

M
A
S
T
I
K
A



SWASTI

Arshad Ali Khan

مستیک

1960



داتو سليمان بن عبدالرحمن، منترى دالم نكرى فرسكتوان تا نهملا يو
سدغى منليتي سوان تشكورت يتر داو كير درى كايوكتيك داراكن فاميران
ماصيل او كيران تيك او رغي اصلي فرسكتوان د ديوان تشكو عبدالرحمن
بارو اين، تشكورت اين بواه تا عن امه درى كوالا سلا غور يتر
دبرى نام و نصيکوة هنتو سو غوبه ۴ .

فخيانة بغسا دلافن بھاس دان کبودايان

جوک، يايٲ بيلاساچ اي منججکن کاکين
دبومي تانھائر کيت اين.



اوله یغ دمکين تيدقله حيران کالو دالم ماس
دوا هاري ساچ فروفيسر موراسيو براد
دفرسکتوان بليو دغن تکس مفلوارکن فندانن
دان فندانن اين یغ ولو فون تيدق دخصوصکن
کفد فرسکتوان سمات.

تنتو ساچ بليو مراس حيران کالو افلمان
مليه سورغ ملايو یغ برتمو دغن سورغ ملايو
برتوتور دالم بهاس انگريس دان دالم فد ايت
مبايفکن فول بهوا مريک لبه سنخ دان لبه
مراس بيچق بر بهاس انگريس درفد اي بر بهاس
ملايو.

دان تنتو فول بليو اکن مراس حيران کالو
دالم سسوات تماش اورغ ۲ یغ دائمکف اينتيلک
دان مفوپاي کدودقنن دالم مشارکة دان فمرنتاهن
لبه سوک بردنسا درفد مناريکن تارين ۲ یغ
برصفة ناشيونل.

اين هان چنتوه ۲ لاهير، فريتآن ۲ لاهير یغ
تنتو لاهير دري صفة باطينن. بکيمانکه فراسان
هاتي، رونتونن جيوا دان چارا بر فيکر مريک؟
تنتو ساچ اورغ ۲ اين ايغين منجادي اورغ بارة
اتو اورغ انگريس دان مفاجر سرت منديديق
انقن ۲ انتوق برصفة دمکين!

اينله فپاکية مشارکة کيت، فپاکية بغسا یغ
هاروس داوباتي سکرا. انتوق مفوباتين اياله
دغن تيندقنن تکس دري فمرنته سنديري
دالم سوال ۲ بهاس دان کبودايان ناشيونل
دسمفيغ ميالورکن اونسور ۲ ناشيونل ملالوي
لافن فلاجران دان فنديديقنن.

سورغ مهاکورو دان اهل کبودايان دري
سويس، فروفيسر بي. جي. في. موراسيو، یغ
براد سلما دوا هاري دفرسکتوان دالم رنکا
کونجوئمن کنکري ۲ اسيا تله ملاهيرکن راس
دوکچيتان اوله اداڻ اورغ ۲ یغ سغکوف
مرندهکن ۲ بهاس دان کبودايان سنديري
دسمفيغ موجا دان منديواکن ۲ بهاس دان
کبودايان اسیغ.

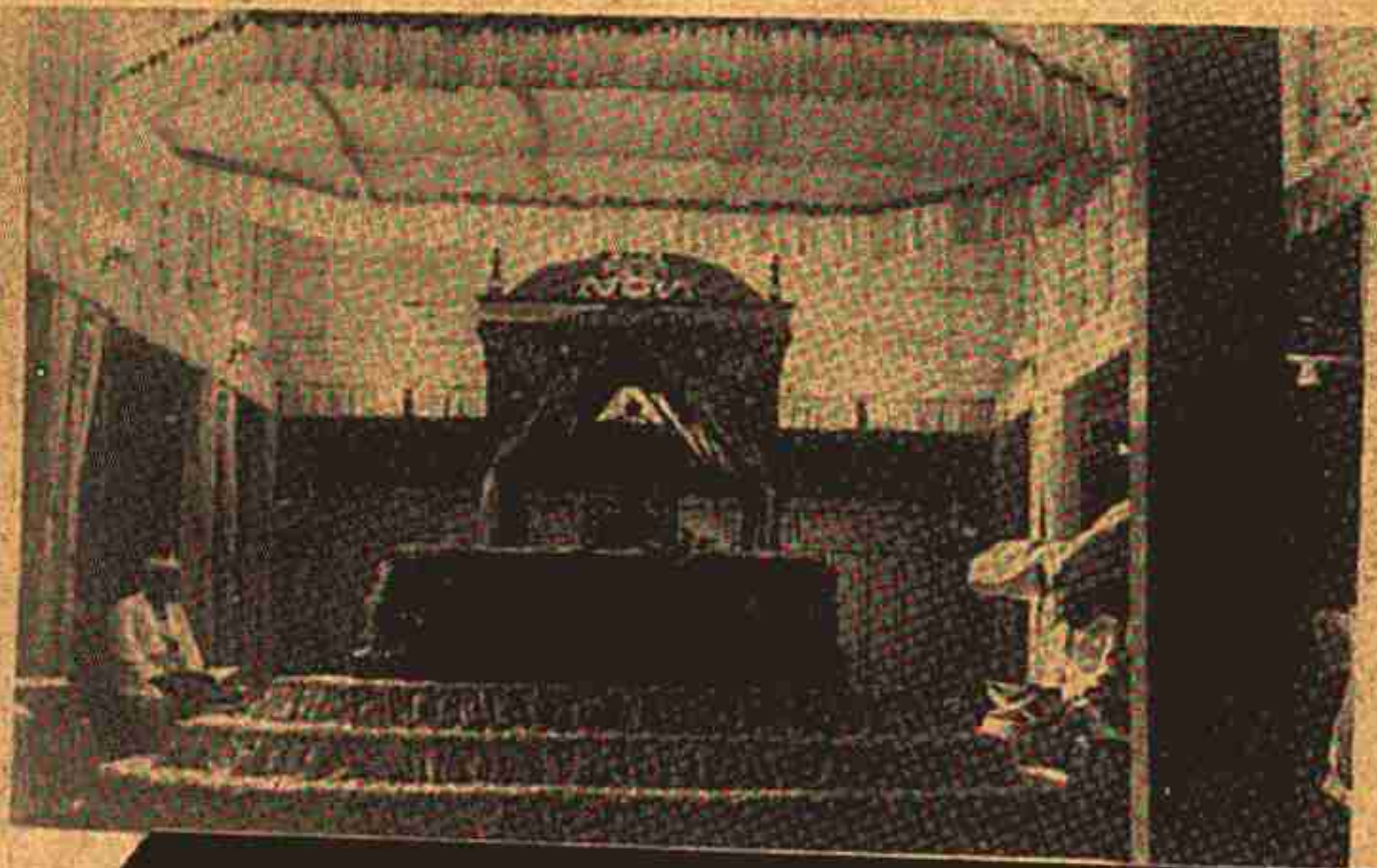
منوره بليو اد سبهاکين اورغ ۲ اسيا (تنتو
ساچ ترماسوق ملايا) يفتله دجابه اونه بغسا ۲
بارة ترغاروه کفد کبودايان بارة دان دغن
دمکين مريک تله مقاباکن بهاس دان کبودايان
سنديري. اورغ ۲ سروف اين، کات فروفيسر
موراسيو، اياله فخيانة ۲ بغسان سنديري دان
اورغ ۲ یغ تيدق سدرکن ديري.

تنتو ساچ فندانن بليو تنتغ اداڻ اورغ ۲ اسيا
یغ منديواکن ۲ بهاس دان کبودايان اسیغ اين
اداله سچارا عموم فد ستيغ نکري یغ
دکونجوئمن، نامون دنکري فرسکتوان تانهاملايو
دان سيغافورا اين، اورغ ۲ یغ منديواکن ۲ بهاس
اسیغ (انگريس) دان کبودايان اسیغ (بارة)
یغ دائمکف سباکي فخيانة بغسا اين ماسيه بايق
بوله ددافتی.

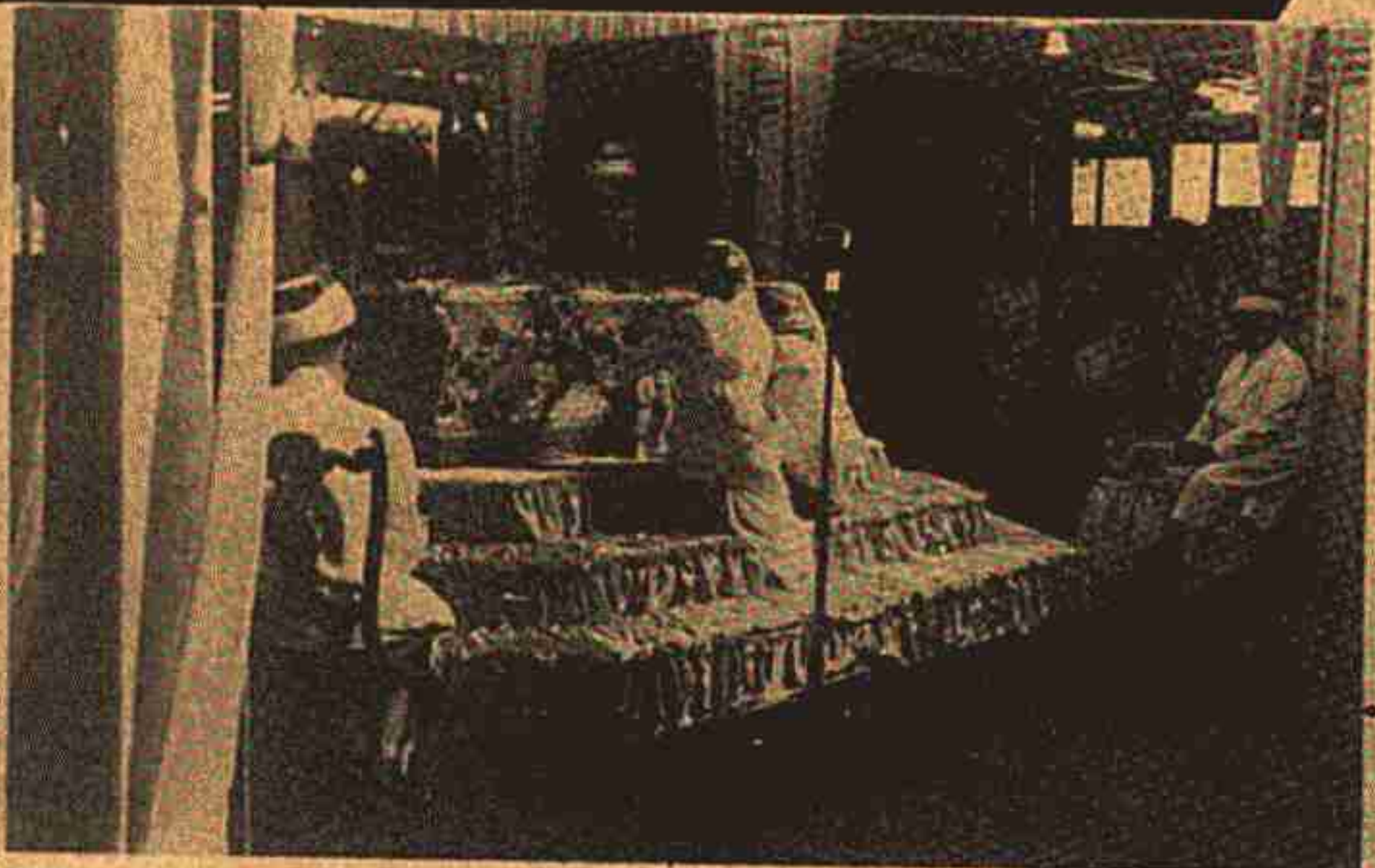
اورغ ۲ اين بوله کيت دافة دجالن ۲ راي،
درومه ۲ بسر، دفجابه ۲ کراجان دان سوداگر،
دبيليق ۲ منتري دان بايق لاکسي ترماسوقله
دستيشن کريتافي دان دلافن تربرغ سهفک
سورغ فلاوة دري لوار نکري یغ ايغين مفلاجري
تنتغ فغاروه اين بوله مفتهولين دغن سکتیک ايت



المرحوم سر ابراهيم ابن المرحوم سلطان محمد، مفكة داستان سري چمرلخ، استان
رسمي بکنندا، فد فوکل 2.30 فتح 9 هاريبولن جولي دالم اوسيا 62 تاهون.
موک ۲ توھن منچوچوري رحمة کانس روحن. امين يا رب العالمين.

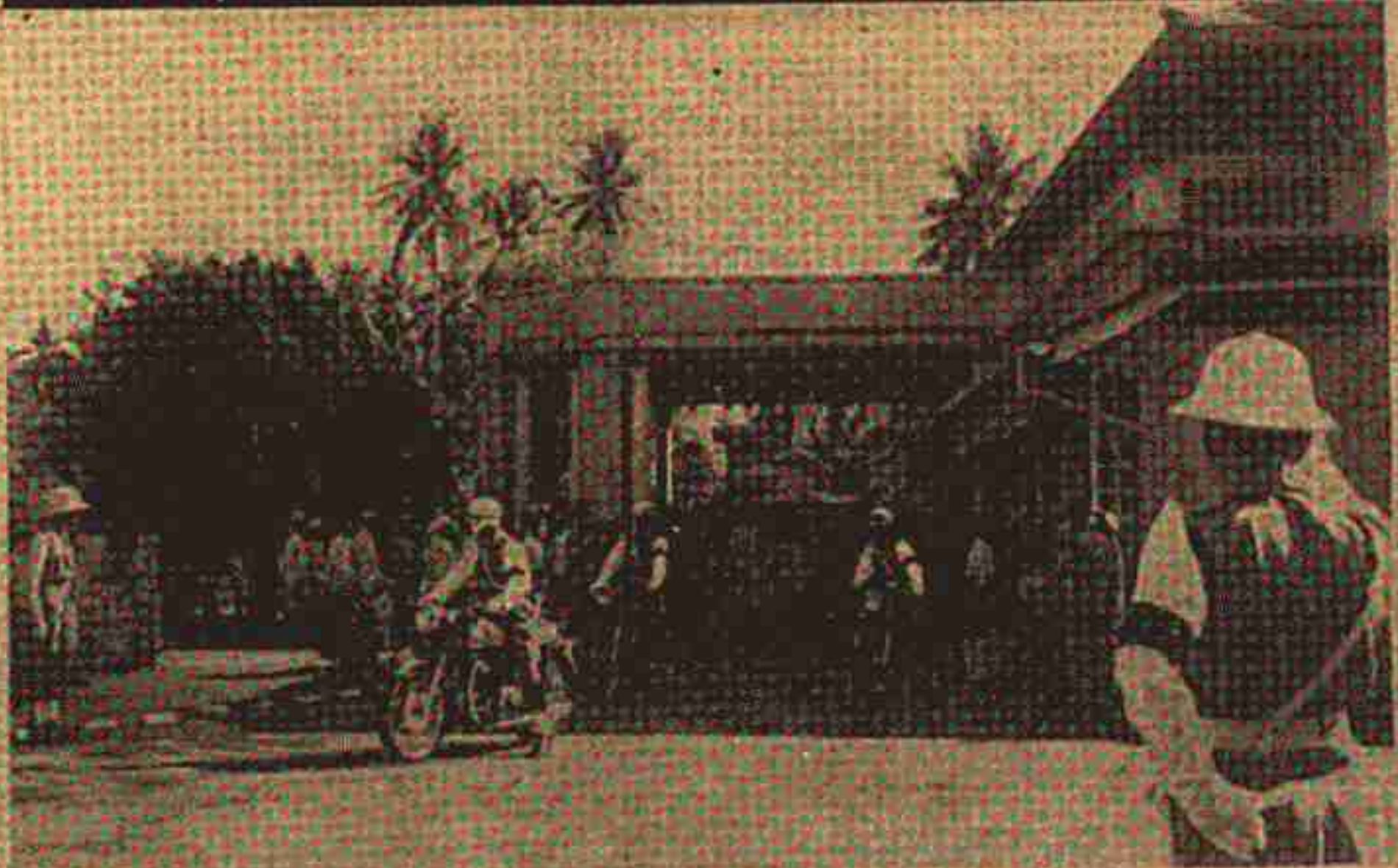


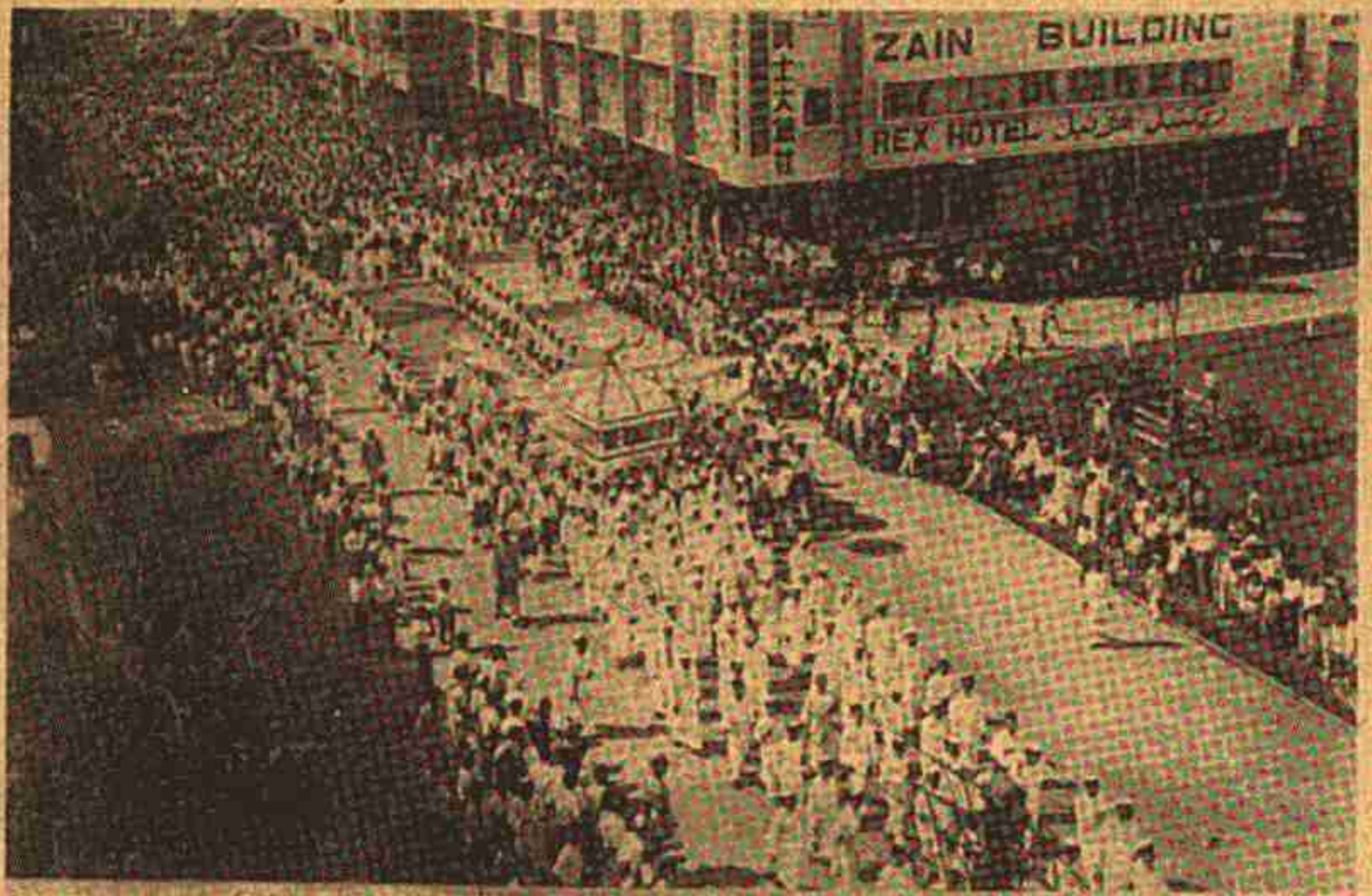
جنازہ المرصوم سلطان سرا ابراہیم رفیعاً یکن دانسان بالی بسر
 دائمة فنجور و جنازہ ایت دور قلص امثله اور غی قاضی بمبارص ایاتے
 سوہی القرآن
 دالم کبر باوہ رعنا ینے بوغما مد غی در رعنا یکنے سبانی شہیاسی
 جنازہ





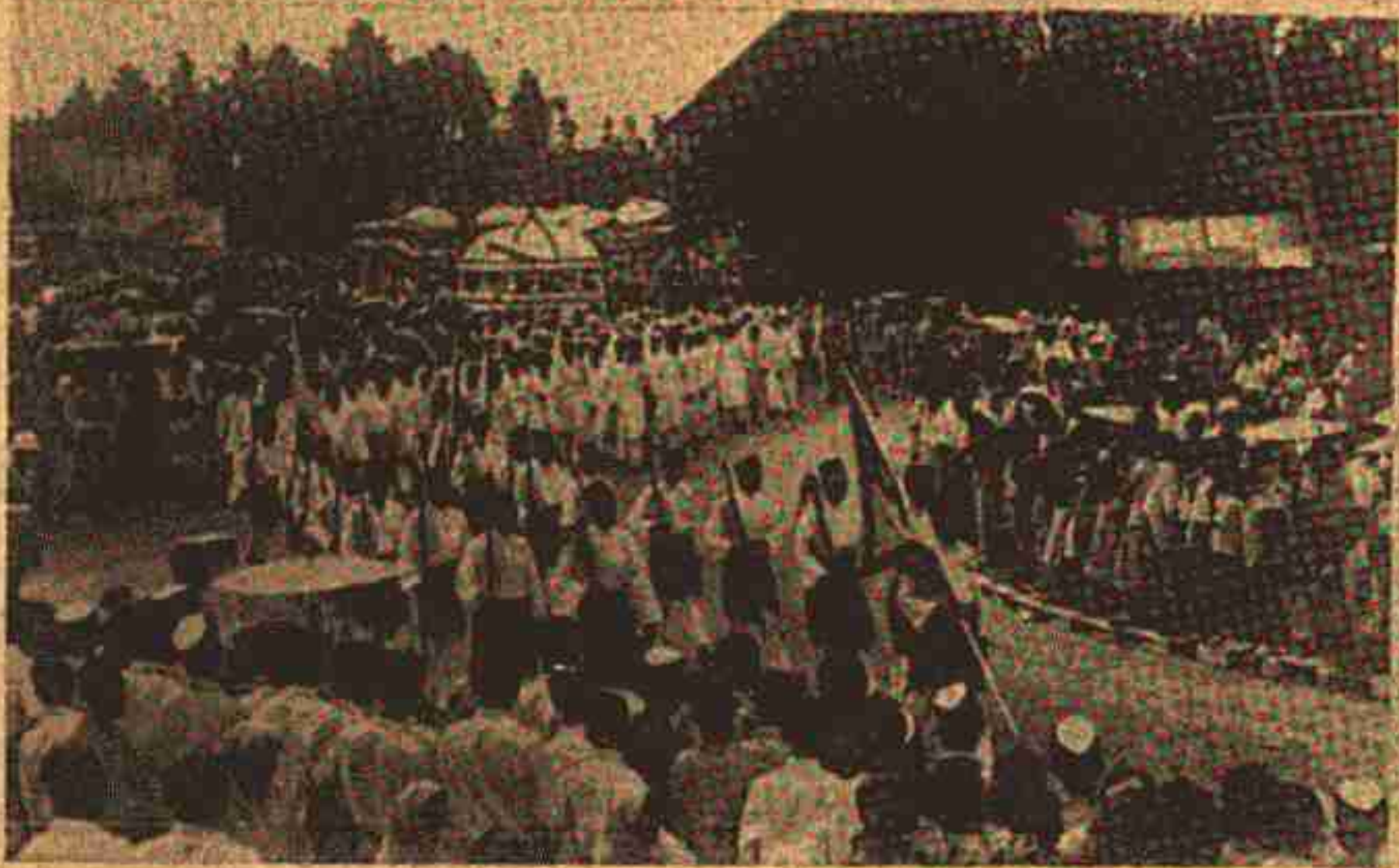
یضترامہ ملیا آشوری بھی فتراہ آشکورہ کو تہ (سکارف ملان کلناتن) محبریکوں سے
 فشرمان ترا فشر کشر ہنارہ ایر ہنارہ سے سپاوم دباوا کشر ہنارہ من ہر دیری دہلا کشر
 ایالہ دولیہ یشر ہا ملیا یشر فر تو ان کو تھے
 کشر ہا وہ ہنارہ المر ہوم دفر ایر یشر کے انتوق دباوا کستان بالیہ
 بسر

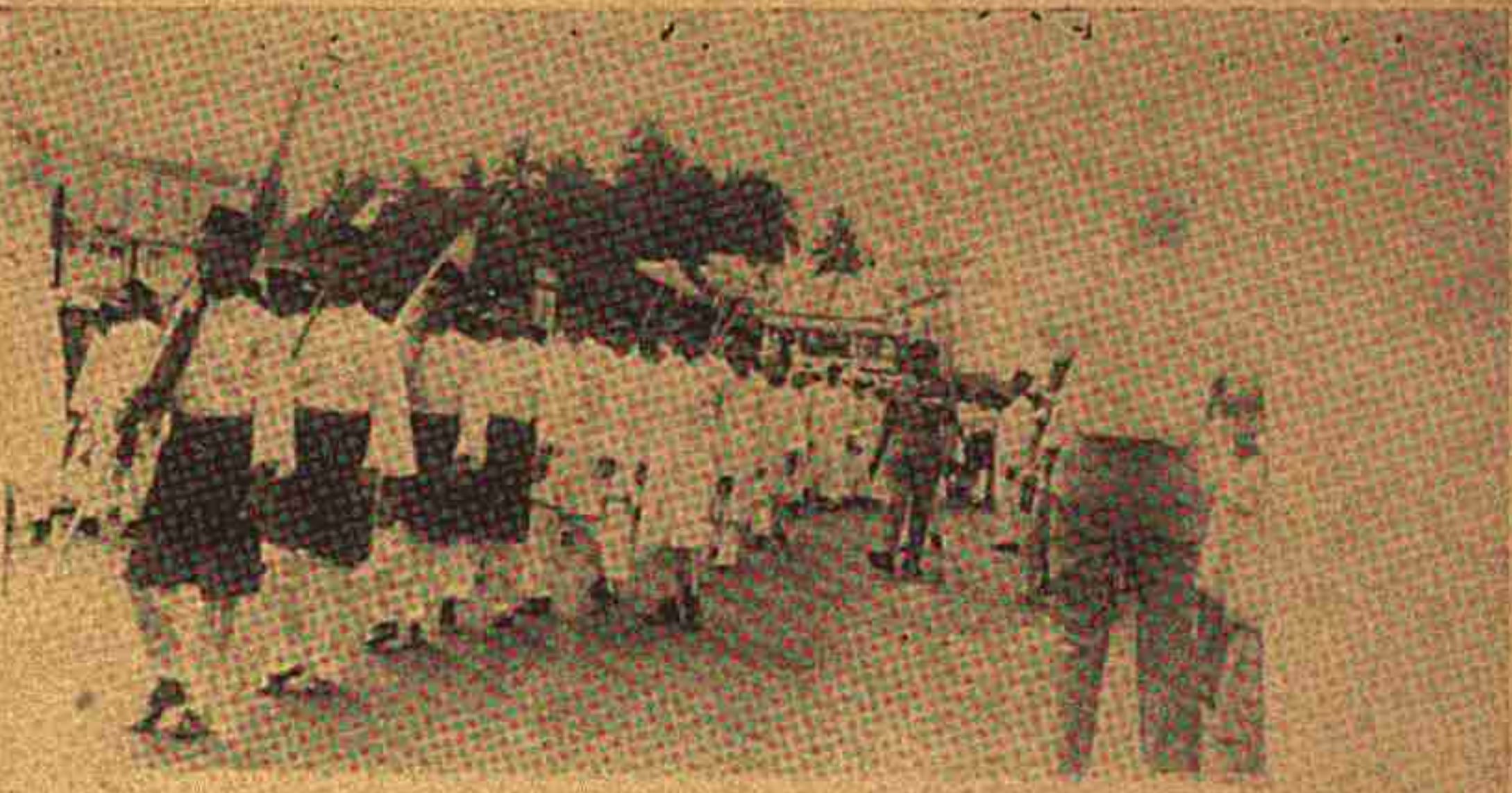




بہنازہ المرصوم مدیحہ داوسوئے کفر مہاسن دلشاکر، بریبو، رعیتہ ایاکوہ
 مشیر یضین.

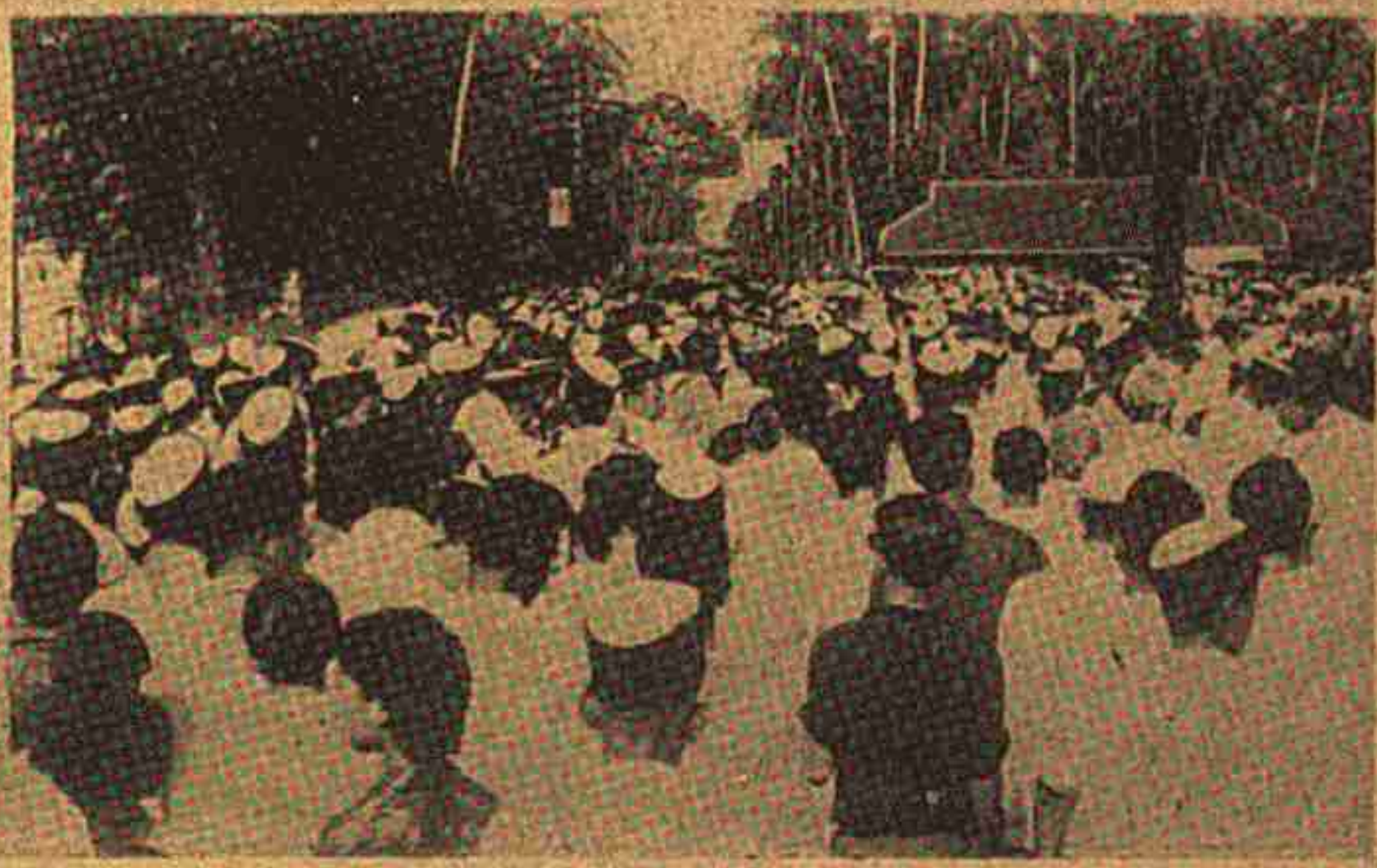
کبر باوہ فول کلیرہاتن فاسوکان الائن کبارن نکری کلننننن یضی
 بریہالن دبارین دقن بہنازہ مدلولوی سکولہ وقتا سیکوہ کلننننن.





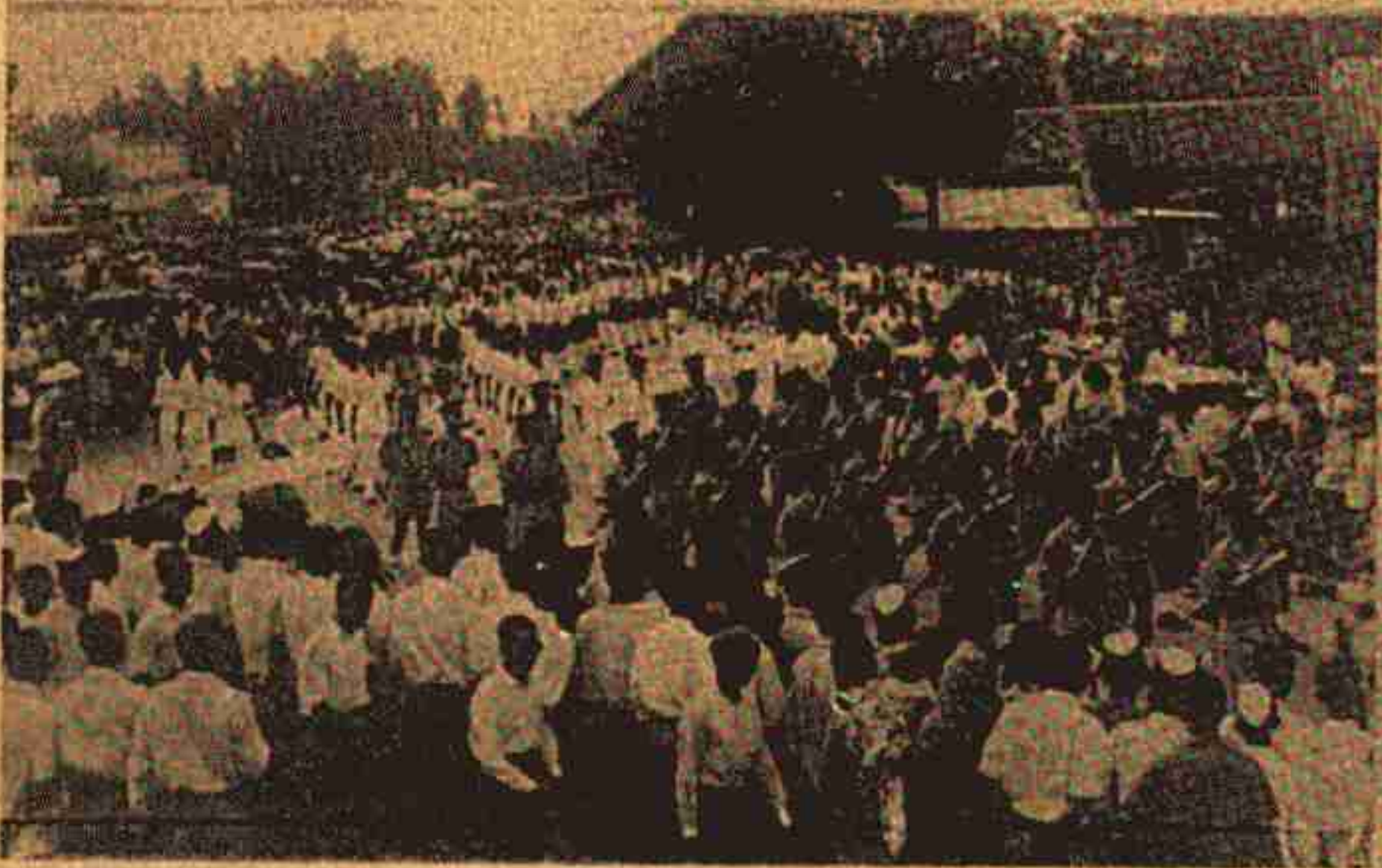
فانوقکن فنجاوله تندا، کبسان کر اہبان نکری کلنتن دان توبہ
 سلطان کلنتن برہمالن دسوک،

کبر باوہ ایالہ تمندا عن کثیک ہندق ماسوق کقام دراجہ لکمر،
 نشق ہونک کایونے فوتیہ یتر درنتیہ سفنجیہ تیک راتوس ایلا ماسوق
 کقام .





اینلہ فاسوکان فجاوہ لپیٹے کبسا رن دراجے کلنتن سرفے ہر ہالان
 باوہ کبر فاسوکان فولیس دراجے دانے فاسوکان فرتولسن
 ہمس نئے ایکوہ شعیریمی ہنازہ کثر مقامرنے، دشنبہ
 ہالزایے اور غرامیے بریبو، بیکین دغن ہاتی
 نئے دو کھیٹا،



فلسفه ڪٿاوا

فيلم فون ددالم سر کس دوجودکن
فارا فلاکون یغ بر کبولیهن التوق
منتر تزاکن فنوتون.

ڪٿاوا اداله صفة طبیعی مانسی
یغ لاهیر سبکیمان صفة ۲ یغ لاین
جوک. نامون دمکین اد کدافتن
مانسی یغ تیدق بکتیو میتوجوهی
صفة این دلاهیرون اوله کولهن ۲
یغ ترتنتو. دمثالکن دسینی
کریک کولو براعتقاد بهوا فارا
فندیئا داتمکف بیجق انداین
فمبچارائن ایت تیدق منتر تزاواکن

تکس لاکي تنفا کات ۲ یغ بیسا
مبکیتکن ککتاوان فارا فننغر.
یغ بیسا مفهیلکن کجموان جوک
کفواسن. جوسترو کران ایتوله
اوله فارا فمبچارا یغ مهمی بنرا
اکن سیتواسی مجلس. سوقت
بربچارا اد ۲ ساچله کات جناک
اتو کرقکری یغ منجولوق هاتی
فارا فننغر دان مریک تروس
تیدق دافة صبر لاکي التوق ڪٿاوا.
دان دئن حسرة یغ سفرت ایت
جوکاله ددالم سنی فننغر. دالم

دالم مستیک کلوارن بولن
جون یغ بارو نیواة سودارا جیوا
هران تله چوب میواة انالیسا تننغ
سیوم دان فلسفهن. دان اوله
میگرکن بهوا سیوم باکل
دسوسولی فول اوله ڪٿاوا. مک
فنولیس فد کلوارن این منجوب
فول منولیس تننغ فلسفه ڪٿاوا.

سبواه فیداتو اتو چرامه اتو
فون نمبچاران یغ لاین موتکین
اکن جادی همبر. تیدق مناریق
تنفا دکارامی ڪٿاوا. اتو لبه



ڪٿاوا فیدل ڪسترو..... دان فریسیدنة کیوبا!



کتاوا فیعیر خیرالانوار....

ایت بلومله کونکریه اتو میلوره،
 دی تله منمبه دهوجن دیفینیسو
 ایت بیراف کلمه لاکو، یا ایت
 منترتاواکن اورغ لاین، جادی
 منورتن، مانسی اداله بناتخ یغ
 دان منترتاواکن اورغ لاین،
 نامون بکیماں فون دی توره
 مفاکور: مانسی اداله یغ کتاوا!!
کتاوا طبیعی دان کتاوا ریکان
 کتاوا امة بابی راکمن؛ اد
 کتاوا ریا کمبیرا، اد کتاوا
 سندا کوراو، اد کتاوا کاسیه
 مسرا، اد کتاوا حیران انیه دان
 انته اف ۲ لاکو، تافی کالو داسیخ
 رنکفکن کدافتن ای تربهالی کفد
 دوا ساج، کتاوا طبیعی دان کتاوا

کران بارنکالی اوله ککتاوانن یغ
 بکیتو جاوه برییدا دری بناتخ ۲
 لاین، بناتخ ۲ لاین کالو تیدق
 دکالی رهسیا یغ ترفندم دسبالبک
 سوارا ۲ یغ دبواتن سوده فستی
 کیت براس فایه هندق ممبیداکن ۲
 انکه سواران ایت ککتاوانن اتو
 تائیسنن، تنافی مانسی، تنفا
 برفیکر لبه دولو کیت اکن بیسا
 مفرتی دمن سلینتس ائین برلالو
 اکن سوارا ۲ یغ دبواتن، کتاوا
 اتو منائیس،

تنافی اوله هیری برجسن،
 ساله شورغ فیلسوف انکریس،
 برفندافه فری مندیفینیسیکن
 مانسی سبالکی بناتخ یغ کتاوا

اورغ لاین، جوسترو کران ایت
 الداین مریک ایقین کتاوا،
 ککتاوانن ایت هان دافه
 دلاهییرکن دالم سپومن.

فون بکیتو اد فول اورغ ۲ یغ
 ممبری نهاروسن انتوق لتاوا،
 این فول کالوله تیدق مملقاوی
 حد مریک یغ ممبری نهاروسن
 این اداله کران مقیرا بهوا کتاوا
 ایت لقسان مفاکرامی مکانن،
 کالوله بکیتو جنوه اکن تیدق
 ممبری کسدافن لاکو.

انتارا لاینن بودنیر، فیعیر
 فرنجیس، برفندافه بهوا ککتاوان
 بیسا منجاتوهکن مرواه اورغ یغ
 بسر دان بیسا انول مفورائسی
 کملیانن.

اوله ستغه اورغ ۲ توا کیت
 فون مونکین اد یغ مقیرا بهوا
 ککتاوانن اتوق ۲ مودا دمجلس اتو
 دتمغه دمان مریک سنديری اد
 حاضر تیدقله بکیتو مانسی، اوله
 کران ایت تیدقله دحیرانکن
 کالوله کدافتن فد مولان سواسان
 دتمغه دمان اتوق ۲ مودا سدغ
 برجناک کتاوا تنافی ستیبان باف
 مریک سواسان ایت برتوکر
 منجادی سفی.

کلسومبغ اودارا یغ برجمفا
 انتارا ساتو سام لاین موجودکن
 ائین کنجغ، کجادیکن بکینی
 بولیلهه دمانکن نرق فراسان یغ
 برکلورا دالم جیوا کیت، یغ
 افبیل بکیتو مونجق ممبواتکن
 لتوفن کتاوا یغ بسر.

مانسی بناتخ یغ کتاوا

سلاین درفد بناتخ یغ برفیکر
 اتو بناتخ یغ بریچارا، اورغ
 مندیفینیسیکن مانسی سبالکی
 بناتخ یغ کتاوا، دیفینیسو یغ
 سفرت این دنتوکن کفد مانسی

ريكان.

كتاوا يڭ بڭيتو برفغاروه دان
بريلاي ادانه كتاوا طبيعي، كتاوا
يڭ بوكن دبواة ۲ دمي انتوق
سوات مقصود، دان فد كتاوا يڭ
دوجودكن ۲ دمي انتوق مڭجم،
منجابر فون مڭفسندا ۲ امتله،
دكسلكن. كران فد هيمه كيت
دي ميجركن فراسان ماره، بڭجي
دالم صنوباري سسورغ يڭ
دكتاواكن ايت.

كتاوا لفسان سوات فباكية يڭ
برجڭكية جوسترو كران ايت
افبيل كدافتن اورغ كتاوا بسر
ددفن كيت، سهڭك كدوا بيڭي
متان براي اتو فروتن دتكن ۲،
كيت يڭ مليهه فربواتن ايت تنفا
منجاري سبين ۲ لبه دولو تنافي
توره سام كتاوا.

كتاوا كاتوق ۲ مننجوقكن
كصيحاتن تيدق تركڭكو،
كلمبيرائن يڭ مندالم اتو كرىحاتن
جسماني دان روحانيڭ. كران

كاتوق ۲ بلوم مڭرتي مڭندم سبارغ
نيه لايڭ يڭ بوسوق دالم
صنوبارين.

كناف كيت كتاوا

عموم مڭرتي، كيت كتاوا
اداله اوله وجودن فكتور ۲ يڭ
منجولوق هاتي، امه جارغ سكالې
ماله بوله دكتاكن تيدق مونكين
اورغ كتاوا تنفا سبب، اين لايته
كالو اورغ ايت كيلا. دان انكتور ۲
يڭ بيسا مڭبري ككتاوان ايت
تنتوله بايق امه، تنافي يڭ بڭيتو
برجاي بنر ۲ مڭبري فواس هاتي
بارڭمكالي تيدق سبراف.

منوره فريدريك نيتشه، مانسي
بايق منريما فندريتان دالم
كهيروفنڭ. كران ايتوله دي
مريكا ككتاوان دمي انتوق
منجاك كسلامتن عقلن دان
مفورمكڭن فباكية كيلا.

سيجهوند فريود (Freud)
انتارا لايڭن بركات: افبيل كامو
بڭيتو برجاي مڭبواة سسورغ

ايت كتاوا، ارتين كامو
منرتاواكن كامو سنديري!
دان دكتاكن لاكي اورغ كران
تياد سبب انتوق مناعيس دان
بڭيتوله كباليككڭن، ارتين افبيل
اورغ راس نمبيرا دي ترقاوا،
افبيل سباليكڭن دي مناعيس،
فنگاسن يڭ سفرت اين بارڭمكالي
تيدق كيت ستوجوهي دان تيدق
فلول منريمان، كران افرتنه
يڭ سفرت ايت تيدق مونكين
برلاكو، افكه فرنه برتمو اورغ
يڭ تيدق كتاوا ايت مناعيس
سنتياس؟

دكتاكن اورغ، كتاوا بيسا
ملوفاكن راس عايب يڭ درانسي
اوله سسورغ.

توكوه ۲ فوليتيك دان فون
اهل ۲ ديفلوماسي برفنداڭه كتاوا
مريك دميجا بولدر بسر سكالې
ارتي دان فغاروهڭ.

كالوله اورغ سريغ ۲ منجاري
جالن انتوق كتاوا دمي كران



كتاوا دميفين.... سودارا ني گوان يو دان پوبا دڭن فا كرنو.



مقهيپوركن هاتي تننوله ماس
انتوق بردوك تيدق بكيو لواس.
پيرون، فبغير افكرپس،
سوقت دماجوكن فرتيان كرايمن
افكه دي سلاو كتاوا. جوانسن
يغ دبيريكن: اكو كتاوا سفاي اكو
مناميس.

اورغ كتاوا كران ككتاوان
دافة مبرسيهكن ككروهن راس،
دافة مبري كقد جيوا كايئقشن،
دافة مبعيكتكن سليرا انتوق
ماكن دان فون دافة مبري تيدور
يغ چندرا.

ترتاوا بيرا ف دتيق كران
سوات كجناكان مبريكن بايق
بنتوان انتوق مليكن كلالهن
كران فوساتن فيكران.

**فيلسوف فنائيس دان فيلسوف
فيوك**

هيرقليطس دان ديموقريطس
اداله دوا اورغ توكوه فلسفه
يوناني يغ تيدق اسبخ لاکي دالم
سجاره. انتار اكدوان كدافتسن

كتاوا تفكو لردان منيري....

صفه ۲ يغ بكيو جاوه بربيدا.
هيرقليطس دكلركن فيلسوف
فنائيس كران منوره دفهمن دي
مناميس سنتياس هغك اير متان
تا كونجوع كريغ، دان بييرن
تا فرنه مقولوم سپوم اوله بكيو
دوكچيت مليهه كجاعتن
يغ دحاصيلكن اوله قومن.
ديموقريطس فول دكلركن
فيلسوف فيوك كران دي كتاوا
سايين وقت دان تا قرنه فول
تيدق ترسبوم. دي كتاوا اداله
كران مليهه اورغ ۲ يغ بكيو
پردوكچيت دالم كهيدوهن
مريكتيت. دمكين منوره دانهمكن.
تنافي بواه كيت، كجادين يغ
سفرت اين تننوله بكيو انيه



كتاوا اورغ ديفلومه.... تفكو محمد نور دان پوپا.

مستيك بولن اوکسرة 1960

مفرکناکت:

رجع

شعير، انتارا یخ ساتو دغن یخ لاین سروف ساج،
سکورغ ۲ فد کاریس کاسرن.

رجع سیندیران دیری

ساتو هاریبون رجغن کودا،
کودا امان لالو کفاسر،
و چون لالو داندرا کیری،
آخرن زمان مودا دان میسای،
تنتوتله علمو، کنلکن دیری.

دوا هاریبون رجغن کیجغ،
کیجغ مغنتوق درومفون بولوه،
ماکنن کادوق ددالم فادی،
تنتوتله توان علمو یخ سفکوه،
هیدوف کیت منتیکن ماتی.

تیک هاریبولن رجغن هریمو،
هریمو سکوجی تورن سکاون،
ماتی دتیکم سی اورغ بورو،
علمو یخ سوچی تنتوتله توان،
کران سوچی فوهن فرضو.

امغه هاریبولن رجغن کوچیغ،
کوجیغ ملومغه کاتس تیلیم،
تورن ککبون ماکن کفیاءه،
ادم بلوم منجادی انسان،
سکل برهیمفون سکیان ذریه.

لیم هاریبولن رجغن سمفی،
سمفی سالق سمفی روتن،
هنلق میمفی کلاف تومن،
ادم بلوم دباکی انسان،
دسان برهیمفون سکیان فرمان.

(اوله: حبیبی ملاک)

بیاس کیت مندغر فنتون دان شعیر دلاکوکن.
فرله فول کیت مباح شعیر ۲ یخ فنجغ سفرت شعیر
زوبیده، شعیر فراهو، شعیر بیداساری، شعیر
عبدالملوک، شعیر اتمکون چیک توتمکل دان سباکین،
اچف کالی فول کیت مقیکوه ساجق ۲ مودرن دالم
برانیکا بنتوق دان روف، یخ ترسیار دمجله ۲ دان
سورتخبر، تنافی فرنیکه کیت مندغر رجغ دیابینکن
اتو بینسکه کیت مباحن دمان ۲؟ دان تاوکه کیت
بکیمان فنتیغن رجغ این ددالم مشارکه یخ
مگوناکن، یایت مشارکه تردولو دری کیت؟

رجع سیندیران دیری

مک توجوان فغارغ رنجان این ایانه انتوق
مغو کاکن فد فارا فمباح فرکارا ۲ یخ برسفکوه انوه
دغن رجغ این، دالم مان دهارف دافه فرهاتین دان
تیبائن یخ سقسام.

سبلوم دلنجوتکن چاتیتن برکنان تنتغ رجغ
این، ایلوق جوک دکناکن ترلیه دولو، موتکین
رجغ این حاصل تمقاتن دان تیدق بکیتو لواس
سیبارتن، اونه کران فیلیدیقن بلوم دلقساکن
لاکی تیدقله دافه دامبیل کسیمفولن یخ معتمد
تنتغ لیغکوغن سیبارتن، نامون، رجغ این اداله
فرکارا بیاس ددغر دجاجهن جاسین، یایت ساتو
درفد تیک جاجهن ددالم نکری ملاک.

مولیقله راسان دتولیس کسلورهن رجغ این
ترلیه دولو سفای سنغ سیدغ فمباح مقیکوتین کلق.
اد فون رجغ دباوه این ایانه ساتو بنتوق یخ برنام
رجغ سیندیران دیری، برکنان رجغ، ایسین
منتوکن جنیسن، کران بنتوقن، سفرت فنتون دان

انم هاريبولن رجغن كريبو،
ربو سكاون دتفي كولم،
ليلية ساوا ربيع ليهيرن،
اصول اصل قدرة مو توهن،
سي تي حوي ملاهيرن.

توجه هاريبولن رجغن تيكوس،
تيكوس ملات داتس كوت،
ماكن ماري تمفاين بله،
اصول اصل كجادين كيت،
روح دان جسد دجاديكن الله.

لانن هاريبولن رجغن نمبو،
نمبو سكاون مماكن فوتة،
ماتي دتيمفا داهن ممفلم،
تنتوتله توان روكن شهادة،
بارو برنام اتق اسلام.

سميلن هاريبولن رجغن نيفن،
ليفن بارا مماكن كاييل،
بواة اومفن كتانه لياة،
بوانمكن توان علمو يغ جاهيل،
علمو دنيا همفيركن سيغكة.

سفوله هاريبولن رجغن هنتو،
هنتو سسة برجالن كباروه،
تاجوق رونجاي بوما رتغ،
روح دان جسد منيفكلكن توبه،
بدان ترلنتر سمرت باتغ.

سبلس هاريبولن رجغن مايغ،
مايغ مفيكور دمالم خميس،
سلودغ جاتوه دتغه مالم،
بوانمكن توان فراني ابليس،
ابليس ايت منفكلكن ايمان.

دوا بلس هاريبولن رجغن كمبيغ،
كمبيغ برانق دباوه بالي،
ماكنن لالو ددالم تبو،
دالم دنيا جائن كاو لالي،
داخرة ترمانو۲.

تيك بلس هاريبولن رجغن كاجه،
كاجه دتاريق بردروة۲،
رياقن لالو كدالم فاي،
دالم دنيا جائن كاو لالي،
دالم اخرة اكن سغكوهن.

امغه بلس هاريبولن رجغن سيفا،
سيفا برلاري داتس بوكية،
دتونجول اورغ ربيع توبهن،
دالم دنيا جائن كاو غالب،
دالم اخرة اف داياان؟

ليم بلس هاريبولن رجغن ايكن،
ايكن سكاون دتفي كولم،
دتيكم اورغ دمن فانه،
تنتوة توان روكن اسلام،
شرك دننتي هتب الله.

انم بلس هاريبولن رجغن بابي،
بابي برانق دباوه بفسل،
ماتي دتيمفا سي تونغ بومبوغن (بومبوغ)
بابي نبي ۲ براصل،
نبي محمد نبي جنجومن.

توجه بلس هاريبولن رجغن هلق،
هلق تربغ منيندس اوان،
هندف مغيئنتي اتق مباراو،
سوده داتغ فقكيلن توان،
علمو دچاري تركاكاو۲.

دلافن بلس هاريبولن رجغن بانغ،
بانغ مفرم دهوجغ جفكوة،
ننجول اورغ دمن روتن،
كالو الخ ۲ معرفة،
ملك الموت دهارو شيطان.

سميلن بلس هاريبولن رجغن البجغ،
البجغ كوريغ البجغ فمبورو،
سالفن لالو كدالم ارومة،
توحيد ۲ ميمبه تورو،
فوهن حقيقة نبي محمد.

دوا فوله هاريبولن رجغن ناك،
ناك تاسيك تولا توجه،
مقادغ ايكن لالو سكاون،
سياف مغل معتبة توجه،
ايت برنام مغل توهن.

ساتو ليكور هاريبولن رجغن اورغ،
اورغ دنيا ترلالو جاهة،
تيدق مندئر لغاجران اورغ،
نزر ترلنتر للياغ لحد،
اورغ مفوبوركن هابيس فولغ.

توت رجغ تيك فوله، امتله بايك،
 رجغ بوه مجادي سولو،
 بوه درميذا دوييس ماسق،
 سبيس بدان هچوره بوه،
 احي نراك هالنن ماق.

فعارع بر مقصود مجاجي رجغ اين دري بر بائي؟
 اسفيق، ماس دري اسفيق ايسيتيت (اينداهن)،
 دري اسفيق مسار نه، دري سني انام دان كفرچيان،
 دري سني ايلوومي دان اخرون مناريق كسيمفولن
 يع دكيرا، بر فانونن. نامون هندقله دتلسكن دسيني
 بيدله ساي بر مقصود عندق منيليقن دري ساتو
 اسفيق يع لايين، بهان منيليق تسورهنن دنن
 معدونن سدل اسفيق؟ يع مولكين سرمفق.

تيدق سفرت فنتون دان شعير

مليهه تنتع بنتوقن، ددافتي رجغ اين تيدق
 سروف دنن شعير، نران اي معندومي ليم بارييس
 دن رعلمن برسنع سفرت رعلم فنتون، دان تيدق
 دن اي ميروفاي فنتون نران بيلامن لرتن كنجيل.
 فنتون بياسن ترجادي دري امفه بارييس، دان جك
 لبه دري ايت، يع بر مستين نف تنتع بارييس،
 دفعيل اي فنتون "تاليبون"، دان فنتون اين
 بوه بر جادي دري ام، لافن، سفونه كره، دان
 ستروسن. دنن ادان فرپيدان كره اين ساج سوده
 چولف اتوق ميسهكن دنن منجاديكن اي بنتوق
 يع ترسنديري. افتهلاني جك اي معندوغ
 ناستميوا ايسي.....

نامون، جك دهافوسكن تيف ۲ بارييس فرتام
 اتوق تيف ۲ ساتو كمفولن اتوق ساتو هاريبولن،
 يع ترديري دري ليم بارييس مك اكن ددافتي بنتوق
 دن رعلم ميروفاي فنتون، اين قد عيمه ساي اياه
 ساتو ۲ بافي يع منجوقن بهوا رجغ اين سميمقن
 براصل دري فنتون، فنتون تله براد قد مشاركة
 كيت سبجق فرينكالا، تافي شعير تركمدين دري
 ايت، جادي دنن برداسر كن ايسين رجغ اين تيدقله
 ساله جك دلتاكن اي ترلاهير كيرا ۲ ابد كانم
 بلس، مولكين تردوبو دري شعير، تافي تيدق
 تردولو دري فنتون، نران ايسين فاده دنن نصيحه
 دان اجارن اسلام.

اد جوگ رتمكف يع تيدق تفة ددالم رجغ اين.
 مثالن دالم "رجغ ام هاريبولن"، اخيران كره
 دوا، كولم تيدق بر تمكف سبكيو تفة دنن اخيران
 كره امفه، توهن، سبكيان رتمكف ۲ يع لايين. بهكن

دوا ليكور هاريبولن رجغ ارغ،
 ارغ تومفه كدالم رواع،
 تيمبا دنن سلفه بولوه،
 اورغ مقوبوركن هاييسله فولغ،
 كايين كافن لكه دتوبه.

تيك ليكور هاريبولن رجغ هلغ،
 هلغ كچيل مفيه بيتيق،
 بيتيق براد داتس فتي،
 ماسق سبيجي لانو دفتيق،
 امام خطيب جولغ مجاجي.

امفه ليكور هاريبولن رجغ جمفوق،
 جنهوق بر بوي داسارن،
 ايندس مقيندس دباوه لنتي،
 تنكل برديري دفادغ محشر،
 هاس دان دهك بر باكي ۲.

ليم ليكور هاريبولن رجغ كالا،
 كالا مريف دننجا كالا،
 ماتي دباكر داتس فتي،
 اسرافيل منيوف سفكا كالا،
 اورغ ديا سهوان ماتي.

ام ليكور هاريبولن رجغ فاري،
 ناري منچاكوف بواه نمبيا،
 دتبير اورغ سي دنن جالا،
 ده چوكف عمور دنيا،
 اسرافيل منيوف سفكا كالا.

توجه ليكور هاريبولن رجغ فلندوق،
 فلندوق برلاري دنن جولان،
 سيفكه دبوكيه ماكن كلوكور،
 اسرافيل منيوف سفكا كالان،
 هاييسله بفيكه اورغ دقبور.

لافن ليكور هاريبولن رجغ اولر،
 اولر منچف سفوهن ساك،
 ماتي دفانه دنن سكر،
 اسرافيل منيوف سفكا كالا،
 اورغ دقبور هاييس كمحشر.

سميلن ليكور هاريبولن رجغ لندق،
 لندق ماكن بواه سلاسق،
 لومه دنن دورين ۲،
 افي نراك ماكنن كالق،
 اومه تيدق سدركن ديري.

اد قول یغ تیدق برمکف نفسوع سفرت یغ بوله
 ددافتی داسم رجع تیک بلس هاریبولن ، دمان
 فرقتان بردهوه ۲ داخیران ایات دوا تیدق برساجق
 دمن فرقتان لای، یغ تردافه داخیران ایات امغه.
 ملیه رجع این باکی کسلورهنن ساي ببه بسره
 معتاکن بهوا نا سایمیقن رنمکافن این ایاله دسپیدن
 اوله اورغ یغ میمقیکنن، اورغ یغ مندافتن اول
 دري اورغ یغ تردولو دزین. اوله کران دسفیکن
 دان برلاو، یایت دمن چارا نسان، مک کمولینن
 این اتوق مېواة کسلاهن سائمله بسر.

سفرت فنتون، اتو ببه تغه کبابقن فنتون، ای
 جوک اد مغندوع فمبایح مقصود. نیک باریسن
 فرتام بر فومسی بدینو، دان دوا باریسن یغ برایکوة
 ایاله نندون ایسین، این بشر باکی کسلورهنن،
 باکی بهائین بسرن، کران ترکادغ دافه جوک
 مقصود یغ داوجرکن داسم سباریس ساج سفرت
 "رجع تیک لیکور هاریبولن". تافی این سمستین
 ککچوالین.

نام ۲ مېواة معنی ترتسو

لاین فرکارا یغ دکیرا مناریق اترهاتین ایاله
 نام ۲ یغ ترکندوع ددالم بایقن مقصود ایاله نام ۲
 یغ لازم تردنر، ترلیه، بنداه ۲ یغ دفردنر دتیف ۲
 هاری، بنداه ۲ یغ دلپه دتیف ۲ هاری، یایت بنداه ۲
 یغته منجادی داره دایغ مشارکة باکی کهیدوفنن
 سهاری ۲. تافی یغ لبه فنتیغ دري ایت ایاله،
 تیف ۲ نام ایت د مېواة معنا یغ ترتسو، دان فغاروه
 بایک دان بوروق جوک دهوبقن دمن بنداه ۲ ایت،
 ماو فون ای بناتغ، بوروغ اتو نام یغ ددنر دري
 دوغیقن ۲. فرکارا این اکن دسنتوه لبه دالم لاکی
 کمدين.

رجع این سفرت فنتون دان شعیر اد لاکون یغ
 ترسندیری. ستله مندقن ددافتی لاکون تیدق
 کورغ اینقن دري الونن فنتون دان شعیر، ماله ماو
 مغاتسین. لاکو این سائمه فنتیغ باکی اورغ یغ
 مندق ملفقن رجع این. لاکو ایت اکن منجاوهکن
 راس بوسن اوله سی فندنر. دان اوله کران رجع
 سیندیران این اد برصفا معاجر، صفا ددکتیک،
 تیدق بوله تیدق لاکو یغ مردو ایت اکن دافه
 مېلموتی صفا ددکتیک ایت، سفای اجارن ایت
 دانه مفسف کصنوباری سی فندنر دمن تیدق
 دسارین. فرکارا این سائمله تیغکی نیلین.

جک کیت مان مکیوة ایسی رجع این دري
 "رجع ساتو هاریبولن" هتک کاخون، کیت اکن
 دافتی ساتو رنمکاین ایسی یغ برسبوتن، ساتو
 کمبارن یغ برسبوع ۲ دان دمن رافیة قول.

مولاه ۲ دکتموهی دمن نصیحه، سوره منتنوه
 علمو دمن برسکوه ۱، مېواةکن فراغین ابلیس علمو
 یغ جاهیل، سسوده ایت دنصیحتکن کیت مېمبه
 توهن. سنوله ۲ کیت اکن مکیوتی نصیحه این
 دتمکتکن فون اکن دنیا یغ فنا، این، دمان تیاد ساتو
 یغ بر لاکوان، ماسیه کیت اکن برة منوره نصیحه.
 ماسیه کیت سوک ملانیکن دیری. اوله ایت کمبارن
 اخیران زمان دترنکن، عذاب یغ اکن دتغکوع،
 راس کسورامن یغ اکن دهانفی ماس براد ددالم
 قبور. نصیحه این دفرقواتکن لای دمن مفیقتکن
 سی فندنر اکن فادغ محشر، دمان سموا کتورون
 (ذریه) اکن برکمفون اتوق دحساب، تیکنیک این
 سائمله مناریق. سنوله سی فندنر براد ددالم دیوان
 مېقسیکن. دراما یغ برسبوع ۲، مېواة کیت فد
 کفونجق اخیرانن، دمن براس فواس هاتسی
 دان مېسل دیری، کران انه فرابا کیت تله لبه لاکی
 دهالوسی. تیدقله کیت انصاف دمن کنانن "نزر
 اکن ترلنتر دلیاغ لحد"، دمن ایقاتن هاری قیامة
 بیلا مان:

"اسرافیل منیوف سفکا کالا،

اورغ دنیا هابیس هاتی،"

تیدقکه کیت کاکوم بیلا دکناکن،

"تکل بر دیری دفاغ محشر،

هاوس دان دهک بر باکی،"

دان التکه مفکرونکن بیلا دپتاکن بهوا اومه یغ

تیدق سدرکن دیری:

"هابیس بدان هنجورله لولوه،

ای نراک ماکن کالتق!"

بیلا ملیه ایسی دان نصیحه یغ ترکندوع ددالم

رجع این مندق جوک کایغینن اتوق مېندیقنن

دمن شعیر فراهو، بواه تانن حمزه فنصوری یغ

هیدوف دفقهابیسن ابد کاتم بلس، مثالن رنمکف

یغ برایکوة:

(برسبوع)

اوليه سايج

نالو دسياسه سفكوه ۲ كدافتن اوله نيت بهوا ماسيه بايق لاكي نسيان ملايو لام يسخ-بلوم دتوليس اورغ. نسيان لام ايت ترسيمفول تيفكل دان ماسيه هيدوف برسام ۲ اورغ ۲ توا كيت ترسمبويي دائم مشارله سنديري، كالو تيدي دكاجي، دتوليس دغن دببازكن بكيتمو ساچ مونكين اكن ليف هيلغ انبيل اهل بيچق فندي دائم حال ايت هيلغ دباوا زمان.

كبايقكن يسخ مپيمفن كفندين سني توا دان باهن ۲ كسوسستران ملايو لام اداله سمات ۲ ترنتق فد داسر فقوجافن فاوغ ۲ دان اهل ۲ فنچريتا يسخ ماهير، دغن جالن دهيبهكن دري موله كموله. سبلوم كونكينن ايت برلاكو، مك توكس كيت هندقن مفاكاجي دان مپيمفن باهن ۲ كسوسستران لام ايت دغن اف چارا سكاليفون بايك منروسي فرمانين كسنيان ماو فون منروسي توليسن

فد كالني اين ساي برفلواغ بايك دافه مقمفول سديكيه باهن كسوسستران لام نيت منروسي فرمانين اوليه مايغ. ونو فون فرمانين اين كرفكاليين دتوليس اورغ درواغن مجله مستيك اين اتو لاین ۲ مجله، تنافسي راس ساي ماسيه دالم كسمارن، تيدقله بكيتمو جلس كران كالو تيدق بايق سديكيه اون تنف اد جوگ

فرپيدان اتارا سبواه تمغه. تيدقله منجادي جيران لفد كيت مفاكله ترجادي دمكين. حال اين سوده ساي لتاكن قادي، كالوله باهن ۲ لسوسستران ملايو لام چوما ترسيمفن فد موله ساچ سوده بارخ تنتو منريما فراوباهن ۲ دري سماس كسماس، تيدق تنف سبكيهان يسخ ترسيمفن فد فرسوراتن. اين اداله دسببكن فمباوانن دغن سنديري اتو دغن تيدق دسداري تله مغوبه دان مقورغ اتو منوكوق تمبه مغيكوه فرسواين كادان مشاركن سنديري، امقام ساي كتاكن دترنمكائو، فرمانين اوليه مايغ اين تيدق بكيتمو سروف كسموان چارا برماين اوليه مايغ يسخ دلاكوكن دنكري نهغ، فد حال تنتخ مپبوه نام فرمانين ايت سروف ساچ. حاصيل فببباستن درفد سثورغ اهل يسخ بتول ۲ تاو دائم فرمانين اين، ددافتي كدوا ۲ بواه نكري ترسبوه: ترنمكائو دان فهغ، اد سديكيه فرپيدانن تنتخ مقوجفكن كات ۲ سفتي ددالمن دان بكيتمو جوگ اهل ۲ فماین. دترنمكائو فرمانين اوليه مايغ ايت دلاكوكن اوله اورغ ۲ ارمفوان دان كادغ ۲ اورغ للاكي تراوتام اتق ۲ مودا بواه مقهببوركن هاتي دباوه سينر ترنمبولن.

بواه مغيكوتي توليسن اين

تيدقله ساي منوليس تنتخ فرمانين ايت فد كدوا ۲ بواه نكري سكالني، چوما سديكيه ۲ ساچ سبائي فربنديغن. ساي ليه ممبرتكن فرمانين اوليه مايغ دترنمكائو كران فغالمن دتمغه سنديري اداله ليه تغه دان لواس. مونكين اد جوگ فرمانين ايت دماينكن دتمغه ۲ يسخ لاين دفتي بارة سمنجوغ، تنافسي دسبوه دغن لاين نعمان. دان بارنمكالي اكن ترسوا فرسمان فد تنتقن ۲ يفتله دفركتاكن اوله فنوليس يسخ لاين. تنافسي كالو سببون برلاكو كلق اف يسخ ساي توليسكن اين اداله سچارا كبتولن ساچ.

كسنيان اوليه مايغ

سببون فرمانين اوليه مايغ اين اياله مروفاكن سانه ساتوكسنيان ملايو دترنمكائو يسخ ماسيه ككل هيدوف دري سمنجق زمان فربكالا هفك سمفي كهاري اين. تنافسي فد ماس ايت چارغ ۲ بنر كيت دافه مليهه اورغ برماين، كران فرمانين ايت اياله سمات ۲ مقهببوركن هاتي يسخ چوما هندق مقهابيسكن ماس ساچ: هالفن فد ماس اين اياله تنتخ ككورائمن اهل يسخ فندي بتول دائم فرمانين اين. كالو اد فون يسخ تاو سديكيه ۲ ساچ تيدق بوله هندق برماين.

سوات فرکارا یغ منجادی کاستمیوان دالم فرماینن این، کالوله اورغ ایت تیدق بیاس مفرجفکن کات ۲ سقتی سباکسی موجا اکن مایغ ایت مک تیدقله مایغ ایت هیدوف. حال این ترکتوتمله کفد شورغ فاوغ یغ ماهیر بتول تیدق کجوالی فاوغ للاکی ماو فون فرمفوان. مک سبب ایتوله اند ماس سکارغ این جارغ ۲ اورغ برماین کران فایه هندق مندافه فاوغ اتو بوموه یغ بتول ۲ ماهیر ددالم فرماینن این. سبکیمان جوک دغن لاین ۲ فرماینن دفنتی تیمور سمنجوغ این، امغام مق یسوغ، روده، فتری، ایم من دان لاین ۲ لاکي. کسموان این بابق مغدومئ کات ۲ یغ مروفاکن باصن کسوسستران لام. کالو هندق دبندیفکن دغن فرماینن فتری اداله لبه دکه، تنافی اد جوک تنغن ۲ برلاینن. ددالم فرماینن اولیه مایغ تیدق اد گندغ، رداد، ربان، رباب چانغ دان بیولا سفرت مان یغ ترفاکی دالم فرماینن فتری ایت. چوما مایغ فینغ ساجله یغ مقبیل فرانن فنتیغ دالم فرماینن اولیه مایغ ایت. سلاین درفد مایغ اد فول دکوناکن اورغ بادم دان سرکف (سجنیس الة منغکف ایکن). تنافی نمان دتوکر تروس کفد "اولیه بادم" دان "اولیه سرکف". دسمیغ ایت دجیفتاکن فول کات ۲ سقتی باکی موجا سمائه بادم دان سرکف ایت. کران دفرجیای تیف ۲ کجادی ۲ کماهوان دان کفواتن سمائه بندا ۲ مخلوق این اداله برلاینن. امغام بادم، سمائنن ترجادی درفد انو دان انو مغبوبای کفواتن سکیان ۲، بابق، روفان تیدق برکفلا دان لاینن ۲. بکیتو

جوکاله فریحال سمائه مایغ، سرکف، باتو، سوئی، کونغ دان لاین ۲. کسیمفولتن بهوا کتیک ۲ فرماینن این (اولیه مایغ، اولیه سرکف دان اولیه بادم) اداله بام ساج چارا برماینن یغ کونن برفونجا درفد ساتو یایت براصل درفد فرماینن اولیه مایغ.

ددالم فرماینن اولیه بادم تردافه کات ۲ فموجان یغ امه برلاینن سامسکالی سبکیمان یغ تردافه فدکات ۲ فموجان ددالم فرماینن اولیه مایغ دان اولیه سرکف. این اداله سمات ۲ دجیفتاکن مکیکوه فرسبواين. کماهوان دان کجادی ۲ سمائه بادم ایت. کات ۲ سقتی ایت دمکین بویین:

لاین ۲ یغ منجادی ایسی کسینان ملایو جاتی.

سبکیمان فوهن کلاف منجادی لمیغ کمکامن تانهایر کیت دان لبه فنتیغ لاکي سباکي ساتو الة کیران ماس دزمان یغ سلیم، تیف ۲ سفوهن کلاف دهلامن رومه اورغ ملایو اد فرتندان امغان منتوکن عمور سی باق، سی اتق یغ بارو لاهیر، سی چوچو دان ستروسن. دان بکیتو جوک لاین ۲ حال منجادی تندا ایغانن سسوده بیراف لامسوات فرکارا فنتیغ ایت برلاکو. بکیتو جوکاله فنتیغ سباتغ فوهن اینغ. دمان جوک لتقن کمفوغ ۲ اورغ ملایو فد زمان دولو تیدق کتیغکالن مغبوبای کدوا ۲ جنیس فوهن ترسبوه،

اوله: مورینن ایسی، عین، ترنگانو

کلیغکغ تومبوه دبوکیه لسوغ باتو منوبوق دلجه بوکیه لیفکی سارغ لغ (هلیغ) اولر بسر سی ناک مالا نا (هندق) تیقوق بادم مناری بادم مناری تادق (تیدق) کفلا. فرماینن اولیه مایغ بواة فرتام کالین دتنجوقکن کفد عموم دایبو کوت انرسکتوان سماس دادکن تماش فیستا دولو. تنافی ساي تیدق دافه سفنوهن دري مانکه داتغن فماین ۲ اولیه مایغ ایت، اداکه داتغ دري نکري ترنگانو، کلتنن اتو فون انهغ. تنافی ولو بکیمان فون، دغن ادان فرماینن اولیه مایغ ایت دنیستا برمعناله فرماینن ایت مشهور جوک سبکیمان فرماینن

بردیری مکه دمدانن، بلاکغ، دسیسی دافور دان کرفکالین اد دسکلیلیغ هلامن رومه. کالو دکاجی دري سکی کبودایان قول، فینغ لبه مغبواسای لاتی سامله جوک دغن سیریه، دان کدوا ۲ این تنف اد برسام ۲. دالم عادة نکاح کهوین، منجمفوه تنامو کرومه سیریه فینغ ددولوهی دان لاکي ممبواة اوبه کودیس کاتل، بفقن کنا بیسا اوله مک ایر فینغله یغ دسافون، تیدق تننو موسیم تیف ۲ سفوهن فینغ ایت مقلوارکن مایغ براورای ۲ فوتیه لمبوه دبالوتی اوله سلودغ یغ کرس. ددالم فرماینن اولیه مایغ این، مایغله یغ دجاری ۲ دولو، مایغ فینغ ایت دامبیل فرلاهن ۲

دڻن چارا پڻ لھ لھبوء دٽاڪوٽي
ھيلن سمانھ ماين ايت. ڪران
مقيدوء ڪفرچيان اورغ ملايو،
تيف ۲ سوات ايت اد دڻن
سمائڻ سنديري. ڪمدين ماين
تادي دفراسه دڻن اسف ڪمڻ،
دجمي دان دفوج سھڪ
منجادي سوات الھ پڻ ترانتيغ
سڪالي دانم فرماينن اين،
اندائڪاٽ، ڪانو تيدق اد ماين
فينغ مڪ تيدقله اورغ مقل
اڪن فرماينن اوليه ماين ايت.

لاين ۲ ماين تيدقله اد
دفرڪوناڪن اورغ دالم فرماينن
اين، ڪران ڪانس، ڪرس اتو
تيدق اد ڪاسيموان پڻ سڪيمان
اد فد ماين فينغ؛ فوتيه برسيد،
لسبوء دان باون فون اٿق ايتق.
مڪ سبب ايتوله ماين فينغ
دفرڪوناڪن اورغ سلاين درفد
فرماينن اين ايلانه جوڪ منجادي
سباڪي فرھياسن دٽانه فوسارا.
افڪل اد اورغ ماتي، مڪ ماين
فينقله پڻ دچارين ۲. بيچي ۲ اتو
بوڻا ۲ ڪچيل فد ماين ايت
دچرايڪن دري تڪين ڊڪارغ
برسلغ ۲ دڻن بوڻا چمفاڪ دان
دلٽڪن داتس ڪرندا. اقبيل
سلسي ميت ڊڪيومين، بوڻا ۲
تادي دٽابور داتس فوسارا
مرواناڪن ڪارڻن بوڻا دان رنتي ۲
تسبيح - جوڪ مفهاروڪن!

مسان پڻ بياس دماينڪن

سوده منجادي عاده اتو سوات
ڪبياسان ڪفد اورغ ۲ ملايو
دٽرڻڪانو، ستله سلسي فڪرجان
مقتم (منواي) فادي دان فادي
ايت سلامه سموا دماسوڪن
ڪكفوق اتو بالوه، مڪ دادڪنله
سوات ڪرامين اتو سوات فرماينن
سچارا بسران ۲ باڪي ميوڪاڪن
هاتسي، تراوتام ڪالو فادي

تنامنن ايت مندافه حاصيل پڻ
نې نومين درفد تاعون پڻ
سوده ۲ مڪ اد ۲ ساج فرماينن
پڻ درلجڪن. امقام، ميمفرناڪن
عاده موج فنتي، ماين لاينغ ۲
بسر، بولاڪ لمبو، ڪربو، ايس،
بروئڪيغ، روده، برديڪير فھغ
دان لاين ۲ لاڪي، سوات فرماينن
پڻ بياس دماينڪن ايت ترماسوقله
اوليه ماينغ. فرماينن اين
دماينڪن فد مالم هاري يايت
اقبيل بولن سدغ ترغ مقبغ.
ڪادغ ۲ فد سفنجع مالم ترغ بولن
ايت اد اورغ برماين اوليه ماينغ
ريوه رنده برڪما دسودوء ۲
ڪمفوغ هڪ مسمي لاروه مالم.
باڪي ناديس دان ترونا اينله
فلوائن پڻ دچاري ۲، پڻ دننتي ۲
باڪي مليهه اتارا ساتو سام لاین.
بگيتو جوڪ انيهق ڪانق ۲
برجمفور سام سومغ ڪمبيرا.
فرماينن اين بياس جوڪ
دماينڪن دالم بولن فواس سلفس
ساج سمبيغ تراويغ يايت
سمبيل ۲ مننتيڪن سمفي وقت
سحور، مريڪ فون برسوڪاله ۲
دڻن مفادڪن فرماينن ايت.

فماينن ۲

فماينن ۲ تيدق دحدڪن ڪفد
ببراف اورغ. ڪادغ ۲ مھاوا ڪفد
سفوله هڪ دوا بلس اورغ.
تتافي فد بياس ڊڪهندڪسي
لائن اورغ ساج؛ ترلېه دولو
دچاري شورغ فاورغ اتو بوموه،
شورغ ٽوڪغ فوج دان الم اورغ
لاڪي ايت دفڪيل اينغ. ڪالو
اهل فمانن ايت لېه رامې يايت
دوا بلس اورغ مڪ سفولھ
دراندان ايت ايلھ اينغ. قنتغ
اينغ اين تيدق دحدڪن ببراف
رامي سڪائيفون، جوما پڻ
اوتام ڊڪهندڪي ايلھ شورغ

فاورغ (بوموه) دان شورغ ٽوڪغ
فوجا.

ناوغلھ پڻ ميمڪول ٽوڪس بسر
دالم فرماينن ايت ڪران ديانه پڻ
موليهڪن سمولا اقبيل ٽوڪغ فوجا
ايت لوف (تيدق سدرڪن ديري)
ڪلق. ڪالو تيدق اد اناورغ مڪ
تيدقله براني اورغ هندق
برماين اڪن فرماينن ايت، ولو
فون اد اينغ ۲ دان اورغ ٽوڪغ
فوجا. ددالم فرماينن اتري فون
بوموهله پڻ ڊڪهندڪين پڻ بياس
دفعڪيل توه فترې. دان بگيتوله
ستروسن مان ۲ فرماينن فون
بوموه اداله بسر فغاروهن
ڊڪالغ اورغ ۲ ملايو. سبارغ
ڪات بوموه ايت، ايتونه ڪات
فموتسن تيدق براني دلوهي
لاڪي.

چارا برماين

فد مولان دسدياڪن ستندن
ماينغ فينغ مودا پڻ دنوتغ فد
فتغ هاري. توجوانن دفوتغ فد
فتغ هاري ايت ايلانه سفاتي ماينغ
ايت تيدق لايو دان ماسيه سڪر
سقرت پڻ اد فد فوهتن جوڪ.
ماينغ ايت دسيمفن ايلوق ۲ ددالم
سبواه بڪس بسادم پڻ برلافيق
دڻن داون ايسغ ڪڪالا مودا
(سجنيس فيسغ پڻ بابق بيچي).
بيلا سمفي مسان هندق دماينڪن
باروله دسدياڪن سديڪيه ميبق
ڪلاف دان سبڪس بارا اسي پڻ
برجمفور دڻن ڪايو ۲ پڻ وائي.
بياسن بارا ايت دايسي دالم
سبواه بڪس پڻ دنماڪن پبارغ
(مفيڪوه سبوتن اورغ ترڻڪانو).
ڪمدين داتس بارا افي پڻ سدغ
مپالا ايت دٽابورڪن ڪمڻ سديڪيه
دمي سديڪيه دان سمبيل ايت
انول ماينغ تادي دبواغ هاتين.
اينله ساتو فرڪارا پڻ فليق بارو

کیت مندئمر بهوا مفيکوة
 کفرچيان اورغ ۲ توا کيت
 معتانن ددالم مایغ فينغ ایت اد
 ترسیمقن هاتي فينغ دساله ساتو
 تمغه ترسمبویي دتغه ۲ مایغ ایت.
 منکل سلسي دبواغ هاتي مایغ
 ایت مک داوړوتله ۲ اول ستغکي
 دمی ستغکي دغن مییق تادی.
 بارنگکالي مفيکوة هیمه ساي،
 توجوانن دمیقن ایت ایاله
 سفای مایغ ایت منجادی لمبوة
 دان تیدق هانوس داسفکن کلن.
 اورغ یغ بمبواغ هاتي دان
 مییقن مایغ فينغ ایت ایاله
 فاوغ اتو بوموه ایت سندیری
 دغن دودق برسیلا دان برتیمفوه
 دغن فنوه حرمة تعظیم. دالم
 ماس مغوروة ۲ تغکي مایغ ایت
 دغن مییق مک برسام ۲ کرق
 تائمن برالونله ایراما سواران
 سنوله ۲ ماییکن سبواه لاکو
 منجمفی اتو بمبومکر سلوره
 فریحال مایغ ایت دغن اصول
 اصلن. مفيکوة کفرچیانن دغن
 مبعثکيه بوغکر نکل رهسیا دان
 اصل اصول کجادی مایغ ایت
 مک سمائنه مایغ ایت تیدق
 برکواس لاکي بهکن تورن
 سجویق دباوه ککواسان ناوغ دان
 تیدقله لاکي مایغ ایت بمبواه
 ایفکر، توره ساج اف ۲ سورهن
 دان کات ۲ فاوغ ایت، کات ۲
 سقتي یغ داوچفکنن ایت اداله
 دمکین:-

اکو تاو اصلمو مایغ

اکر هو اکر کتانه

اکو تاو اصلمو مایغ

باتغ مو باتغ کلاره (مفکروتو)

اکو تاو اصلمو مایغ

تاکه (تاکوق) کامو برتاکهکن

بوکو

اکو تاو اصلمو مایغ

ترس کامو برترسکن فولور
 (امفولور)

اکو تاو اصلمو مایغ

کاین کامو کاینکن اوفیه

(سلودغ)

اکو تاو اصلمو مایغ

باجو مو برباجوکن سلودغ

اکو تاو اصلمو مایغ

فایوغ مو برنایومکن داوون

اکو تاو اصلمو مایغ

بکل کامو بریککن بواه.

اوله یغ دمکین مفيکوة فهامن
 یغ کیت فراونیهی ددالم کات ۲
 این سبیرباله مروفاکن باهن
 کسوسستران ملایو لام یغ ماسیه
 تولین. این برمعنی اورغ ملایو
 سلوم دداتفی اوله بغسا ۲ اسیح
 دولو سوده فندي منجیفتاکن
 سنی سسترا یغ بریلای تیغکي
 دان دانه هیدوف سویر دغن
 مکهن، ولو فون باهن ۲
 کسوسستران ترسبوة تیدق دافه
 دهیبه دغن ملالوهی الة تولین.
 ددالم ترسیمفول فنوه
 سکل ۲ یغ برکتان دغن مایغ ایت
 سنوله ۲ دصفتکن مایغ ایت
 چوکف لغف دغن فکاین،
 برباجو، برکاین، برفایوغ دان
 ستروسن.

ستله سلسي مایغ ایت دمییق
 دان دجمفیکن مک اوله بوموه
 دبریکنله مایغ ایت کفد توکغ
 اولیه. توکغ اولیه ایت فون
 میبوة دغن حرمة تعظیم
 سمبیل دودق برتیمفوه لندیق
 برهدافن دغن بکس بارا
 برایسیکن کمین تادی دغن
 دکلیلیفی اوله سکل اینغ ۲. مایغ
 ایت دفکغ دغن دوا بله تائمن یغ
 درافتکن سدیکيه کموکان دان
 کدودقن مایغ ایت برستنغ

دغن بکس کمین ایت. مک
 داراستکنله مایغ ایت دغن اسف
 کمین یغ سدغ برکفول ۲
 ایت سمبیل دکرفکن ۲ سدیکيه
 دان برفوسیغ ۲ سنوله ۲ بمبواه
 راجه بولاتن کجیل داودارا.
 تمغه مریکنیت برماین دلاکوکن
 دسرمبی ۲ رومه دان فد بیاسن
 دهلامن رومه اتو دهلامن ۲ سوراو
 تمغه فرکمفولن مریک قد تیغ ۲
 مالم هاری.

قد ماس توکغ اولیه ایت
 مفکرکن ۲ مایغ تادی مک
 بریایله فاوغ ایت برسام ۲ دغن
 اینغ ۲ دغن بمبوا سوارا ایراما
 ترتنتو دان دغن تاریقن نفس
 یغ لمبه ۲. کادغ ۲ سنی فنندئر
 براس دالم کلالین دغن لاکو ایت
 دان امة سایو اند مندئمرن.
 سنیکات ۲ سقتي یغ دباویکن ایت
 ایاله:

اومبوق مایغ کو اومبوق

اومبوق دغن مالا کمالا

جکالو سمبوة دایغ کو سمبوة

سمبوتله دغن فتری اسا،

فتری اسا برکاین سیروغ

(باتیق نفس)

فتری اسا برباجو هیجو

فتری اسا برسویغ کادیغ

فتری اسا بردوکه (لوکيه اتو)

کالوغ کایجغ (فیمة)

فتری اسا برسفکول سیندیغ

(سیغیه)

اومبوق مایغ کو اومبوق

اومبوق دغن مالا کمالا

جکالو سمبوة دایغ کو سمبوة

سمبوتله دغن فتری دوا

فتری دوا برکاین سیروغ

فتری دوا برباجو هیجو

فتری دوا برسویغ کادیغ

فتري دوا بردوکه کاجيغ
(کنجیغ)
فتري دوا برسفکول سينديغ.
اومبوق مايغ کو اومبوق
اومبوق دغن مالا کمالا
جکالو سمبوة دايع کو سمبوة
سمبوة دغن فتري تيک
فتري تيک برکاین سيروغ
فتري تيک برجاجو هيچو
فتري تيک برسوبغ کاديغ
فتري تيک بردوکه کاجيغ
فتري تيک برسفکول سينديغ.
اومبوق مايغ کو اومبوق
اومبوق دغن مالا کمالا
جکالو سمبوة دايع کو سمبوة
سمبوتله دغن فتري امغه
فتري امغه برکاین سيروغ
فتري امغه برجاجو هيچو
فتري امغه برسوبغ کاديغ
فتري امغه بردوکه کاجيغ
فتري امغه برسفکول سينديغ.
اومبوق مايغ کو اومبوق
اومبوق دغن مالا کمالا
جکالو سمبوة دايع کو سمبوة
سمبوتله دغن فتري ليم
فتري ليم برکاین سيروغ
فتري ليم برجاجو هيچو
فتري ليم برسوبغ کاديغ
فتري ليم بردوکه کاجيغ
فتري ليم برسفکول سينديغ.
اومبوق مايغ کو اومبوق
اومبوق دغن مالا کمالا
جکالو سمبوة دايع کو سمبوة
سمبوتله دغن فتري انم
فتري انم برکاین سيروغ
فتري انم برجاجو هيچو
فتري انم برسوبغ کاديغ
فتري انم بردوکه کاجيغ

فتري انم برسفکول سينديغ.
اومبوق مايغ کو اومبوق
اومبوق دغن مالا کمالا
جکالو سمبوة دايع کو سمبوة
سمبوتله دغن فتري توجه
فتري توجه برکاین سيروغ
فتري توجه برجاجو هيچو
فتري توجه بردوکه کاجيغ
فتري توجه برسفکول سينديغ.
اينله کتان ۲ باکي موجا اتو
مغوليتکن سنامه مايغ ايت يغ
داوجفکن اوله اهل ۲ فرماينن
اوليه مايغ دترنگکانو. تنافي دالم
فد ايت کيت دافتي اد سديکيه
فرييدان دانتارا کات ۲ سقتي
باکي ماوليه مايغ ايت دنکري
فيغ. فرييدان يغ دمقصودکن
ايت بوکنله کسموان سکالسي.
جومما اد تنتغن ۲ فد فرمولاهنن.
سبين ايت تيدقله دانه ساي
ميريکن هوراین يغ تکس اف ۲
فولجان ۲ ترجاجي سدمکين. بوله
جادي مغيکوة اف يغتله ساي
کتان داتس تادي بهوا.
فغوجافن اين تيدق ترتوليس يغ
جومما داوجفکن دري ساتو موله
کساتو موله. تنتوله منريما
فراوباهن دري ساس کسماس.
دنکري فيغ اهل ۲ فماین اوليه
مايغ مولاکن دغن کات ۲ سقتي
سمرت دمکين:-

اوليه مايغ. مايغ کو اوليه
اوليه دغن مالا کمالا
کالو نا سمبوة ماريکو سمبوة
ماری نا سمبوة فتري ساتو
فتري ساتو برکاین سيروغ
فتري ساتو برجاجو هيچو
فتري ساتو برسوبغ کاديغ
فتري ساتو بردوکه کنجیغ
فتري ساتو برسفکول سينديغ.

دان ستروسباله درفد فتري
ساتو هتک کفد فتري يغتوجه
دغن مغيکوة سوسن سبکيمان
فغوجافن دترنگکانو جوک. جادي
فرييدان ايت نمغن سديکيه
ساج يات فد فرمولاهنن دان
برتوکر ۲ کدودقنن ايات کات ۲
ايت. تيدقله منجادي حيران کفد
کيت. اين اداله دسبکن بيراف
حال. فد عيمه ساي بهوا سي
فتریما اتو سي فندتر يغ
ترکمدین تيدقله سنامه مقامتي فد
مپوسنکن کات ۲ ايت. بوله جادي
جوک. اوله سبب کات ۲ ايت
انجغ سوسه هندق مغيقتن مک
برکلمکابوتله سهتک برتوکر ۲.

منکل سمنی کفد فتري
يغتوجه مريک مياپيکن کات ۲
سقتي ايت مک دغن سرت مرت
عيدوفله مايغ ايت برکيبز ۲
سنوله ۲ اورغ مفکلفر دتامن توکغ
اوليه ايت. دان کمدينن توکغ
اوليه ايت فون دباوا اوله مايغ
تيدق سدركن ديري سلاکو اورغ
لوف: کفلان دکيليقکن ۲ دغن
سقاوة ۲ هاتين. فد کتيک ايت
جوک فاورغ فون سکراله مربه
مايغ درفد تانغن دان افبيل
ترلفس ساج مايغ ايت درفد
تائغن مک توکغ اوليه ايت فون
ربه سلاکو ترتيدور تيدق سدركن
ديري. افبيل اي ربه تردغرله
فول سکل اينغ ۲ دکيليقن
برفنتسون ممتا سي لوف ايت
بائون دغن کتان:-

اوجوغ (هوجغ) باتو اونجغ
نا (هندق) اونجغ باتو
دولون
فيتم مالم فنجغ
نا فينجم سوره بائون
داولغ بيراف کالي اکن انتون
اين سهتک اي بائون. ستله اي

باغون مك اينغ ۲ ايت فون توره
 باغون مغيكوة دبلاخ سي لوف
 ايت فرني سمبيل برفنتون ريوه
 رنده دساهوتي اوله فنونتون ۲
 دغن هيلي كناوا كران سرولوق
 مليهتكن سي لوف ايت تيدق
 تنو اره برجالن. سنيكات
 فنون ايت ادانه دمكين:-

چف چيليج چيلف اوق

انق فندن (امبيغ) ترييق ۲

بيلا بوبي كندغ كوغ

مناري موليوق ۲ (ايلوق)

كاجع ايق كاجع ايندغ

كاجع فاهيه دالم فادي

ترليغكوق ترليغكغ

اورغ بايك باغون مناري.

برسام ۲ دغن اورغرامسي
 برفنتون ايت سي لوف تادي
 مناريله ترليغكوق ۲. هويوغ
 هاينغ دغن كادان متان برفجم
 رافه. كادغ ۲ دي مغيكوة اف يغ
 دسوره اورغ ۲ امقام دسوره اورغ
 ماكن كايو. دماكنن كايو
 سروفاله دغن اورغ مابوق.
 فد ماس اي مناري. دان
 مليغكوقكن ۲ بدائن ايت اورغرامسي
 برفنتون لوكي دمكين بوبين:-

لوف يغ سفانن چاتور

نا بواة سفانن بواي

تافق بندن (سي لوف) جانن
 داتور

ليهير بدان توكولي بالي.

اينله مسان كاتوق ۲ برسام ۲

مغمبيل فلواغ مپوكاكن هاتسي

مفرماينكن توكغ اوليه يغ سدغ

لوف ايت. لبه كورغ دالم سفوله

مينيه كليهاتنله سي لوف ايت

لتيه لسو دان فد اخرن فرلاهن ۲

ربه ترلنتغ داتس تانه. دان ستله

ايت داتغله فاوغ موليپكن دغن
 مپاوا سديكيه اير سسجوق
 دسافون ۲ كموك سي لوف ايت
 سمبيل برسرو ۲ ميبوة دغن كات ۲
 سقتي شبكيما دباوه اين:-

تيمون بتيق تيمون بلولغ

ماريكوچوراي دغن فيسو بلندا

ماري اديق ابغ هندق فولغ

ابغ هنتر سكرة تغك.

تيمون بتيق تيمون بلولغ

ماريكو چكيق دغن بوغا كوكو

ماري اديق ابغ هندق فولغ

ابغ هنتر سكرة فينتو.

نا دولغ كو بري دولغ

دولغ برايسي همفس تبو

هندق لولغ كو بري فولغ

انكو فولغ ددالم كلمبو.

هندق دونغ كو بري دولغ

دولغ برايسي اته برتبه

(فادي كوريج)

هندق فولغ كو بري فولغ

انكو فولغ داتس كاجه فوتيه.

كاجه فوتيه كاديغ سمبيلن

ماري كو لغكر دكمهوغ چينا

اير منيله (مقالير) بايق

بنچان

تانه لادا كو ليمبه بواغ.

كمدين دهمبوسكن فد تليفا
 سي لوف ايت دكيري دان دكانن
 دان سبنتر كمدين سفرت سديكالا
 اورغ ايت فون جكاله. اي
 برفراسان سنوله ۲ بارو جاك
 دري تيدور. نفس ايت توكغ
 اوليه لاین فول ممكغ ماينغ.
 بكيوتوله ستروسن سمبوة ميمبوة
 برماين اوليه ماينغ ايت سهغك
 لاروة مالم. فرماينن اين ميمغ
 سائغ مپوكاكن هاتي باكي اورغ ۲
 مودا دان كاتوق ۲. كادغ ۲ اورغ
 توا فون اد جوك يغ مغمبيل
 بهاكين دالم فرماينن اين. دان
 توجوانن فون تيدقله لاین يغ
 چوما سمات ۲ مپوكاكن هاتسي
 ساج.



potong-lah di-sini

PELUANG ISTIMEWA

- Pelajari-lah BAHASA INGGERIS dengan post.
- Keterangan di-beri dalam BAHASA MELAYU yang mudah di-fahami.
- Pinta-lah keterangan lanjut dengan perchuma kepada:-

**JAILANI CORRESPONDENCE SCHOOL,
 P. O. BOX 2107, SINGAPORE 1.**

Nama.....

Alamat.....

.....
 kirim-lah sekarang

فرکبائتین اسلام دقتکارا اسلیا

کولٹن اتق نکرې بهکن جوک
درې نکرې نوار. دانتارا
فوجتک ۲ اسلام فد ماس ایت
تردافتک حمزه فنصوري درې
باروس، شمسالدين السهتراني
درې فاسي، عبدالراوف درې
سیکيل، شیخ نارالدين الرنيري
دان بخاري الجوهرا. تناک
مريك يفتله دجورهن کفد دنيا
کسوسستران ملايو سائتله بسر.
دانتارا مريك ۲ اين، حمزه
فنصوري یخ سائتله ترمشهور.

حمزه فنصوري یخ هيدوف
فد اخر قرون 16 دان اول قرون
17 اداله ايرانقن باروس. اي
فرنه مقمبارا کفادغ، بنتن،
جاوا، ايوتيا، مکه دان مدينه.
مقصود فرجلانن اياته منجاري
کبنارن - سمرت ترکندوغ دالم
سرمکف شعيرن یخ برېويي
دمکين:

کواسان فد تاهون 1525.
ککواسان کراجان اچيه بوله
دکتاکن تله منجاسي کفونچقن
دباوه امرنتاهن سلطان اسکندر
مودا مهکوت عالم (1600-1636).
فد زمان ایت کواس کراجان
اچيه فد سبله باره سمتر تله
دلواسکن هتک کبفکاهولو. اين
ترماسوق قادغ، بفقولو، موکو
موکوه، فريامن دان توکو. مک
دسبله تيمورن انول ککواسان
کراجان اچيه ایت ملواسکن
هتک کجھبي، سياک، ريو دان

فد تاهون 1511 کواس
فوليتيک ملاک تله درمفس اوله
فريغکي، اورغ فريغکي سائتله
بنچي کفد اکام اسلام دان وقت
فمرنتاهن دملاک انام اسلام
تيداله دبترن دانوتی اوله
انندودفن ۲. سکل ساقی باقی
اورغ اسلام دزمان ایت
دتيندسن. مسجد ۲ دروبهکن دان
سکل باتوا ۲ نيسن دبوغکرکن.
تتافي سمرت کات تون فطيمه
"ولو فون ملاک دکالهکن،
بوکنله برمعنی ملايو تله
دملوقکن."

سائتله ملايو دان اکام اسلام
تروس برکرق دغن کرسن
کسلورهن فونو ۲ ملايو. اناهن
ملاک ترمبوه فون دوا نکارا ملايو
یخ لاین یخ ميمبوتکن دان
میودهکن کواجیقن ملاک. کدوا ۲
نکارا این ایاله اچيه دسترا دان
بروني دکاليمنتن. "مک داتس
دوا سوک بومي اينله،" کات
بليککي، سرجان بلندا، "بنديرا
بولن بيتغ ایت تروس
دکيبکرکن."

اوله سبب کفزاليمن فمرنتاهن
فريغکي دملاک ایت مک بايقله
نارا عالم علماء اسلام دان
سوداکر ۲ اسلام ملاریکن ديري
مريك درې ملاک کاجيه دان
کبروني. کراجان یخ برفوسه
داجيه ایت فون مولانه برکمبغ

اوله: حنفیه احمد

حمزه فنصوري ددالم مکه
منجاري توهن دبیت الکعبه
دباروس کقدوس ترلانو فايه
اخرن دافة ددالم رومه.

حمزه اداله سنورغ اهل
فلسفه دان اهل سلوک اسلام
یخ فروکریسيب. فد زمان ایت
علمو سلوک امتله برکمبغ ددايره
اچيه دان کبايقن درفدان برانهم
کونسربتیب. دانتاران ایاله
الرائيري دان مريك این مندافة
سمفاتي درې سلطان اچيه. مک
برتننتله فهامن حمزه دغن انهامن
الرائيري، این ميبککن بايق
دراند بوکو ۲ حمزه ایت دباکر

ليقکا. برسام ۲ دغن فقاروه
فوليتيکس اچيه جوک
مفقاروهکن دغن کبودایان دان
اکام. اوله ایت بوليهله دکتاکن
بهوا دغن تعلقن تانه جاجهن
کباوه کواس اچيه، مک کسلورهن
سمترا ایت مملوق اسلام.

سلطان اسکندر مودا اداله
سنورغ یخ سائتله عاشیق کفد
کسوسستران دان کبودایان
اسلام. اوله ایت استنان تله فون
منجادي سباکي فوسه کبودایان
اسلام دعالم ملايو. اچيه تله
منجادي تومفوان علماء ۲ دان
فوجتک ۲ اسلام بوکن ساج درې

اچيه ڊان ۽ بروني

اوله ڪراچان ڊان حمزه سنديري
تيدق دبنرڪن منوليس لاکي.
دالم سجاره دنيا ابد ڪ-18
ڊان 19 اڏانه ڊڪنل سبائي زمان
فنجاجهن ٻاره. قد ماس اينله
بغسا ٢ ٻاره سفرت انگريسي،
فرنچيس، بلندا ڊان سفاپول
داتغ بردويون ٢ کاسيا ڊان
افريڪا منجابه. ڪفولوان ملايو
تيدق جوڪ ٽرڪچواليڪن.
ڊڪفولوان ملايو ڪيت دافتي
سلفس تيواسن ڪواس فريگي
مڪ انگريسي ڊان بلندا فول
مغيبيل تمفتن. داچيه لڳهه ٢ يڄ
مولا دامبيل اوله بلندا ايله
مبواه فرجنجين دڻن ٽڪري سبائي
قد 1856، ڊان دالم فرجنجين
ايت بلندا تله مفاڪوهي ٽڪري
سبائي سبائي سبواه تانه جاجهن
تعلوقن ڊان بوڪن فول تانه
تعلوق اچيه. اين ميببڪن
ڪماراهن ڊري اچيه ڊان ڪراچان
اچيه فون منچوب مبواه ساٿو
فرجنجين ممبلي سنجات ڊري
ٽرڪي ڊان امريڪا. اڀيل فيهق
بلندا ممراوله رهسيا اين سبلوم
اف ٢ لاکي مريڪ فون مبرغ تانه
اچيه اڏ تاهون 1873. ففرائمن
برجالن هڪ تاهون 1904 ڊان
دالم ففرائن اينله مونچولن
فهلون ٢ ڪيت سفرت تنکو عمر
ڊان فقليما فولن. دالم ففرائن
اين اچيه دتيواسڪن ڊان لالو
دجابه اوله بلندا هڪ دافتن
ڪمبالي ڪمريڪان انڊونيسيا قد
17 اوڪس 1945.

دڻن ٽرچائين ڪمريڪان؛
اچيه منچوب فول سڪالي لاکي
باڪي منڪڪن ڪراچان اسلام
(دارالاسلام) ڪسلورهن ڪفولوان
انڊونيسيا. تنافي شورن ايت
تادافه دتريما اوله جاڪرتا ڊان
فارتي دارالاسلام ايت دحرامڪن
سهڪ هاري اين.
سڪارغ ماريله ڪيت مينجاول
ڪنڪارا بروني اول. بروني ڊري
ابد 16، 17 ڊان 18 بوڪله سفرت
بروني يڄ ڪيت مغرتيڪن سڪارغ
اين. بروني قد ماس ايت اڏاله
دباوه ڪواس ڪسلطانن ملايو ڊان
ڊايره تعلوقن ٽرمانسوق سراوق
ڊان سابه. فرائن يڄ دماينڪن
اوله بروني باڪي مپيارڪن اڪام
اسلام اڏاله مليفوتي ڪسلورهن
فولو ڪاليمتن، سولاويسي
اوتارا، ڪفولوان لاوه سولو
ڊان نولو مينڊالوا - فيليفيئا.
اسلام دسيبرڪن ڪتفه ٢ اين
بوڪله دڻن ڪواس 'مات
قدغ' سبائي يڄ دائمڪف اوله
سرجان ٢ ٻاره، تنافي سباليڪن
دفرڪمبڪن ڪتفه ٢ اين دسهفيغ
'مات قدغ' فنجابه ٻاره. جڪ
ڪوت ملاڪ ڊروپهڪن اوله
افريگي، اچيه اوله بلندا، بروني
فول دالهڪن اوله انگريسي ڊان
سفاپول. سدغ بروني ملواسڪن
ڪواس فوليتيڪ ڊان ڪبوداين
ڪفولو فيليفيئا، مڪ قد ماس
اينله انگريسي منچوچڪن ساٿو
انسبروتتقن دسراوق. اين
ميببڪن ڪسلورهن ٽڪارا تعلوق

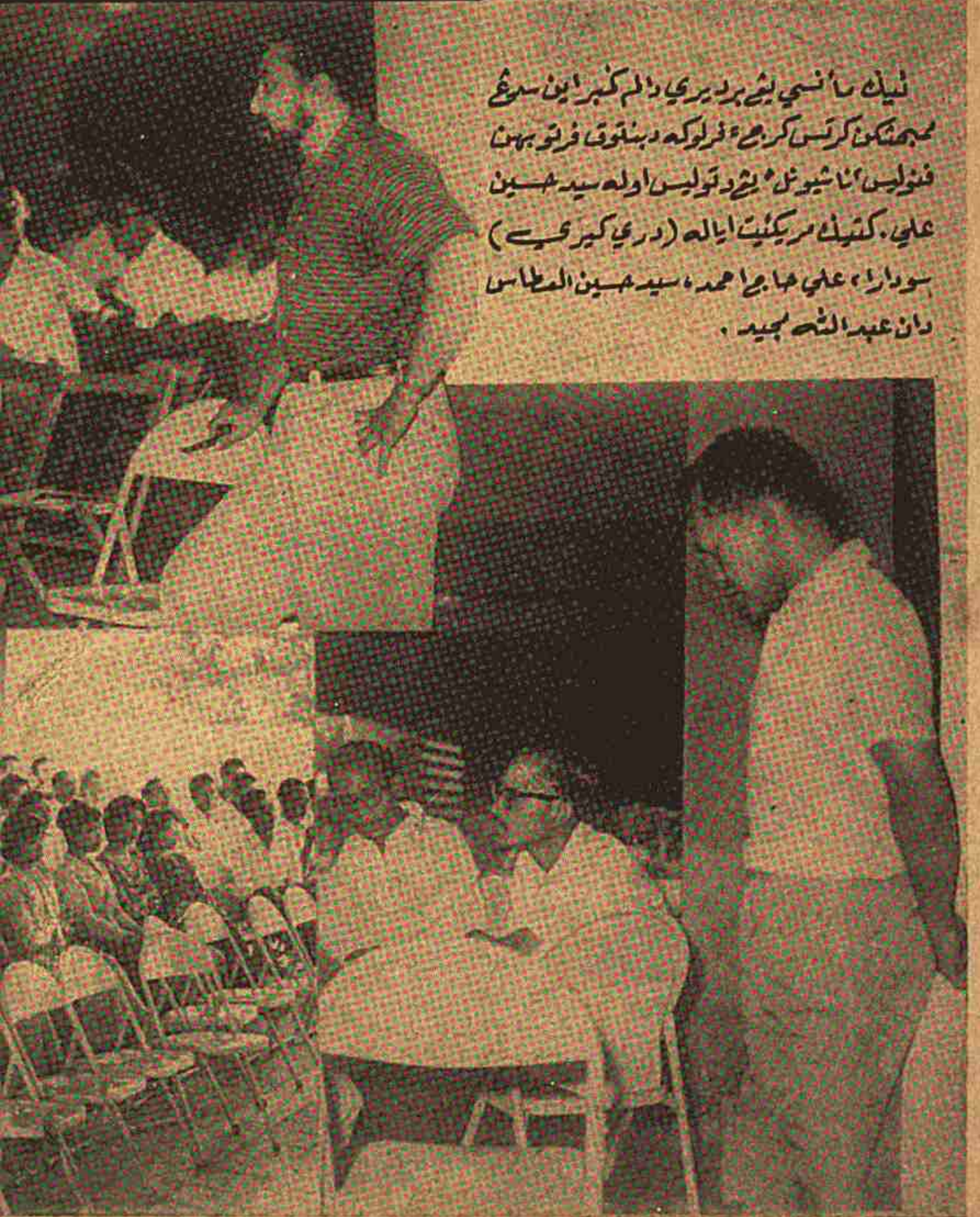
بروني دالم هوروهارا ڊان
انگريسي ٽرفقسا دفڪيل ماسوق
برچمفور ٽائمن. قد تاهون 1846
ساٿو فرجنجين 'ارصحاپتن' تله
فون دبواه اوله سلطان بروني
دڻن فيهق انگريسي يڄ دواڪيلي
اوله سر روبره بروڪ. دالم
فرجنجين اين بروني مبرهڪن
سراوق ڪقد سر روبره بروڪ
سبائي ساٿو 'هديه' اتس
'فرتولفتن' باڪي منتنترامڪن
ٽڪارا بروني. دالم فرجنجين اين
جوڪ بروني منجادي سبواه
ڊراند تانه جاجهن تعلوق
انگريسي.

دڻن جاتوهن ڪواس بروني
ڪنائن انگريسي، مڪ فرڪمبائين
اڪام اسلام ڪفولو فيليفيئا اٿون
مولا برانسور سوراڀ هڪ
اخرن هان فنڊودق ٢ دفولو
مينڊالوا ساج يڄ مملوق اڪام
اسلام. اين دسيبڪن اوله ڪفاليمن
فمرنتاهن سفاپول يڄ ساغه بنجي
ڪقد اڪام اسلام ايت. اد اونسور ٢
يڄ دائنه دفرجيائي يڄ مفاڪن
بهوا وقت ڪداتقن سفاپول
ڪفيلفيئا قد ابد 16 مسيحي
ڪسلورهن فنڊودق فيليفيئا
تله فون مملوق اڪام اسلام.
تنافي اوله سبب ظالمن
ڪراچان سفاپول ايت مڪ
ٽرفقساله فنڊودق ٢ ٽراوتمان
داوتارا فولو فيليفيئا ايت مملوق
اڪام يڄ ڊڪهنڊڪي اوله امرنته.

- سبوتنن دمواڪ 50 -

فرلوكه د پښتو ځای

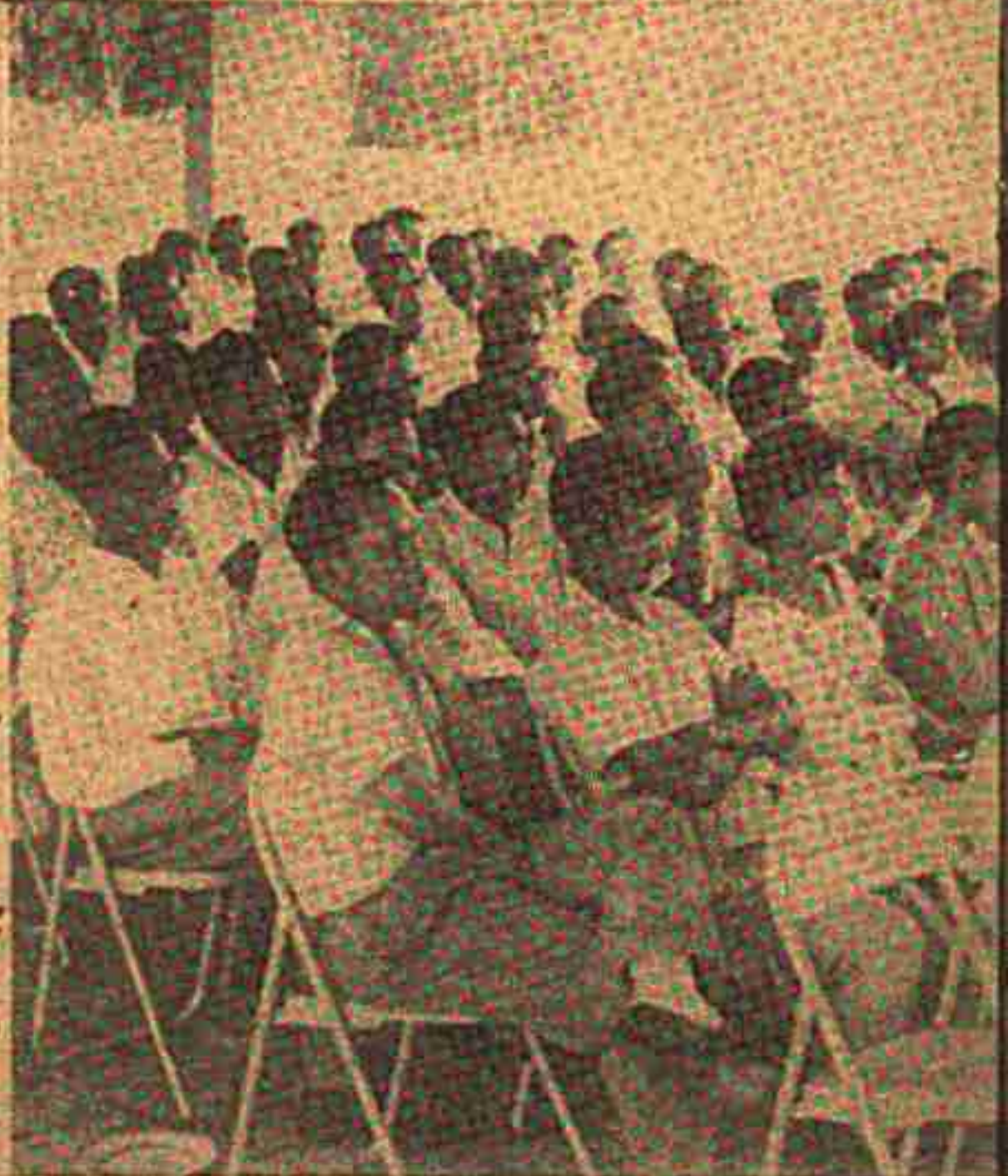
لیک ما نسي یعنی بر دیری دالم کبر این سرغ
مجهنگن کرس کره فرلوكه د پښتو ځای فرلوكه
فنونیس اناسیونل یعنی دتولیس اوله سید حسین
علی، کتیک سریکت ایاله (دری کیر عی)
سودار، علی حاج احمد، سید حسین المطاس
دان عبد الله مجید .



تئوليسك، ناسيونلڪ؟



فدھاري احمد 17 جولي 1960ء فرسڪتوان بهاس
 ملايو يونيورسٽي ملايا، کوالا لنگور تلم سڌارا ڪن مجلس
 فرڪنالن دان رامه تامه انتاراسياسيو انالو يونيورسٽي
 دغن سسٽرون دان ورتاون، دايوڪوت، فرمون ترسبوة
 دادا ڪن ديوان يونيورسٽي ملايا، کوالا لنگور
 دالم مجلس ايت هون تله دڪو ڪا ڪن دان دسڪس
 ڪرسي ڪرم سید حسين علي (ڪبير ڪانن باوه برهنگوة
 دودق دغه). ڪتيڪ ڪنبر اين ايا له فنندا غن دبهاس
 ترسبوة. دسبله سودا سید حسين علي ايا له
 سودا يوسف هيتيم، يهد فرتوا فرسڪتوان بهاس
 ملايو يونيورسٽي ملايا.



فرکر قن فرساتوان فلاجر ۲ ملايو انديا

کرج جواتنکواس باکی تاهون
1959-1960 ائق ممواسکن، دان
سکل فرتيان ۲ برهوبخ دشن
فرجلانن فرساتوان تله دجواب
دشن ممواسکن فول.

بنتوان دري مشاركة

دري جوافشن ۲ ايت تر بايخ
جلسله بهوا سوال كاواشن منجادي
نونچا كورغ لنچرن فرجلانن
فرساتوان ترسبوة. سودارا
يعقوب حاج صالح سباكي
بندهاري فرساتوان منكسكن
كفرلوان مفر بايككي كدودقشن
كاواشن انتوق ملنچركن فرجلانن
فرساتوان يخ سميمشن فنتيخ ايت.

يخ كسمبيلن فرساتوانن ايت
انتوق مموكور سجاوه دان سممفو
مان فرساتوان فلاجر ۲ ملايو
دانديا اتو في. في. عيم. اي.
فرسيداثن ترسبوة دادكن
ددارالعلوم يونيبرسيطي ديوبند،
انديا.

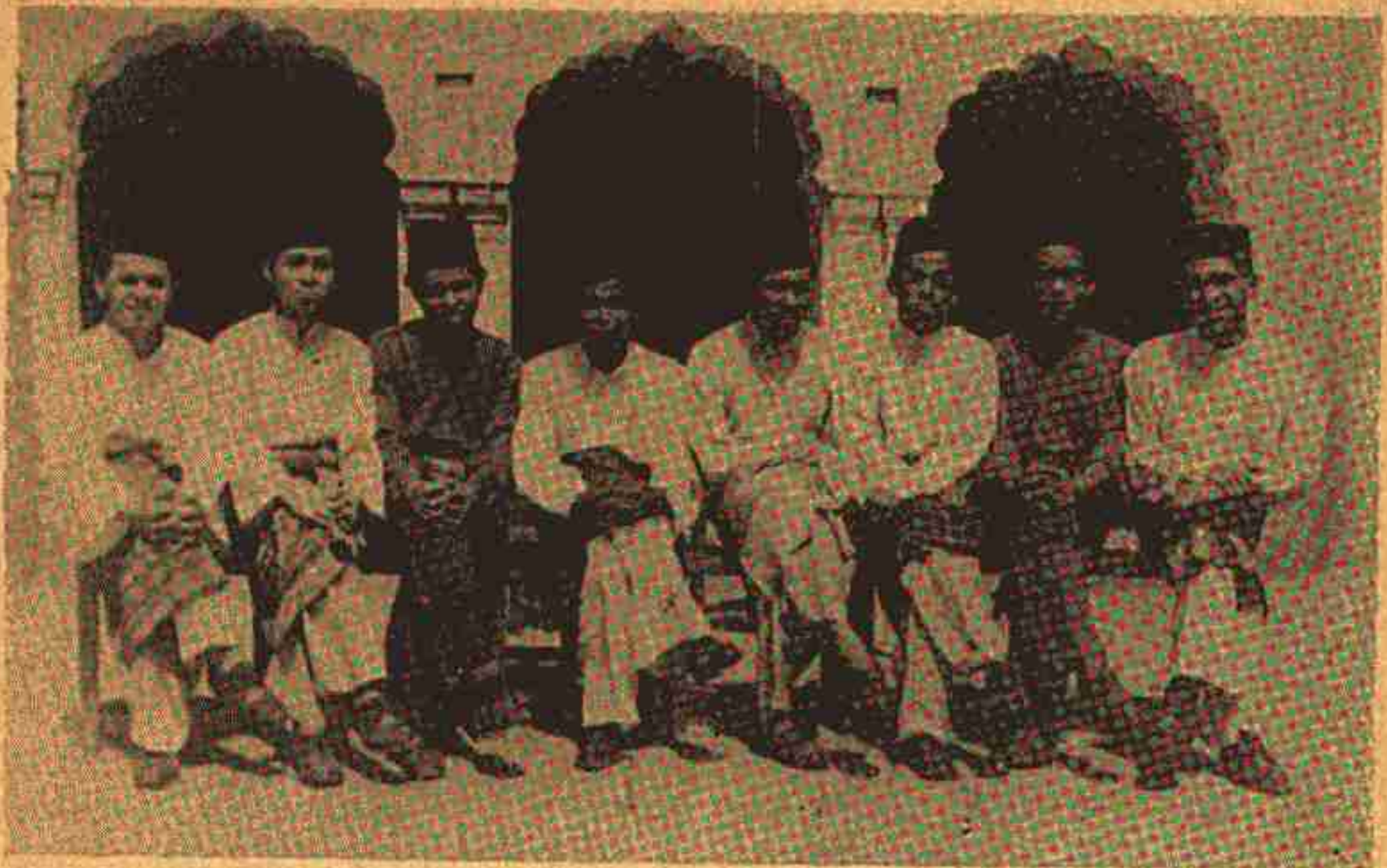
تيدقله حيران فرتام سكالسي
سوال فرجلانن دان كجاجوان
فرساتوان ايت دائردبتكن. دان
دالم فرديباتن اين بوله دكتاكن
همغير سنوا اهل مقبيل بهاكين.
فرجلانن فرساتوان ميمقله تيدق
سلنچر دهافكن دان اين مموياي
سبب يخ ترنتنو فول. لافوران

دالم بولن جولي 1960 يخ لالو
اهل ۲ فرساتوان فلاجر ۲ ملايو
دانديا تله برديبه دشن هاشن اتس
ببراف سوال فوكو، يخ
"دفرجواثكن" اوله فرساتوانن.
مريك بلوم فواس هاشي دشن
فركرقشن فرساتوانن، مريك
بردوك دشن كدودقشن واغ
فرساتوانن دان مريك مراس
كسل دشن سيكف 'تا امبيل
اندولي' ببراف بسان اكام
دانسكتوان.

سرامي لبه كورغ 50 فلاجر ۲
ملايو ملايا يخ بلاجر دسلوره انديا
تله مفاضري فرسيداثن اكوغ



مهاسيسوا ۲ ملايو دري عليكره يونيبرسيطي دان دارالعلوم يونيبرسيطي بر كمبر راهي
سلفس منونيكن سمبهيج هاري راي عيدااضحي تاهون اين.



اهل جواتنكواس فرساتوان فلاجر ۲ ملايو دانديا تاهون 1960-1961. نمبر امته دري
كانن اياله سودارا عبدالرحيم حاج قاسيم (يفدفرتوا) دان دكيري بليو اياله سودارا احمد
عبدالله (ستياوسها اكوغ).

انتوق مندافتكن بنتوان اين
اد اهل يغ منجافتكن الر
فرساتوان ممتا بنتوان دري
مشاركه دملايا. نمبجارا اين
مغيغتكن بهوا مريك يغ داغ بلاجر
دسان ايت بوكنله انق اورغ كاي،
ماله سبترن كبايفكنن ترديري
دري 'انق فلاغ' بسلاك. كران
مريك اين تيدق بر كمفوان، مك
ايتوله چاران ساج انتوق
مغربايلكني كدودقشن كاواننن.

برهوبغ دغن سوال اين، اد
اهل يغ مغيغتكن تنتغ بنتوان ۲
بوكو يغ دهافكنن مريك دري
ملايا. كتان بنتوان بوكو ساج
تيدق مريك فراوله دغن بايكن.
تنتوله بنتوان واغ ليه مروميتكن
لاكي. نمبجاران ايت منجلسكن

مستيك بولن اوگسه 1960

بهوا كتيك بنتوان بوكو دمتا
هان فجابة اكام دجوهر دان
دترنمگانو ساج يغ منمفكن مينة
يغ بايك. دان درين ساج بوكو ۲
اكام دنراوله. دايفتكنن بهوا
فجابة اكام دفيرق كتيك
منجواب فرمندان مريك هان
بركات بهوا اي تيدق اد فرسدان
انتوق ايت.

بيار فون بكيغو، فرساتوان
ماسيه جوگ مناروه هارفن يغ
بايك دري فندرما ۲ دملايا. تاهون
لالو منانن، فرساتوان اين تله
منريما سباق كيرا ۲ 250 بوكو،
مجله ۲ دان سورتخبر ۲ انتوق
فمبجان مريك.

فرلو فمبجان

كات سنورغ، 'كامي فرلو

دغن فمبجان ۲ تنتغ تانهاير كيت
انتوق مغيغوي فر كمبائن دسان
اگر كامي تيدق ترتيغكل. دان
مغتهوان ۲ اين جوگ فراو انتوق
كامي سمفيكن كغد اورغ ۲
دسيئي.

اد بيراف اورغ يغ مغيغتكن
بركالي ۲ بهوا هندقن جائنله
سوال بوكو اتو مجله ۲ ايت ساج
يغ 'دهارفن'; سوال بنتوان
واغ ايت فنتيغ، دان ايت
هاروسله داوسهاكن دغن بايك.

'قرانن كيت سباكي سبواه
فرساتوان فلاجر ۲ ملايو يغ
تربسر دانديا امتله فنتيغ. دغن
مغفوياي چوكف واغ كيت دافه
منجالنكن اوسها منجوقكن

(سمبوغنن دموك 49)

فتری چھیا بولن

بکندا راج کایدو، راج نگری
سمرقند دینوا چینا ممفوبای
سنورغ فتری یغ چنتیق مولیق
دان کاکه فرکاس یغ دالم بهاس
تتار نمان برارنی چھیا بولن.
کفواتن توان فتری این دصفتکن
سکرس باتو کونخ هیمالایا دان
کهندالن منونگخ کودا تیدق اد
تولوه بندیغن دزمان ایت. اوله
کران کچکائنن الله ای داننه
منسسواینکن دیری دسکل فرماینن
رعیه نگرین تراوتام دکلفگخ
کوستی یغ تیدق سنورغ فون
دافه مقالهنکن.

فتری چھیا بولن یغ منیغکه
رماج دغن کجنتیقنن یغ سماکین
برتمبه ایت مقیقتکن بکندا راج
کایدو سوامی استری بهوا انقندا
بکندا ایت سوده سلائیقباله
میگرکن بیراف فرکارا سلااین
درفد برکوستی دان منونگخ کودا.
قد سوات هاری برکتاله بکندا
کفد فرمیسورین:

”سوده سمفیله مسان فرلاوانن
کوستی ایت دتمکن.“
فرمیسوری مقایاکن تیته
بکندا.

”یا، چھیا بولن سکارغ سوده
منیغکه دارا رماج،“ جواب
فرمیسوری.

”تنتون تیدق مانیس لاکسی
باکین منچمفوری سوکن یغ
سبگیتو روغ. چوباله ککندا
کناکن حال این کفدان.“

”ککندا اکن منچوبان.“
جنجی راج کایدو.

دهاری یغ لاین برلفسوئمله
اثرچکافن دری هاتسی کهاتسی
داننارا بکندا دغن فتری جاتین.
چھیا بولن مقایاکن اثرکتان
ایهندان بهوا برکوستی دغن
للاکی مودا میمغ تیدق مانیس
باکی سنورغ اتق دارا.

”تتافی انقندا میوکاین.“
دی منبہ کات.

”انقندا بریفکا دغن کمناتن؟
انقندا. لمفغن تیدق اد چلان
برکوستی.“

”میمغ تیدق اد چلان.“

جواب بکندا. ”تتافی باکوسن
فون تا اد جوک. کرماجان
سکارغ تیدق سسوامی لانی اتوق
برلاکو سباکی سنورغ للاکی.
مسان سوده تیبیا اتوق انقندا
برومہتقک.“

چھیا بولن تیدق برکات
بارغ سفاته فون. دی مقتهوی
بهوا کات؟ ایهندان ایت اداله
بئر بلاک.

راج کایدو میمبوغ کات لاکسی:
”ایهندا دان بوندامو تله
مروندیغکن حال این دان کامی
سدغ منتوکن سیافکه دانتارا
فترا؟ تتقک کیت یغ لایق
انتوق سوامی انقندا.“

”اره، ایهندا،“ فوہن چھیا
بولن، ”انقندا تیدق مقایقینسی
اورغ؟ توا یغ دنیلیه اوله
منتری؟ ایهندا. انقندا بنجی
چارا این. انقندا ایقین میلیه
سوامی انقندا سندیری.“

کمدین دغن مات یغ برسینر
فتری ایت منکسکن:

”انقندا ممفوبای سوات چداغن.
چوباله ایهندا اشتہارکن سالتیرو
نگری سہقک مونگولیا، بتاکن
بهوا فرلاوانن؟ پوستی اکن
دادکن دان بارتمسیاف یغ دافه
مقالهنکن انقندا للاکی ایتولہ یغ
برحق منجادی سوامی انقندا.
تیدقکه این سوات فرلاوانن یغ
باکوس دان فرادوان یغ عادیل،
ایهندا؟“

”میمغ باکوس دان عادیل،“
جواب بکندا.

”ساتو لانی،“ چھیا بولن
منبہ کات، ”مغاف کیت بیارکن
مریک منچمفوری فرلاوانن اتوق
منغ ساج دغن تیدق اد سبارغ
فرتاروہن؟ مریک یغ کاله مستی
دندنا. اشتہارکن کفد مریک یغ
ایقین مفادو نصیب دتائن انقندا
سفای ممبوا سراتوس ایکور کودا
تیف؟ سنورغ سباکی فرسمباہن
کفد انقندا ستله انقندا
مقالهنکن.“

ستله برلفسوغ انمبچاران ایت
بکندا راج کایدو یغ جوک
مبوکائی کودا ایت منیتھکن جوو
تولیسن ممبوا فراشتہارن. ستله
دچف سورة؟ کپتان ایت دغن
جف بکندا یغ برورن میره
کسومبا ایت مک دایدرکنله
سکلیلیغ نگری.

فراشتہارن این میبکن باقله
فترا؟ راج داتغ مفادو نصیب

دگلفنگ کوستي یخ دسدیاکن
برهمنیران دغن استان. ستیف
کالی فرادوان دادکن بکندا راج
کایدو سوامی استری سنتیاس
میسیکن. دغن ایت فتری جهیا
بولن منامی لبه درفد سفوله ریپو
ایکور کودا کران بلوم اد سئورغ
فون یخ دافه مقالهنکن.

”جک بناتخ ۲ ایت تیدق
برهنستی منجوره کدالم.“ بکندا
راج کایدو مفیفتکن. ”کیت
اکن مملوکن لبه بابق لاکسی
فادغ ۲ رومفوه.“

”یا.“ جواب فرمیسوری دغن
سدیه. ”انق کیت ترالو فرکاس.
کیت دعاکن کفد توهم سفای
میریکنن سئورغ سوامی یخ
بایک دسمفیغ کیت مندافه
کودا ۲ ایت.“

تتانی جهیا بولن منجواب
برسغاج. ”مستیکه انقندا
توندوق کفد سی لمه؟ جوابه
داتغن اورغ یخ بوله مقالهنکن
انقندا.“

تیدق براف لام کمین سفیله
بریتا یخ ممتاکن بهوا فترا خان
دری اوتارا فادغ رومفوه فترا
یخ ترکنل سباکی فغلیما فرغ
تترا ایهندان راج فامر تیغکی
دان کاجق دغن بدانن یخ تکف
ساس سدغ دالم فرجلانن منوجو
کسمرقند اتسوق مقادو نصیبن
دتانن فتری جهیا بولن دغن
مباوا سربو ایکور کودا دان
لغکف دغن فغیریشن.

سسمفی ساج فترا ایت دی
تروس دباوا کبالی فقهادغن. مک
دفرسمبهکنباله بوئما یخ تراوکی
درغد کادیغ کفد فرمیسوری دان
فیغکن مفکوق هیجو یخ اینده
فرتوکانن کاولین، سبواه بندر
چینا یخ مشهور دکیلنس، اتسوق

بکندا راج کایدو. سیکن یخ
تنغ دان چکف ایت مناریق هاتی
فرمیسوری.

”سئورغ مودا یخ باکوس.“
برکات فرمیسوری کفد سوامین.
”اوق فرلو منکسکن این کفد
جهیا بولن. سای اکن ملاکوکن
اف یخ تردای.“

راج کایدو برستوجو.
سوقت برجالن ۲ دغن فتری
جهیا بولن دتامن بوئما، برکناله
فترا نگری فامر ایت.

”سای داتغ دری جاوه کران
فوان.“

”سای جوک منستی لام اکن
کداتغن توان.“ جواب جهیا
بولن.

”دغن ساتو جلیغن ساج سوده
مدای.“ کات فترا ایت لاکسی.
”سای برغواس هاتی دان سای

منچنتای اوان دان سای تار
چنتا اکن مپووه سای کفویان
فوان.“

فرکتان این تیدق دجواب
اوله جهیا بولن. مبریک
سغکوهن برغواس هاتی
برهدافن ۲ دان برجالن دغن
تنغ دتامن بوئما ایت.

فد فتغ ایت جوک فرمیسوری
ممتاکن کفد جهیا بولن بتاف
سوک هاتین کفد فترا یخ داتغ
دری اوتارا فادغ رومفوه ایت -
تانه یخ سروف دغن تانه تومغه
دارهن سندبری.

”دی بوکن سوات ادونن یخ
لمبوه.“ کات فرمیسوری.

”دی تیدق موده دکالهکن.
دی ساتون ۲ سلالو مقالهنکن.
تیغ ۲ کادیس اکن مراس بقکا
مندافه سوامی یخ دمکین.“

دسوسن اوله زاویه محمد نوح

”یا.“ کات جهیا بولن
میتوجوی اوچانن بوندان.
”سئورغ کادیس بوله بریغکا
دغن سئورغ للاکی یخ سرواف
ایت.“

”فایه اتسوق برغورا ۲ لمه
بیلا سئورغ ایت فنوه دغن
کفواتن. فرلاوانن اداله
فرلاوانن.“

برکناله بوندان:
”انقندا سوک منامی سربو
ایکور کودا درغد سبواه کراجان.“
”فرلاوانن اداله فرلاوانن.“
جواب توان فتری جهیا بولن
فول.

دوقت فاکین راج کایدو
برکات کفد فترین. بکندا

برهارف اکن مباوا فوان فولغ
برسام سای. ماوکه اکن.
فوان؟“

”یا، دغن سکل سنغ هاتی.
جوما توان مستی مفیکوه کادان
لبه دولو.“

”سوده بابق اورغ یخ
ترسوئگور.“ کات فترا ایت.

”دان بابق جوک یخ
منیغکلکن کودا مریک دسمرقند
این.“ جواب توان فتری فول.

”سای جوک مباوان.“
”نمقن توان لبه برهیا دری
یخ لاین.“

”سای مغمارفکن کمتانن.“
منجواب فترا ایت. ”کران سای

مترنگن بهوا راج فامر ایاله
سنورغ راج یغ کای لاکسی
برکواس، سلاین درفد بکنده
سندیری میوکای فترا یغ کاجق
ایت مک سوال تنغ تانه سفادن
دانتاران دغن راج فامر جوک
مستحق دیکرکن، اداله منجادی
هارفن بکنده بهوا دغن برلغسوئن
فرکھوینن دانتارا کدوا فترا دان
فتري دوا بواه نکري ایت مک
مسئله این اکن دافه دسلسیکن
دغن موده.

“اوله ایت، انکو،” بکنده
مېمبوغ کات، “تنجوقکنله
کقواتن سبراف یغ انقندا ایقین.
تتافی جک انقندا سدرکن دیری
مک انقندا تیدق اکن میومکورکن
کیومی کران بایق یغ دافه فایده
دالم حال این.”

فتري چهيا بولن برديري
دسمغیغ ایهندان ایت دغن تیدق
برکات سفاتھ جوا فون.

برھمفیران دغن تامن بوئما
دان تاسیک استان ایت دبواتله
سبواه کلغکغ یغ برفاکر تالی
دغن عیمفون فاسیر سفارس
بوکو لالی، تابیر ۲ دري کاین
سترا دگنتوغ دتیمبوق یغ اینده
براوکیران داستان ایت.

افبیل کدوا ۲۱ فترا دان فتري
ایت ماسوقکی کلغکغ یغ بر فاسیر
ایت، راج کایدو برکات کغد
فرمیسورین:

“ببراف کالی سوده سماس
دی کچیل دولو کیت بردعا سفای
توهن مبریکن دی کقواتن، دان
توهن تله مغابولکن، سکارغ
ماریله کیت بردعا سفای توهن
مغرنیاکن دی کلماعن سبنتر.”

فرمیسوري مغفوق لالو
بردعا.

فترا منکور فد مولان فنوه
برکیقینن، تتافی سلفس ببراف
هیتسوئن منوکرکنن دغن چارا
فرصحابتن، مریک برکلوۋه دانتارا
ساتو سام لاین دغن تنغ، فترا
ایت فهم بهوا کقواتن فتري
موغکولیا ایت سغکوھن هیبه،
فتري چهيا بولن تیدق برکنجق
دری کدودقنن سفرت باتو اوبین
دان مناھن سکل اوسها انتوق
منجاتوهکنن.

فد فرتھان ماس یغ فرتام
توان فتري ایت برصفا تنغ،
سکل فراتوران دان فکائمن
دلفسکنن دغن سنغ سدئکن فترا
منکور منجوب سکل تیغو دای
یغ دکتهوینن، تتافی افبیل دی
منجوب لاکي فراتورانن فد کالی
یغکتیک چهيا بولن ملاونن دغن
لاسق کران دی جوک مغویای
تیغو مصلیحتن یغ ترسندیری، فد
فرتام دان کدوان فتري ایت
ملفسکن فکائمن ۲ ایت دغن سنغ
دان کالی یغکتیک چهيا بولن
منجاتوهکنن تتافی دی مپاوا
فتري ایت کتانه برسامن، سلفس
ایت فترا ایت بائون سولا.

سکارغ مریک برهدافن ۲.
فترا مینکو براس ریساو انتوق
برکومول لاکي، کمدین دغن
کدوا ۲۱ بله تائمن دی مملوق فتري
ایت دغن سکل کقواتنن، فد کالی
این فتري ایت کلیھاتن سفرت
تیدق بوله ملفسکن دیری لاکي.
فترا مینکو مراس نفس فتري
ایت دموکان، هاتین برتمو دغن
هاتی فتري یغ مولیق ایت دان
بیبیر فتري ایت ترلالو دکه دغن
بیبیرن.

فد کتیک ایت جوک فتري
چهيا بولن مراس بهوا کقواتن

فترا ایت برانسور نمه، دغن
سکرا دفکغن کفلا فترا مینکو
لالو دستفکن کبلاکغ، کمدین
دلیموئکنن تیغکی کاودارا دان
اخرن تربنتیغ کلغکغ فاسیر
سرت دتکنن فول اوله چهيا
بولن کدالم فاسیر ایت.

دمکینله براخرن فرلاوانن
ایت.

فنونون ۲ مراس فوتس اسا
کران هارفن مریک سلما این بهوا
فترا نکري فامر یغ بایک دان
کاجق ایت اکن منجادی مننتو
راج کایدو تله منجادی همفا.
راج کایدو دان فرمیسورین
سندیری مراس دوکچیت دان
برفوتس اسا.

فتري چهيا بولن برديري
سنورغ دیری دغن هاتی یغ
سدیه.

“بایکله، انقندا تله منع،”
برکات بوندان دغن سوارا سدیه،
چهيا بولن تیدق منجواب،
کسدیھن تربا یغ دموکان.

“تتافی انقندا تیدق کلیھاتن
کمبیرا ددالم حال این،” کات
فرمیسوري.

“انقندا تیدق دافه منولغن،
فرلاوانن اداله فرلاوانن،”
“تتافی مغاف انقندا
منائیس؟”

“انقندا تیدق تاو،” جواب
فترین، یا، سغکوھن دی
سندیری تیدق مغرتی.

افبیل سنتافن تله سدیا،
دامبیلن دولغ دری تائمن دایقن ۲
دان دی سندیری مپاوان کغد فترا
ایت.

چهيا بولن دودق دسمغیغ
فترا ایت.

”سموان کران کچنتیقشمو یغ
لمهکن ساي، ” کات فترا ایت.
”برهدافن دغن کچنتیقشمن سمو
للاکي اکن له.“

فترا مینگو مینوم، مانن دان
کتاوا سئوله ۲ حال یغ بارو
برلاکو فتح ایت تیدق بکیتو
برارتی پاکین. تنافی سبیرن
هاتین مندریتا مغنککن بتاف
رنده هرک دیرین اوله سبب
کاله دکلفکغ بسر ایت.

فد کایسوقکن هارین دی انون
منیفککن سربو ایکور کودان
دسمرقند دان دغن فراسان یغ
فنوه کسدیهن برانکتله ای فولغ
کنگرین دایکوتی اوله فغیریقن ۲.
چهییا بولن ملیهه اتمکاتن ایت دری
جندیلا استنان سهفک سمو
مریک ایت نیف دری فندائمن.

فترا مینگو دغن کودان ۲ اداله
فلاون یغ اخر سکالی داتغ
کسمرقند. سلفس ایت تیدق
سئورغ فون یغ داتغ منجوب
نصیب دتامن فتری موغکولیا یغ
چنتیق دان فرکاس ایت.

تیدق براف لام کمدین
تیمبولله اندرهکان بارو دغن
نکرین. راج کایدو تاه مقهنترکن
عسکر ۲ برکودا انتوق ممفرتاهنکن
تانه سمفادن یغ منجادی ربوتن
ایت. کادغ ۲ بکندا سنديري فرکی

برفرغ سام دان چهییا بولن یغ
منوئکغ کودا فوتیه باوان فترا
مینگو دولو سنتیاس دسمغیغ
ایهندان.

دمیدان فرغ دی اداله لبه
هندل دان چکف ملاون موسهن
درفد فغلیما ۲ فرغ ایهندان
ایت.

بیراف تاهون سلفس فرلاوانن
دغن فترا مینگو ایت برلقسوغ،
ددالم سوات میدان انرغ
بکندا راج کایدو دان فترین
یغ تیدق قرنه کاله ایت مندافتی
بهوا موسه ۲ مریک اداله لبه
بایق بیلائمن درفد مریک. بکندا
یغ مراس همفا انتوق منغ ایت
ممرتهکن عسکرن سفای برهنتی
دان براوندور. موسه ۲ مریک
جوک برهنتی بواه سمئارا.

تنافی چهییا بولن نمفق
سسوات یغ جاوه دان ای عاشیق
مرنوغ کاره ایت. سمبیل
براوندور برسام یغ لاین، دی
مغکرتقکن کودان سئورغ دیری
کهالا موسه یغ رامی ایت.

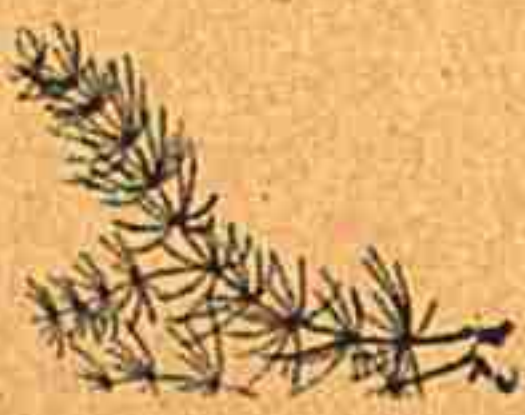
ایهندان ممکیق تنافی فتری
ایت تیدق مقهیراکن فکیقشمن
ایت. دغن لارین یغ فنتس دی
ممجوتکن کودان کندن. تیدق
سئورغ فون یغ مقتهوی بکیمن
سئورغ فرمفوان برهارف انتوق

ملاون موسه یغ رامی ایت.
کسموان منعجوبکن.

تنافی چهییا بولن تیدق برمینه
انتوق مقکفسور موسه کران
اقبیل همفیر ساج کتمغه موسه ای
تیدق مقهونس فدغ دری ساروغ
فیرقن ایت. دی ماجو کساتو
تغه دمان سئورغ فنوئکغ کودا
بردیبری دان دغن لارین کودان
یغ ماسیه فنتس دسمبرن بدان
فتوئکغ ایت دری بلاکغ کودان
دان ملارینکن کتمفتن.

سکلین موسه ۲ ایت ممکیق دان
برسورق تنافی تیدق اد فلواغ
انتوق مناون چهییا بولن دان
تاوانن یغ سائمه انیه ایت. دان
کودایاله یغ فرتام سکالی سمفی
کفینتو کربغ سمرقند.

فتری چهییا بولن تیاد قرنه
دکالهکن دکلفکغ کوستی تنافی
دافه دکالهکن اونه کریندوان
هاتین سنديري. للاکي یغ
دسمبرن دان دباوان فولغ
کسمرقند برسامن ایت تیدق
لاین درفد فترا مینگو. انرکئان
فترا ایت یغ داوجفکن سماس
مریک دتامن بوئا دسمرقند
بیراف تاهون یغ لالو: ”ساي
تاو بهوا چنشا اکن ممبواتکن
ساي کفویان فوان“ اداله بنر
فد اخرن.



کتابخانه

کادغ ۲ ترانیکر اوله کو،
 "اینیکه شرط اوتام انتوق
 داکوهی سباکی سئورغ فلاهوه
 سجاتی؟ مینجیری تکق دغن
 ارق؛ میناساکن موله مینبوه
 فرمفوان. دان فیغکغ دکنتوغی
 فیسو سلما دوا بلس جم دالم
 سهاری."

سوده لیم تاهون ساي دایون
 اومبق دغن تیدق ملیه کلاکوان
 سروف این؛ لیم تاهون هیدوف
 دلاهوه دغن فراهو لایر. تنافی
 سلبیهن، سلما امغه تاهون
 سسودهن، سلما امغه تاهون
 دایون اومبق دغن کفل بسر،
 ساي سوده ماسوق دائم کندغ
 مانسی کربو! دان سلما امغه
 تاهون ایت فول ساي مندافه
 امغه جنیس کلارن. اترتام کدی؛
 کدوا علماء تورغوغ، کتییک
 فرمفوان تا لاکو، دان کامغه میت
 هیدوف.

سموا کلارن ایت ساي ترلما
 دغن سیوم سنغ. سیوم سنغ.
 کران، هان سیوم سنغ دافه
 ساي جادیکن اله انتوق تنف
 تیدق میرتای مریک هیدوف
 سباکی کربو. دان ساتو فراثی
 یغ مراتای کامی - ساي جوک
 منجادی فغانوتن - ماله مباسوه
 برسیه ۲ هاتی دري مفاکو توا.
 توا تیدق ماو کامی ماو مودا
 سلاکی دنیا اد باکی کامی.
 اینله کنائن ۲ یغ میغکن.

دان کنائن ۲ ایت تنتو اکن
 هیلغ کالو تیدق دتولیس، کران
 ساي سوده سمیلن تاهون لیه
 برفیسه دري اومبق.

* * *

کنائن فرتام ایاله صحابه
 ساي کوله نایغکولن، سئورغ
 سوکو باتق دري سمتره باره.
 ساي ترتاریق کفد کوله
 نایغکولن کران کفنداینن ماین
 جاتور. دان کفنداینن ایت
 بیراف جییس دسوکوککن
 ساي. دای فناریقن یغ کدوا
 ایاله کفینتارنن منولیس سوره
 چنتا. سوره چنتا. دان سوره ۲
 چنتا یغ دتولیس مینجیری
 لیه دري دوا فوله اورغ کادیس.
 دان ستیف کادیس مینبوه
 ریندو سندون دغن سوره چنتا
 یغ تیدق کورغ هائتن. دان
 کوله نایغکولن تیدق کبراتن
 مفاجر ساي منولیس سوره
 چنتا. ماله فرنه ساله سئورغ
 دري کادیس ۲ یغ سلالو برهوبغ
 دغنن 'دسرهنن' کفد ساي.
 "فرقتیککن فلاجرانمو
 رحمن،" کوله میرانیکن ساي.
 "تولیسله سوره چنتا کفدان.
 کاو تیدق اکن انندی مینبوه
 سوره چنتا کالو تیدق اد
 کادیس یغ کاو فوجا ۲."

لالو ساي برانیکن دیری
 منولیس سوره چنتا. دان دغن
 تیدق ساي سداری ساي تله

دروکیکن. فرتام، واغ ساي
 فوله سین سربغ منجادی فمبلی
 ستیمف. وقت ساي سکیان جم
 دالم سهاری 'ترقریان' انتوق
 مرئوغ دان مرئمکا کات ۲ یغ ساي
 انمکف فالیغ بایک. دان یغ فالیغ
 چلاک ایاله دغن تیدق ساي
 سداری کینی ساي منغکوغ
 فراسان ریندو ترهادف اورغ یغ
 تا فرنه ساي تموهی.

ستیف کالی کامی تیبیا
 دفلابوهن، سوره کوله له یغ
 فالیغ بایق منومکو. تیدق فرنه
 کورغ دري دوا فوله فوجق،
 دان انتوق مناریق داتغن سوره ۲
 این، کوله تیدق فرنه منولیس
 سوره کورغ دري تییک فوله
 فوجق ستیف کالی کامی براد
 دفلابوهن.

براف اونمکوسن کالو ستیف
 میغکو دمکین؟ دان ساي تاو
 سلما ساي برکاول دغن کوله.
 لمان لیه دري دوا تاهون، سلما
 ایت فول کوله برهوا بکیتو.
 تنافی سیاف یغ ماو منکه؟
 تیدق اد مانسی دلاهوه یغ
 سفکوف جادی امام، اتو سفکوف
 جادی فنیدیتا. تیدق اد، دان
 تیدق اد سئورغ فلاهوه یغ
 سودی منمکلکن کسنائنن هان
 کران نصیحه تاور دري اورغ
 لاین. تیدق اد.

مک دسینیکه ادان کیبیاسن
 یغ ترباتس. کیبیاسن دیری

انتوق كسنانن ديري يخ
فاليخ سديكيه. كسنانن ديري.
ساي سنخ مريندوي اورغ يخ تا
كو كنهوي.

"منتا كمبرن،" كوله
منتصيحتنن. دان ساي يخ سلالو
مليهه كوله منريما كمبر دري
فرمفوان ۲ مودا تيدق منولق
نصيحه ايت.

ساتو كالي داتخ سورة دري
فرمفوان يخ ساي ريندوي. دن
ساله ساتو فرمنتانن اياله
دكيري مي واغ انتوق ممنوهي
فرمنتان ساي.

"كيري مي واغ. كيت يخ
برچنتا جاتنن تاكوه برقربان،
اف لاسي كالو هان واغ،"
كات كوله. دان ساي دلوار
كسدانن بهوا دثن ايت ساي
سوده جادي برتمبه بوده. فرتام
تيدق ميكر كن هر ك سكفيغ
كمبر. واغ يخ دمنتان سراتوس
رواييه كو كيري دلوار
فقتهوان كوله سنديري. دان
دثن اين جو ك مك بركورغ
فولاله واغ كو انتوق ممبلي
بو كو دتوكو بو كو ضرما
دچيكي سي، جاكرتا.

دان اورغ يخ كو ريندوي
تيدق مهمفاكن فرمنتان كو،
تافي مهمفاكن هاتيكو. دي
مغيريم سكفيغ كمبرن. تنافي
دثن اين جو ك چنتاكو كفدان
تمت، اورمئن تيك كالي كموق
درفداكو، ليهيرن فنديق،
موكان بوله، دان بتيسن بسر.
"بتول كات مو، كوله.
برچنتا مستي برقربان. دان

ساي سوده ثرقربان، "كتاكو
فانس كقد كوله.

"له، شيطان..... امبيلله
كمبالي چنتا مو اين،" ساي
مرادغ دان مليمفر كن كمبر ايت
كقد كوله. دان تمن ۲ يخ مليهه
اين كتاوا رامي ۲. ساي جادي
باهن توتونن يخ مينغكن
مريك.

تنافي دافتكه هاتي يخ
سوده مغنل فرچنتان، ممبياركن
ديرين تراوع ۲ داواغ ۲ دمن
تيدق اد فاونن ريندوي تيدق!
بو قتن ساي. كيان كو توكو،
ليان مفاوسكن. كيان كو فندم
كيان مغيرهكن. دان ساي
تيدق ماو ترتيبو انتوق كدوا
كاليين.

دتوكو بو كو ضرما اد سنورغ
كاديس يخ كو كئل. مانيس
دان فرامه. متاكو مفاكوي دي
چنتيق. هاتيكو مفاكوي دي
چنتيق. دان فراسانكو مراس
دي لبه چنتيق لاسي ستله
چنتاكو فد فرمفوان 'ممبرين'
كوله سوده هابيس.

كقد فرمفوان اين كو كيري
سفوجق سورة دان چنتا. دان
اينله يخ كو اتمكف سورة چنتا
يخ فاليغ بايك دري سورة ۲
چنتا سلومن. تنافي بالسنن
كو تريما فاليغ مفاوونن دان
ممالوكن.

"ساي فرجي كبرائين
سودارا،" كتان دانم سورة.
"سوده ريبوان فمودا يخ داتخ
مبلي بو كو دتوكو ضرما، تنافي
بلوم اد يخ ممفوي اي كبرائين

سودارا، دان ساي يقين، تننو
سودارا براني فول كمبالي
برچرمين. برايكنله ديري
موجق فراسان سودارا كتيك
برچرمين، بهوا واهي واجهكو،
كاو تيدق اكن برحاصيل
مندمفيقي فرمفوان دتو كو ضرما،
كران دي سوده برتوونخ. دان
كلق اكن كهوين ستله تمت دالم
فلاجرانن، بهاكين كدقتوران."

دالم كهاروان يخ فاليغ
ممالوكن اين، ساي ماسيه مراس
برانتوونخ. كوله تيدق تاو. دان
تمن ۲ لايين جو ك تيدق تاو.
مك كمباليله ساي ممبودهكن
ديريكو سنديري. فوراً ۲ تيدق
مراسانن سسوات تنتخ چنتا.
دان بدانكو كيان هاري كيان
كريغ. تنافي افرصعابتنكو دثن

كوله سفرت بياس جو ك. كالو
داتخ سورتن ۲ كو كارامي جو ك
دثن سنجوتنن كات ۲ فهلاون
چنتا. دان كالو دي مابن چاتور
دثن فنومفغ ۲، تراوتام كالو
مالم هاري، كو تمناي جو ك
دثن منومفغ مفايبسكن
روكومن. دان كران ساي سوده
تاو مابن چاتور، مك تيدق
جارغ مفاكن سسوات، تراوتام
مبيري فرايقاتن ادان انجامن
دري فيهق لاون. دان كالو كوله
مفانچم لاونن دثن افركتان سنخ،
مك ساي كتاوا سنخ. دان كالو
كوله مفاكن سنخ مر، مك
كتاواكو كرس. دان منكوق
كوفي يخ كادغ ۲ سوده سجوق
تربيار دالم چاون.

اينله كناننكو ۲ كقد كوله.

صحابتکو یغ ساتو لاین فول،
لاین دري گوله، تناسي دي
جوک چندو چاتور، تناسي
کالو صحابتکو این راجین
منولیس، یغ دتولیس بوکن
انتوق اورغ لاین، تناسي انتوق
سندیری، انیهن، دي تیدق
فرنه معتاکن سسوات کریندوان
کفد کلوارک، حرام سکالیفون
تیدق، دان تیدق فرنه مېوآه
سوره چنتا، حرام سکالیفون
تیدق، دي منولیس انتوق
سندیری، دان یغ دتولیس کیان
هاری کیان بایق، دان سمو
تولیسنن دسایغی دري دیرین
سندیری، تولیسنن دتاروه دالم
لاچی دان دسوسن دالم فایل
فول، تناسي دیرین سندیری،
کادغ ۲ دمندیکن تیدق فاکسي
سابون.

لعان دول، اته دول اف،
ساي غون تیدق تاو، یغ کو
کنهوي برداسرکن دري سوره ۲
فسن ایاله دول بن محمد، دي
فرنه معتاکن دي دلاهیکن
دسري مننتی، نکري سمیلن،
تناسي هاتیکو تا فرنه فرچای،
دول نېه حفل تنتغ اندونیسیا
درفد تنتغ ملایا، دان لغکن،
جوک جیوان، لېه کاندونیسیا
دري اورغ اندونیسیا سندیری،
کالو ساي برېوال ۲ دمن
دول تیدق فرنه مېوالکن تنتغ
فرمفوان، دان این ساتو کانیهن
باکیکو، دول سوده برتاهون ۲
جادی فلاوه، تافي بلوم جوک
مولتن دجادیکن انتوق مېبوه
فرمفوان، سدغ ساي سندیری،
ولو موله کو کورغ سنغ
منجادیکن الة انتوق مېچاراکن
تنتغ کچنیشن فرمفوان، تناسي
هاتیکو سوده لومه کرانان،
مېچاران یغ دکوبه اوله

دول ایاله فولیتیک، تنسرا،
یلولومی، دان سمو ایت سرب
فسغه بوغان ۲.

دان ساي یغ تیدق فرنه
مراس امان لادو مندیر اورغ
برېچارا تنتغ فولیتیک، لیاں
بیل راس چوریا ساي
ترهادفن، دان لیاں کو لاون
دیریکو دالم تیدور، سدافتن ۲
جانن مقیدو، انتوق منرمنکن
سسوات دمن تیدق کو سداری،
دان لاجی نمغه بارغ ۲ کو لیاں
کو بلیدن کولچی یغ نېه مهل،
ساتو فقهیبور یغ موره، کالو
دافه کو بلی کولچی بارو، مانه
فرنه سکالی، سوره ۲ کپتان
دیریکو کو ایکه دجله کلغکغ،
سیاخ مالم، وقت لرج، وقت
مالن، وقت زیحه، جوک وقت
تیدور، دان دسبیکن بیللیق
مندي تیدق فرنه سوپی، مک
التوق مېینتیغی رهسیالو، کو
تامن تیدق مندي بیراف هاری،
معلوم، ماس ایت زمان سرب
تاجم، رونچیغ دان سمو فرکتان
دان فغاگوان، سمیلن فوله
سمیلن فرسین انتوق موت،
دان کامی براد دکفل بلندا
سباکی بوروه، فلاوه اندونیسیا
بکرج دکفل یغ سلما دوا فوله
امغه جم بکرج انتوق مرونتوه
اندونیسیا، انیه، دان دري
سمو ماس دوا فوله امغه جم
ایت، اد فلاوه یغ بکرج سرب
'دوا'، ساتو لافیس سباکی
بوروه، دان ساتو لافیس هان
ملائیکه دان کتوا کرقتن یغ
تاو.

ساتو هاری تیمبول
کریوتن، این کارا ۲ دول، دان
ساي ترلیبه کرانان، بکینی،
کفل کامی سدغ دالم فلایران
انتارا سیغافورا دان میدان.

نامی براد دسله ملاک، دان
سفرت بیاس جوک، لادو چواج
دیت، دان دغه لاره فون، من
نامی دتولیسنن مقچه لعل
ساي دان دون بردوا دتولیسنن
مبارا چه هیتم، مقچه سمو
نامی دیندیغ ۱ بیللیق دالم لعل،
چه هیتم این بیلین نیت
سو بو نامی دري نارس نیتی،
تیک نامی براد دساو نمغه
یغ باقی فسومغ، دمن تیدق
بو سداری، دول مېوآه لمبر
فنا سلوره اندونیسیا برماسوی
ملایا، دکمبرن فد دیندیغ یغ
برچه فوتیه، رعکا لمبر ایت
ورن هیتم، کمترین دمن دیم ۲
فرلی مغمبیل چه میره، جوک
چه کولیح، ساي ملوغو نغان
دان فسومغ یغ ملیه این
مناروه مینه یغ الیه.

دالم لیغدرن فنا کفولوان
اندونیسیا، دبوآن کمبر
بوکن کریتا لمبر،
رعکا کریتا دبوآه دمن چه
کولیح، دان ددانن بردیری
سنورغ فرمفوان بلندا دمن
مهکوت دکفلان، همفیر سروف
دمن کمبر ویلهیلینا یغ اد
دکنتوغ فد ستیف کفل بلندا
یغ فرله کولیه،
کودا یغ مناریق کریتا ایت،
سئیکور جنتن دان سئیکور
بتینا درمکا دمن چه میره.

ساي تیدق تاو اف توجوان
دول مېوآه کمبر سروف ایت،
یغ ساي تاو ایاله کلوجوان،
کران دول سلانو منیمبولکن
کلوجوان یغ انیه، دان دسنامی
اوله کامی، دان کالو دول سوده
مېوآه کلوجوان ایت، مک دي
مراس سنغ، کران بات فدان
ستیف واتق یغ منجادی بوروه
دکفل منجادی ساتو دالم

ليغكارن كتاوا سنخ.
 هي، بوع..... "سنورغ
 فنومع سلاي مندور دول.
 "بوع اين بارمالي فرله جادي
 كورو؟"
 سدغ نقد ديريكو سنديري
 ساي بلوم سغوف جادي كورو،
 اف لاي انتوي جادي كورو
 نقد اورغ لاي، "دول منجواب.
 انومع مقرومولي نامي. دان
 هاتيکو بيان بيرغ. ساي يقين،
 نالي اين لوجوان دول مندوره
 فرهاتين فنوه دري سموا اورغ.
 دان نامي، دري فاسوقسن
 بوروه ديق سوده برکرومون
 مديه کمبر لغتن دول. دان
 فنومع جوت کيان رامي دغن
 تقدان مينه ماسيغ؟"
 "سياف يغ مغمبر؟"
 سرغ داتغ دان برتان ماره.
 ساي اولدور کبلانغ، تنافي
 دول تيدق ماو داتغ اورغ
 يغ تيدق برتقو منجواب ترهادف
 چيفتان.
 "ساي، سرغ،" جوابن تنغ.
 "انتوق اف، بوع؟"
 فنومع يغ منکور تادي برتان
 لاکي.
 "دغرکن...." دول مولاي
 دان سيگفن تيدق کورغ دري
 لاکي سنيمن لوکيس يغ سدغ
 مبريکن کتنامن فد فنوتون
 دالم فاميران لوکيسن.
 "اين.... اين ليغکارن ورن
 هيتم، توان؟ تنغو تاو اين
 اندونيسيا."
 "يا، يا،.... اندونيسيا،"
 رامي يغ مقاياکن.
 "اين کريتا کودا،" دول
 ملنجوتکن.
 "بوکن.... بوکن کريتا
 کودا، اين کروبوق کودا،"
 مندور کولي کفل يغ داتغ دري

چريبون، دغن اتق بواهن ليه
 سراسوس اورغ مبنته کترامن
 دول. اين کروبوق کودا،
 سمرت کروبوق کودا دچريبون
 يغ سلاو ديوانن مقغله بارغ؟
 سغلابوهن، اتق مندور
 منرمن.
 ها ها ها ها... يا، يا،
 کروبوق کودا، ساي ساله
 سبوه، "معاکوي کسيلافتن.
 "تاني انتوي اف کيلان؟"
 بکيني، دول؟ "سرغ برتان،
 بيدق ماره لاي، بيلي مسن
 يغ دوا باتغ ستغه لنيهاتن
 بر ليله، "التوق اف اين؟"
 دول فوراً تيدق مندغر
 فرتيان سرغ.
 کروبوق کودا ورن کونيغ
 دان دلایللي اوله راج ارمفوان
 ورن کونيغ، دتاریق اوله
 کودا ميره داتس فرتيوي
 اندونيسيا، "دول منرمنکن.
 "اينله نمان کمبر اين،"
 کتان تنغ.
 "تنغو اد مقصودن،"
 سنورغ فنومع يغ برديري
 جاوه کبلانغ توره منيگله.
 "تنغو ساج، ستيف سسوات
 يغ وجود، دوجودکن دغن
 مقصود يغ ترنتو،" دول
 منجواب دغن مندغ کفد اورغ
 يغ جاوه دبلاکغ ايت.
 "کروبوق کودا اين اياله
 بلندا، فرمفوان ايت اياله راج
 بلندا، دان دوا ايکور کودا
 جنتن دان کودا بتينا اياله
 بوروه اندونيسيا داتس بومين
 بلندا دان راج بلندا مگنتونمکن
 هيدوفن دري حاصيل کريغه
 بوروه اندونيسيا داتس بومين
 اندونيسيا،" دول منرمنکن،
 کمدين مندغ کفد سموا اورغ
 يغ منجادي فنوتون کمبر دان

ديرين، دان کفلان مقغوق؟
 سان برتان نقد سموا اورغ -
 "سوده بهم؟"
 دان فريمان دغن مينه
 امدان ماسيغ؟ دلاهيرن دغن
 کتاوا، دغن تفوق نامن، دان
 اد قول يغ داتغ منجابه نامن
 دول.
 رونان سودارا سنورغ
 فجواغ، "لات اورغ يغ منجابه
 نامن دول، "بوروه کفل جوک
 اد فجواغ، يا؟" اولغن، دان
 ساي سنغ کران صحابنگو
 دايوي فجواغ اوله اورغ يغ
 تا نو کتل.
 تنافي تيدق هابيس دغن
 بکيتو ساج، تيدق هابيس.
 لاسو سوليسن، اوکيران،
 چيفتان ميچل الجليو مراياي
 ستيف هاتي براتوس تاهسون
 ستله ماتين، مک چيفتان دول
 جوک مراياي هاتي کفتن
 کفل.
 دان کفتن کفل ايت اورغ
 بلندا، دان کفل ايت کفل
 بلندا، دان اولدغ؟ يغ دکوناکن
 دالم کفل ايت اولدغ؟ بلندا،
 دان کفتن کفل اين سمرت
 جوک دغن کفتن کفل لايين.
 بردوله مهاکواس دالم کفلن.
 مک اولدغ؟ بلندا ماو
 دکوناکن سفنوهن اوله کفتن.
 دول دنغکيل، سرغ دفغکيل،
 دان ساي دفغکيل سرغ، دان
 دول، سرغ، ساي برديري
 ددغن کفتن، کفتن مقوجفکن
 فرکتان فرتام کفد دول، "کاو
 سافي، يا؟"
 دول ترسبوم، ساي فوجه
 کتاوتن، دان سرغ مقريوه
 کيکين کماراهن، بارمکالي ماره
 کفد دول، اتو بارمکالي جوک
 ماره کفد کفتن، سرغ کامي اين

اورنن ناشيوناليسه. دي سلالو
مغاكوي ديرين فجواغ، دان
اورغ جوک مغتالين سرغ کامي
ايت فجواغ، اته فجواغ
بکيمان ساي تيدق تاو، ساي
تيدق تاو. يغ ساي تاو اياله
سرغ نامي ايت سفرت جوک
کودا يغ دلمبر اوله دول تادي.
دان ساي سانه سنورغ درفدان.
اين ساي اکوي، دان کفد اورغ
سلاو نو کتالين اغاکوان ايت.
يغ نا فرنه کو کتاکن دان تا
ماو نو کتاکن اياله: ساي
سلاو ميمبوپيکن سورتکو۲.
"تاو سافي يا! سافي،
مغرتسي!" کفتن ايت برکات
لاکي. دان تائين منافع داکو
دول.
دول تيدق برپوا۲ اف۲،
تتائي کتاوان فچه. "سافي
قندي مغممبر توان کفتن،"
کتان دالم کتاوا.
ساي کيان تاکوه. اين دافه
کو کتهوي بهوا ساي تاکوه دان
فوجه کران ددفنکو اد سبواه
چرمين بسر يغ دديرکن
دسبله نوار نينتو ماسوق
کبيليق کفتن.
توان کفتن کلپهاتن سرب
ساله مغمادفي دول يغ لوجو
دغن کلاکوانن ايت. کتاوان
مينتکن ديرين سنديري.
"دي اورغ بايک، توان.
سلما اين تيدق فرنه بوا۲
کادوه. کرج راجين، دان تيدق
سوک فليسيران دغن فرمفوان،"
سرغ کامي مبيلا دول دغن
سوارا لمبوه. تتائي متان ماسيه
ميره ممدغ کفد دول.
"دي کرج دغن سياف،
سرغ؟" کفتن بورتان. ولو فون
فرتيانن لمبوه کيني، هاتیکو
کيان تاکوه جوک. "ساي

ترليبه،" فيکر کو سنديري.
"دغن اين، توان،" سرغ
منجوق کفد کو. دان ساي
اوندور سلفکه کبلاکغ.
توان کفتن ماجو کفد دول
تتافي نغهن ترهنتي،
فرهابينن ترسومفو کفد تمن۲
نامي يغ داتغ مليه کامي. دان
فنوه سسقله نوروغ جالن ماسوق
ککاواسن بيليق نغتن. دان کو
ليهه ماسيغ۲ اد نيسو
ديغکفن. دان سنورغ فنومغ
دغن باجو فجاما توره سرت.
توان نغتن راکو۲ مېوا۲
سسوات کفد نامي. دي کمبالي
ممدغ کفد سرغ.
"بايک، سدغ...،" کتان
لمبه۲. "ساي سري امارن،
کالو برپوا۲ بکيتو لاین کالي،
ساي اکن ماسوقکن دي دالم
فنجارا."
هاتیکو لکما. هان امارن،
بوکن حکومن.
"دي راجين، بوکن؟"
کفتن ميمبوغ لاکي. "بايک
بکيتو... اين دوا. اورغ سوره
چه تياغ دغن دان تياغ بلاکغ.
لاین اورغ تيدق بوله بنتو.
دان بولن اين تيدق اد کاجي."
"بايک توان،" سرغ
منجواب نکس. دان کو ليهه
دادان داوروه. تنتو هاتين
جوک نکا سبکيمان کلکان
هاتیکو سنديري. دان کامي
سموا کمبالي تورن کباوه.
مک هاري ايت ساي دغن
دول بکرج مغه تياغ، کرج
بياس. تتافي سايو هاتیکو
بکرج اتوق سلما ساتو بولن
دغن تياد برکاجي. دان کتيک
کامي سدغ برايون۲ دودق ددالم
فرنجا برکنتوغ فد جولي، کو
دغر ابجیقنن دري تمن۲ کامي

دري ساوه. "دول کسروبق
کودا،" دان فغوجافن اين
دايکوتي دغن کتاوا. دان اتوق
دوا باتغ تياغ، کامي بردوا
مغرجاکن دوا هاري ستغه.
تتائي کتيک کفل کامي تيبا
دجا کرتا فد حال بونن بلوم
سغفي لغفهابيستن، دان کفتن
نغل نامي دبولر فون دغن
نغتن لاین، مک ابچامن تيدق
الن دبري ناجي ايت بطل
دغن تيدق نامي نتهوي اف
سببن. ساي دان دول منريما
ناجي جوک سبکيمان اورغ
لاین. تتائي سمنجق دري
بجادين ايت، تانو ساي دغن
دول بدرج، سلاو نو فرايغتنن
اکر جامن مغممبر لاکي.
تيدق اد سنورغ فون يغ
سغفون منويستن سموا
کنتانن۲. تيدق اد. يغ اد اياله
منويستن کنتانن۲ ايت
سبايقن۲. دان ساي ترماسوق
دالم بيلانن اين.
تتائي کنتانن۲ يغ ساي
توليس اين بلوم تراس بايق،
کران باهنن ميمغ ترلانو بايق.
دالم کامر ساي دکفل ايت،
کامي تيفکل سرامي امغه اورغ.
ساي، کوله نايغکولن، دول
دان علي مينادو. مک سغفيله
فول برچريتا تنتغ علي مينادو.
علي مينادو ترماسوق دالم
بيلانن فلاوه يغ ترسيغکير
برسام کفلن کاندیا وقت فرغ
دنيا کدوا. دان کالو برچريتا
سموا اورغ سنغ مندغرن،
تراواتام کالو برچريتا تنتغ
فرمفوان۲ داندیا، دان کالو کنا
ساکيه فرمفوان داندیا بايق
دقتور. بايق دقتور يغ دودق
دکاکي ليم ساچ، کتان.
تتافي بوکن چريتا علي

منادو یخ ماو کو اولخ. بوکن.
یخ ماو لو چریتاکن ایاله تنتخ
علی مینادو سندیری.

کولیتن فوتیه، رمبوتس
لوروس دان نیه. دادان بیدخ،
دان کالو کنا متھاری دادا ایت
مبایخ میره داره. جوک
فونکوئن بسر. دان ماکن
جوک قوا. این مپیکن بدائن
کیان بسر. دان ستیف اد
سلوار الاموتس یخ تیل دان
کاسر سفرت کونی برس تا
ترفاکی لاکي کران تا هوا،
مک کفد سایله سلوار ایت
برتوان. دان این منمبه
کسناننگو.

یخ فالیخ کاله کلیهاتن
دانتارا کامی ایاله علی مینادو
این. دان کتان ۲ جوک کاله.
دان ککاکهن ایت فرنه
دبوقتیکن مپتیخ شورخ
فراجوریه سلدادو بلندا یخ
منومغ دکفل این. افوکو،
سوالن ایاله علی مینادو منجومبو
فرمفوان کونترق یخ دداتکن
دری جاوا کدلی، انتوق بکرج
دلادغ تمباکو.

علی مینادو مقانگف، بهوا
دیاله شورخ یخ برحق فنوه
اتس دیری فرمفوان ایت. دان
سلدادو بلندا جوک مقانگف
بهوا یرین جوک برحق
ملیفورکن کسفیان فد انرمفوان
ایت. مک ترجادیلله فرتفکارن،
یخ دبونتوتی دغن فرکلوتن.
دان علی مینادو منغ ادو کوله.
"بیار بلندا ۲ سموا
مفوس،" کتان کفد تمن ۲
کامی. "کالو مریک سومبوغ،
لیمفر ساج کلاهوه،" این سلالو
دانجورکن. دان کالو مندغر
این؛ سکرا ترایغه اوله کو بهوا
کامی این بکرج سباکی بوروه

فلاهوه دکفل بلندا.

دان تیدق اد یخ فرنه
مفرجاکن اف یخ دانجورکن
اوله علی مینادو.

مولان سای دغن علی مینادو
بردکاتن تمغه تیدور. تنافی
ستله کو کتهوی بهوا علی
مینادو جاکوه فرمفوان، یخ دغن
سندیرین تنسو مپلیکی
کلارن "راج سیفا"، مک دغن
سیاسه هانوس یخ راس تیدق
میغکوغ فراسانس، کو الیه
تمغه تیدورکو. سای بردکاتن
دغن دول. علی مینادو بردکاتن
دغن کوله نایغکولن.

"کیت اورغ فلاهوه شرک
کیت دستیف فلابوهن،"
دمکین کات علی مینادو کفدکو،
"دان شرک کیت ایاله
فرمفوان."

ثمری جوک سای مندغر
کترائن ایت. دان لبه کلی فول
کتیک دکتاکن، "کیت
برجاس بسر کران دافه
مفیدونی فرمفوان یخ مناکیه
هیدوف دغن لایانن کفد لاکي
یخ منجاری کفواسن."

ساتو فندانن هیدوف یخ
سنگوه ۲ مھاروکن. دان
سنگوه ۲ مفریکن انتوق درافتی.
دان سای دغن راس ۲ جمس
مفکاولی مانسی سفرت این.
دان دالم منیمغ دالم کمونکینن
یخ کو هادفی، دای تاهن یخ اد
ددادا، دان دسغن دری سوره
یخ اد اند دیریکو سندیری،
کادغ ۲ کو رونمی هیدوف یخ
سرب لوجو دان منعجوبکن.

ساتو فیهق هیدوف انتوق
منجهنمکن کھیدوفتن، دان
میبرکن کجهنمن ایت، سدغ
دساتو انیهق لاین بکرج ماتین ۲
انتوق مقهافوسکن بهیا یخ

مقانجم هیدوف مانسی.

دان مانسی سفرت علی
مینادو ترلالو بایق دلاهوه. دان
مانسی سفرت دول محمد
ترلالو سدیکیه دلاهوه دان
دداره. سدغ مانسی سفرت
توبه نایغکولن براد دمان ۲.
دمان ۲. منابور رایو چنتا انتوق
چنتا. دان تیدق فرنه مقنل
چنتا یخ درایون. دان دالم
لیغکوئن این سموا، کو کتهوی
دیریکو یخ کسادغ ۲ سرب
چفکوغ دکالغن مریک.

فد سوات هاری، تھاری.
تمن ۲ کامی تغه ماکن. سای
دان علی مینادو سدغ ماین
چاتسور. مکائن تھاری کامی
تیدق امبیل، تیدق منیمبولکن
سلیرا انتوق متلنن. لاهوقن
داکیغ لمبو یخ دربوس دغن
دجمفوری لادا کریخ ترلالو
بایق. دتمبه دغن سایور
کوبیس یخ فوتغن سلیر تافق
تائن، دغن سدیکیه ایکن اسین.
"تومکو ناسی دری
بینیکو،" علی مینادو برکات
کفدکو ساکن منمبه دای
تاهنکو برکلهوه دغن کلانران.
دان فرمفوان یخ دکتاکن بینین،
ایاله فرمفوان یخ ستیف مالم
دتیدوری کالو اد دفلابوهن
تنجوغ الریوق. دان حال این
دلوار فتهوان فندفتارن
فرکھوتن.

دالم کلیغاهنن کران
مفهبور هانیکو دالم
کلانران، دافه کو فرکوناکن
انتوق ماجو سوات فوهینه. دان
لغکه سلنجوتن دافه کو تکن
دغن تینداسن یخ فالیغ هیبه،
کران لغکهن سندیری دسوا
دلوار کسدارتن.

"سخ مر،" ترناقو کفدان

مغانچم راج دان منتريڻ. دان
انچامن اين تا دافه دتوتف. ڀڃ
کو جادیکن سنجات مبرغ اباله
کودا.

کو ليهه علي مينادو مڱيکيه
بيبير. راجان مان دافه لاري
ستافق ساج لاکي. کران کوبو
دان ليفتنزه ساي سوده مڱوغ
دري جارق جاوه. دان دڱن اين
جوک دکوناکنن جالن ستافق
ايت. ميلامتن راج دري موت
دڱن مڱربانکن منتري دتغه ۲
اويسر ڀڃ تا ترداي.

”جهنم!“. سروڻ کسل.
دان ساي سکالي لاکي
مڱريکن تاوا سنڱ. کو فيکر.
دڱن اين علي مينادو تننو سوده
مڱاکوهي کڱندابنکو مابن چاتور.
”شيف-شيف“. کدڱارڻ
ترياق دري لوار. ”شيف
شيف“. منجوجل موک تنديل
کدالم کامر کامي. دان کامي
بڱکيه مالس انتوق بکرج دلوار
وقتون.

ساتو سليڱن ڀڃ لوجو دالم
هيدوف مانسي. مڱرجاکن
سسوات دڱن مڱربانکن کسناڱن
سنديري. سدغ ڀڃ دکرجاکن
سبترڻ دلوار وقت تڱکوڱمڱواب
کيت.

کامي مڱکيسير کفل سديکيه
کيلاکڱ. دان اينله دنماکن
شيف-شيف ايت. بربلاکوڻ
مستي دکرجاکن ولو دلوار وقت
بکرج.

”بلندا ڀڃ مستي
دهافوسکن.“ روڱه علي
مينادو سمبيل ماسڱ دروس
(تالي بسر فنبه کفل) کدالم
موة (تمغه منبه تالي ايت
دانس کلادق).

دان تا لام ستله فکرجان
اين سلسي. مک برپويي فولاله

لوجيڱ تندا وقت کرج سوده
سمفي. دان کامي سفرت دومبا
ڀڃ دليريڱ منداتڱي بيليق تمغه
اله ۲ کامي دسيمڱن. مڱمبيل
کمبالي اله ۲ ايت انتوق بکرج.

انتغ ايت کفل کامي بڱائڱه
دري تنجوڱ فريوق - جا کرتا
کنجوڱ فيرق - سوراباي.
”بينيمو مان علي؟“ کتان

فدان کتيک فنومڱ ۲ برپوندوغ ۲
نايک کلادق. ”اڱروتکو لافر
بوکن کڱانڱ.“ ساي ميمبوڱ.
”تيدق اد کليهاڱن.“

جوابڻ لسو. ”فرمفوان سوندل
جوک. دوا راتوس روفيه کو
بريکن کڱدان تادي. دان دي
منجنجيکن اکن مڱهنتر ناسي
دان لاوق بکالن.“ تائڱن
درامس کرس ملاهيرکن
کگرامڱن. دان ساي کتاوا دالم
هاتي.

وقت کرج کامي هابيس
فوکل امغه فڱ. تڱاني دسببکن
کفل بڱائڱه جم ليم فڱ. مک
کامي ماسيه ترايکه دڱن کرج
دڱن تيدق اد بايران. تڱافي
اين حال بياس. دان تيدق اد
ڀڃ مڱداري. بهوا کامي تله
دفرس منته ۲ ساتو جم لمان.

دان کامي مينامسي فرمفوان ۲
فنومڱ ڀڃ تيڱکل دديک. ماله
اد دانتارا کامي ڀڃ مناورکن
سابون. مندولوکن ماسوق
مندي دبيليق مندي کامي. دان
رامي فرمفوان ۲ ڀڃ منريما بودي
سروف اين. تڱافي ڀڃ تاو
بهوا بودي ايت مروفاکن اومڱن
انتوق دجادیکن جمبانن فڱهائڱه
توبه دمالم هاري. تيدق اکن
منريما اومڱن ايت. دان کالو
اورغ ايت تاو مصلیحه. اکن
دتولڱن دڱن سيوم دان
تريمکاسيه ڀڃ براولڱ ۲. تڱافي

دڱن سيوم ايت جوک کامي
مڱائڱن ساتو کرنيما. سيوم
دري فرمفوان بالي افلاوه لبه
نعمه دري جيوم سنورغ فلاين
کڱد فناريق بيچا.

”کيت اولڱ.“ علي مينادو
مڱاجق مابن چاتور لاکي.

”تيدق ماو کالو داوڱ.
کالو دسيمبوڱ ڀڃ تادي تا

مڱاب.“ ساي بڱتاهن. ميمڱ
ساي سوده اندي مڱکوناکن
کسمڱان ڀڃ تربوک انتوق
منجڱکن ديريکو.

”بوله.“ علي مينادو براني.
دان کامي ميمبوڱ فرماڱن
کامي. دالم هائيکو کو تڱکن.
ساي مستي منڱ.

تڱافي کيڱينن بوکن
کڱستيان. بوکن. اين تربوقتي.
کران دڱن کليڱاهن مڱرليڱ فد
راجاگو سنديري. دان کليڱاهن
مڱهاتيکن سڱانڱن بالس دري
علي مينادو. بوکن ساج مڱريکن
کسمڱان کڱد راجان ڀڃ هان اد
ستافق جالن لاکي هيديوڱن.
تڱافي راجاگو سنديري ترانچم
اوله سربوان کوبون.

”بارو کاو تاو...سڱ؟“
علي مينادو مڱيڱيڱ دان
مغانچم. ”ها ها ها ها. بارو
کاو تاو.“ تاوان بسر.

ساي کارو کڱلا. دان مڱندغ
کسل کڱد علي مينادو ”کوله.“
سروکو مڱکيل کوله نايڱکولن
دڱن مقصود منتا نصيحه.

”ولو کورو دري لائيڱه.
رحمن. ولو کورو دري لائيڱه
داتڱ مڱاجرمو. راجامو تنف
هاتي.“ کتان مڱچيلکن هائيکو.

”جاڱن تاکوڱه. من. دي بوله
هاتي. اتو سکورڱن ۲ رميس.“
کوله نايڱکولن مڱسرکن هائيکو
قول. ”توتف دڱن اين.“

کسان مقاجر. دان دغن ايت
راجاكو سلامة. سرائن علي
دانه كو توتف دغن سبيجي
بيدق.

دالم هاتيکو تيمبول کسدان
يغ مندالم. "سلانو تربوقسي
سنورغ رعيه مپلامتن راج دان
نکارا. تنافي جارغ بنر سنورغ
راج دافه مپلامتن رعيه دري
انچامن."

کو لييه علي مقلوه. دان
متان تاجم منيکم کوله.

"کرج - کلوار سموا کرج.
فاسخ تيندا. "تندیل کامي
داتغ برترياق.

"ايوه. کلوار. اوبرتاييم."
ترياق تمن ۲ کامي ککيرائمن
کران دافه فلواغ بکرج انتوق
اوبرتاييم. دان واغ درفدان
نتي اکن فرکي ککنتوغ
فرمفوان لاجور دستيف
فلايوهن.

"ايوه. کلوار. سيمفن فانن
چاتور. "تندیل داتغ منغکيغ
کامي. دان کامي بغکيه دغن
لغکه کونتايم.

"بلندا کفاره. "علي مينادو
مبومفه لاکي.

"تندیل اين مغاندا... دي
ماو دافه فوجين دان تروس
جادي سرغ. "روئمه کوله

فرلاهن ۲.

"ميمخ کتوا بايق دوري
دري اتق بسواهن. "هاتيکو
مفاکوهي.

دان کامي کرج ماسخ تيندا.
انتوق انومغخ ۲ جتنن يغ
ترديري دري سلدادو بلندا.
دان سباکي سياسه ليچين.
انتوق جائن کنا مغلکه کايو
بالق تيندا يغ ترلالو برة
باکيکو. مک سکرا ساي لاري
دان منجه نايک کاتس. انتوق
ماسخ کنچيغتن دتغي فرادا تياغ.

"کاو تورن. بيار ساي
نايک... کاو تيدق تاو اف."
علي ممسا ساي تورن دغن
مفرموده کبوليهنکو. دان
سبکيمان بياس. کران مغلخ
هديه سلوارن. دان هاتين يغ
سلالو بايک کفدکو سرت
فترتين بهوا دي ليه قواة دري
اکو. مک ساي ملوئسور تورن
سفرت کوچيغ يغ لفس اللوائمن
منغکف چچق.

"فينده. توان... دغن
کات لمبوة تندیل کامي ممستا
سفای بلندا ۲ ايت فينده تمغه.
"ساي ماکن. "سنورغ
بلندا ممبتق تندیل کامي. دان
تندیل کامي کچوة سفرت
کوجيغ دتاريکن ليدي فيافو.

"هي... سافي سوکرو،

اواس کانو روتیکو کوتور. "
سنورغ فول مغانچم. يغ بارو
داتغ دري دافور مپاوا سکفيغ
روتی کوسوغ دان ساتو تيفيغ
تیه تاور.

"بوکن سافي سوکرو،
تنافي کودا ويلهيلمينا."
کناکو دالم هاتي مغيکوة ارتي
کمبر يغ دبواة اوله دول.

"اواس اورغ باوه..."
علي مينادو برترياق. دان
سبلوم اوچافتنن هابيس. بالوق
بوبوغ تيندا جاتوه کباوه.
سنورغ سلدادو بلندا کو لييه
ترسوئمکور. روتی دتائمن
دکغکم قواة ۲. تنافي تيه دالم
تيفيغ ملبق داتس دیک. دان
کمدین سکالي کو لييه سلدادو
يغ دهصف بالوق ميره رمبوتن.

"راس - راساکن. "علي
مينادو برسومغه دان تورن
کباوه. دان سلدادو ۲ مندغ
کفد کامي. دان دکيکيتن روتی
کوسوغ ماسيغ ۲ دغن لاکو لاهف
انتوق سکرا هابيس. دان داتغ
مافه تمنن. دان کو لييه علي
مينادو ترسيوم فواس.

"مانسي کيلا. مپهياکن اورغ
لاين انتوق کسنائن هاتين."
بيسيقکو سندبري.



SAJAK

SELAMAT TINGGAL

Aku tidak tahu mengapakah kepalaku memandang ke bumi
dan mataku berkacha akan jatuh seperti embun di dahan
o, kesedihan menyanyi di segala pohon dan langit biru
tenang2 wajah kawan, guru dan sekolah yang akan ditinggalkan.

Terkembanglah kembali segala kenangan menayang seperti senja
indah kenanganku putih seperti merpati berterbangan dalam taman
betapa megah hidup ketika itu ditengah senyuman damai
senyuman kawan, senyuman guru dan tertawa seperti ombak pantai.

Mengapakah manusia harus sedih dalam hidup ini
sedih hatiku, makin sedih hidup, makin indah hidup
betapa agung kesedihan itu memperlihatkan danau keabadian
betapa dalam kesedihan itu pada jiwa manusia yang insaf.

Apakah akan tinggal padaku hanya kenangan manis seperti bulan
hanya butiran mutiara yang didapati dari laut kehidupan
butiran mutiara inilah hari2 chemerlang bagi hidupku
selamat tinggal kuucapkan padamu wahai masa dan sajakku.

Perlis.

Nahmar Jamil

SAJAK

MANUSIA DAN TUHAN

(1)

pada abadabad terang dan keagongan
ah, begitu merasa insan dengan Tuhan
bangsa mana tak kagum peradaban bertahta dibulan
betapa segar puspapuspa di siram chahaya gemilang

seluas mana benua seluas itulah nafas mesranya
ada shaitan-iblis di bunuh dengan pedang
begitu tenang penghuni alam atas keharusan dan wahyu Tuhan

semua berlalu tinggallah dalam bukubuku chatatan
betapa sedikit yang tahu chuma berapa yang perchaya
begini halnya besok masihkah ada sinarnya

(2)

seputnik melayang menjelajah alam tahukah
tiap malam ada cherita binatang pudar
hati insan hitam oleh dosa lenyaplah kasih—chintanya
retak didada bergolak keyakinannya hanguslah

apalah hidup seluruh hayat di kepong kebuasan
ah, liarnya gelora nafsu bungabunga layu di jambangan
ada wali tak kenal Tuhan mana bisa senyum

bumi ini gelanggang gelanggang pertempuran seram
hati mana tak sedih bintangbintang berguguran
robohnya kota chita hanyutlah kasihsayang insan

(3)

mengapa ada kekuatan hanya mau di lagalagakan
betapa nasib bayi apalah tenaga padanya
mega muram tertayang sesaklah nafas bayi

pidato bayi wali mana mau dengar
sungguh lembut shaitan-iblis menjalar di nadtnadi
tembok rapoh untuk segala serangan

(4)

taulah kita dadadada kechut menangis di hujung maut
loronglorong gelap terbuka entah bila berahir
siapa banyak bichara dan sumpah merengkoklah di penjara
apalah arti pahala hanya noda memenuhi keadaan

CAIRO/EGYPT
10/7/1960

Sobri Salamon

مفكرناكن تنتع سسترا فيجيسن

سڳهفون چريتا ۲ دان رانجان ۲ تنتع مسئله فلاجوران دان فمبنتراستن تله بايق دفركتانن اورغ، تاسي مسئله سسترا فيجيسن دان داسرن ۲ بلوم لائي داوسيق ۲. ساي ماسيه ايقه لائي دانم تاهون 1959 يڭ لانو كتيك نامي فلاجر ۲ دري مكتب فرگوروان بهاس مفادكن سوات نربينچانن دان كاجين تنتع سسترا فيجيسن اتو رومن فيجيسن كات فام مختار محمد دوم، تافي دالم نربينچانن ايت تيدق دافه مقمبيل سوات كتانن اتو داسر باكي فكتانن كيت، حال اينله يڭ مياوا ساي مقمبيل جاوه منچاري باهن ۲ باكي ميتاكن داسر دان سمفادتن سسترا فيجيسن.

ليه مغلن فغارنن

دالم توليسن ساي يڭ لالو تله ساي اوسيق ۲ سرب سديكيه تنتع فيجيسن، دان مقيكوه نندافه بيراف اورغ انگريس، سسترا فيجيسن ايت اياله توليسن ۲ بركتان دنن نفسو دان كبراهيمن شهواه بلاك، بهكن اد قول يڭ نوجه (هيومر)، بوكو ۲ بگيني اياله دجملهكن كدالم كمفولسن فينني بوكس يعنى بوكو يڭ جنيس سركان فالينج مور، سكاني، داندونيسيا جوكت اد جنيس سسترا فيجيسن اين يڭ دكلركن جوكت فنربيتن هومور، بهكن دملايا اين فون امة لاريس جوكت بوكو يڭ دكتاكن سسترا فيجيسن اين

دان اورغ نيه نل نام فغارنن درفد نام بوكو يڭ دكارنن، فغارغ يڭ اكورغ ايت تيدق لاین درفد احمد لظفي، افكه سودارا تيدق كتل اكن نام ترسبوة؟ كانو نام اين دسبوة فد ماس ساي ماسيه مودا دولو مك تربايقله دالم كفلا ساي اكن چريتا ۲ تنتع اوجا اسمارا دان چومبوان يڭ مملقاو.

كولفن فيجيسن

دالم سوات فربحانن يڭ نامي لاكوكن دمكتب فرگوروان بهاس دولو، بلوم مندافه سوات كفوتسن اتو داسر تنتع تعريف سسترا فيجيسن، هان دانه دكتاكن سسترا فيجيسن اياله سجنيس بوكو ۲ اتو توليسن يڭ مناريق فارا فعباج كجانن يڭ جامعه اتو ملاكوكن عاوا نفسو، دانتارا لاین يڭ دسبوة اوله بيراف اورغ فسرت بحانن ايت اياله: بيليق (x)، جوكريا، سوداكر اندونيسيا، دان لاین ۲ كارانن احمد لظفي يڭ سامقام ايت اداله ترماسوق كولفن سسترا فيجيسن.

فقلوارن بوكو ۲ فيجيسن اين امة لاريس سكاني، دمكينله مقيكوه بانچي يڭ دكلواركن اوله فيهق فنربيه دان اننجوال ۲، مفافكه بوكو ۲ فيجيسن اين امة لاريس؟ يڭ اترتمان دباج اوله فيهق فمودا فمودي يڭ سدغ بركلومبغ نفسو، كدوا كران مركان مور، كتيك فغارغ بوكو ۲ جنيس اين مقيكوه انغارغ ۲ يڭ ماهير دافه مرڪ

سيفنن دانم ماس تيدق كورغ دري سميفكو دان اد فول يڭ بركات دافه دسيفنن دالم ماس دوا اتو تيك هاري ساج فد سبواه بوكو فيجيسن يڭ تيلن 120 موڪ، دان دافه دجوال دنن هرڪ يڭ فالينج مهل 80 سين.

دنكري ۲ ايروفه امة بايق سكاني مجله يڭ دكلواركن دالم بنتوق فيجيسن، مجله ۲ دملايا فد ماس كراجان فتير بلوم بركواس دسيقاورا دولو اد دكلواركن فسرت انيكاورن، اسمارا، البام اسمارا، (مجله بلاك) دان لاین ۲، تافي انبيل فتير بركواس مك كواس فرچيتقنن مجله يڭ دانمكف كبودايان كولينغ ايت تله دتاريق بانيك كواس فرچيتقنن، تافي دملايا سنديري بلوم اد لائي اولدغ ۲ تنتع اين، هان اد اولدغ ۲ تنتع ليسين فرچيتقنن ساج.

فسرت يڭ لاین تيدق ستوجو دنن مندافه ايت دان كتان حال ايت تيدق دافه دجادبكن اوگوران تنتع فيجيسن اتو سسترا، كران كانوله بوكو ۲ بيليق 69، جوكريا، ايت دصفتكن فيجيسن مك بايقله بوكو ۲ يڭ لاین دكولعكن كدالم فيجيسن جوكت، سبب اد اورغ يڭ مباح تولادن دان بوكنله جنتوه ۲ كاروه يڭ دامبيل اوليهن، سڳهفون مجلس ايت تله منجادتي مائة تاني ساتو ريبولوسي فون بلوم دافه دامبيل، سودارا فنشرح بهاس

افاڪه يقدڪناڪن ملتڪر مورال دان افاڪه يڄ نيدف؟

ملايو دمڪتب ايت تله ممبري سوات افندانه يڄ مڱڪنتوڱڪن تيمبائڻ ايت ڪفد فيهق فمباچ سنديري، ڪنان: "تنڻع فيچيسن اتو تيدق ايت تراولڱله ڪفد فارا فمباچ ايت سنديري منيمڱڪن سعاد فد ائيهق بوروق اتو فيهق بايڪ يڄ دتسولادنين. ڪالو فيهق يڄ بسوروق دامبيل پتاله بوڪو ايت ترماسوق ڪدالم فيچيسن."

منجادي داسر

تنڻع منجاري سوات ڪات داسر اتو ڪنتوان باڪي مپتاڪن فيچيسن اتو تيدق اين امتله سوليه سڪالي، بوڪن ساچ دملايا بهڪن داندوليسيا جوڪ، حال اينله يڄ مندورونمڪن مستر سوتن تقدير علي شهبانا براس سڱسي اڪن فنڻافنن، سوقت دتان فنڻافنن تنڻع فيچيسن اين مڪ جوابن: "تنڻع حال ڪچابولن (فيچيسن) ڪاراڻن، ڪمبر، فانوڱ دان لاین ۲ هاروس ڪيت ايفتڪن، بهوا يڄ منتوڪن ڪچابولن اداله دوا فكتور، يايٽ اعتقاد اورغ يڄ منچيفتاڪن دان اعتقاد اورغ يڄ مچاڪنن اتو مليهتن. تنڻع حال ڪدوان ۲ ايت امة سوسه دفراوليهي سوات اوڪوران يڄ دفيچيسن."

افنديقن تنڻع فيچيسن اين برڪايه رافه دڻن سوال ڪبوداينان، ڪهيدوفن دان ڪفرچيان سوات مشارڪه مانسي، فنديديقنن دان داسر تاتاسوسيلامريڪ، ڪيتان يڄ

مستيڪ بولن اوڪسه 1960

دبري اوله مستر سوتن تقدير علي شهبانا ايت ميمڱ بئر دان دستوجوهي فول اوله سودارا نوتوسوترجو دان تڪسن: "ميمڱ سوڪر سڪالي اتوق منتوڪن باتس ۲ چابول دان تيدق چابول. مثالن ڪيت دافه مليهه فد اجارا ۲ دبورو بودور يڄ دڪمبرڪن اورغ ستغه تلنڄع دان سلاين دري اين ڪيت دافه مليهه بڪيمان چارا اورغ برفڪاين، ايت سام ساچ. اد بوڪو ۲ يڄ دڪناڪن تيدق چابول، اڪن تنافي جڪ ڪيت مباح ايسين ڪچابولن ملولون، اد لاڪي سوات مجله دمان ددالمن تردافه ڪمبر ۲ يڄ تلنڄع بوله، اڪن تنافي اد ڪالان اين تيدق دافه دڪناڪن سباڪي چابول."

يڄ دلاڪوڪن اوله ڪولڻن يڄ لاین مڪ فربواتن ايت تيدق دڪيراڪن ساله اتو ملتڪر مورال اف لاڪي منتڪف مريڪ، دمڪين جوڪ ڪالو دلاڪوڪن فد تمغه ۲ يڄ خاص ڪران ايت تنڱله تيدق دڪيرا ڪسلاهن، افڪه اين اولدغ ۲ ترقومفو ڪفد رعيه يڄ دباوه ساچ؟ مثال ساچ دالم تاهون 1959 يڄ يارو لالو، سودارا باسوكي عبدالله دان جوڪ ائرساتوان فمڪمبر ۲ هوڱڪوڱ تله مننجوقڪن لوڪيسن ۲ دان ڪمبر ۲ تلنڄع بوله دبريتيش ڪاونسل دڪوالا لمفور، ڪمبر ۲ ايت تله مندافه فوجين، بهڪن دجوال فول دڻن هرڪ سرڱڪيه سڪفيڄ يڄ مندافه

اوله: عير، ايس، شافي

تارين ۲ بوڪيل

دالم اولدغ ۲ فوليس برڪنان دڻن چابول اين ميمڱ ساله دان بوله دتڪف، فرڪارا ۲ يڄ بوله ممباوا ترٿڪف سشورغ برڪنان دڻن مورال دان بوديڪفرتي اداله دڪناڪن تنڻع ڪچابولن، امقام سشورغ يڄ سيومن برتلنڄع بوله ددڻن خلايق يڄ رامي، دتغه جالن، منجوال دان ميمڱن ڪمبر ۲ تلنڄع، مننجوقڪن تارين ۲ بوڪيل اتو سفاروه تلنڄع، منجوال دان منرييتڪن بوڪو ۲ يڄ داتڪف فيچيسن، برچڪراما دتمغه ۲ مينومن دڻن فلاين ۲، منونتون فيلم يڄ دتعريفڪن بلو فيلم، سڱڪهفون ائركارا ۲ ايت جوڪ

سبوتن يڄ هامة داننارا نارا فنونتون، افڪه بارغ ۲ لوڪيسن دان ڪمبر ۲ يڄ برتلنڄع بوله ايت دڪيرا سني يڄ فاليج تيفڪي دان سباڪي ڪچڪانن ائڪمبر سباڪي ممقاميرڪن يڄ اصلي (نيچر بيوتي)؟

چومبوان دان فڪاين

دمڪين جوڪ تنڻع اورغ ۲ ڪبابڪن برچڪراما دڻن فلاين ۲ دڪدي ۲ مينومن منجادي ڪسلاهن تافي ڪالو ائركارا سفرت ايت جوڪ دلاڪوڪن اوله فيهق ۲ يڄ برفلاجران دتامن ۲ بوغا، دتاسيڪ ۲ دتفي فنتسي، دان دتانه ۲ تيفڪي مڪ حال يڄ سفرت ايت دڪناڪن سباڪي

فيكثيك، دان هاروس ملاكوكن
 جومبوان ۲ باكي ميكركن بدان
 دان مات مندغ. دمكين جوڪ
 تنتغ فكابن يغ دلاكوكن اوله
 فيهن للاكي دان فرمفوان سانس
 مندي لاوه، دتمغه ۲ اترائين،
 كيرا ۲ I/I2 ساج بهاكين بدان
 مريك يغ تر توتف، مانسي انول
 بوكله سراتوس دوا بهكن لبه
 1,000 افكه مانسي يغ دتسي
 لاوه ايت تيدق دكيرا خلايق؟
 افكه مانسي دسينو تيدق دكيرا
 مانسي يغ صيحه دان وارس
 اوتقن؟ مستحيل بوكن، تافي
 مغاف فول اوندغ ۲ فوليس
 تيدق برلاكو كاتس مريكثيت؟
 ذات تارين بوكيل دشن انكابين
 مندي لاوه دتلوق كمغ، فنتي
 جنتا براهي، فنتي موريب اداله
 سام جوڪ.

سوات لاکي مغيكوه اوندغ ۲
 ايت اورغ ۲ يغ برجومبوان ۲
 ددغن خلايق دكيرا ساهه ثاني
 كالم اورغ ۲ يغ مملوق فرمفوان ۲
 کران بردنسيغ دالم مجلس ۲
 يغ رامي تيدق دكتاكن ساهه اتو
 ملغكر عادة كتيهوران بهكن
 اورغ ۲ ايت ددندغ حرمة دان
 دملياكن کران كفندين ايت.
 تيدقكه اين منجادي ساتو
 ككنجيلن؟ ساي تيغلكن باكي
 كاجين توان ۲ سكلين.

سکيران کيت اترهاتي بتول ۲
 کاذاں کلاکوان دان فرسواتن ۲
 يغ دلاکوکن اوله مانسي ۲ ايت،
 واما دفتي ۲، دمجلس ۲ تاري
 مناري، دتامن ۲ عيبوران،
 دکيون ۲ بوئا اتو دمان ساج مک
 کاذاں ايت مغيکوہ ذاتن سام
 جوڪ، بايت مناريق هاتي
 مانسي کفد جانن شوق اتو
 برنفسو يغ ملولو بلاک، سقدرکن
 اورغ يغ ملاکوکن ايت ساج

برلاين تمغه تافي قاعدمن
 تيجيسن اتو چايون کدوان ۲.

فرييدان مشارکه

برباليك لیت نقد کبودايان
 مک لدوا ۲ فنتور ايت اداله
 سام ساج، هياس سواسان
 ليلاي دداسم کهيدون دان
 اتربييدان مشارکه، فرييدان
 سوسيلا دان عاده ساج يغ
 ميبيدن فندغ اورغ ۲ دالم
 کولغن ۲ ايت منجادي برتيغکه ۲
 ليلاين. حال اين فرهاتين چارا ۲
 سوات کبودايان دان جوڪ
 چارا مفرماتي سوات، لفس
 ايت توان ۲ راساکنله بکيمان
 فول اندامن توان ترهادف
 فرکارا ۲ ايت.

سباكي چنتوهن ساي تاريق
 فرهاتين توان ۲ کباره، دباره
 سکل جنيس تاري مناري
 (بول) هندقله مناريق هاتي
 للاكي کاره شوق دان برکمبير،
 ثاني دتانه ملايو اين تارين يغ
 سفرت ايت دحرامکن (سغکھفون
 اد جوڪ دماين دکوالا لمفور
 سجارا برسليندوغ دباليك
 چريستا ۲ ادم دان حوي دان
 لاین ۲) تارين روس جان اداله
 بوله دکتاکن همفير ۲ سام دشن
 تارين ۲ اورغ ۲ دهاواي دان
 جوڪ دفاريس، تافي مغاف
 سان بوله دان دسيني تيدق
 بوله؟ ايتوله يغ دکتاکن
 فرييدان دالم مشارکه دان جوڪ
 فندامن دالم کبوايانن.

ماريله کيت فرهاتي تنتغ
 بوکو ۲ يغ مقوانس اصل اوصول
 مانسي، تنتغ سجاره کبودايان،
 دان جوڪ اصل مانسي انتارا
 بقسا ددنيا اين، بوکو ۲ سفرت
 اين اد کلالان ددندغ فيجيسن
 اوله سوات کولغن، دان اد

نول يغ مندغ سني دان
 مفرماتي اکن فيياستن ايت
 دشن سجارا حرمة دان مليا.

فرييدان يغ ددافتي ايت
 بوکن ساج دري سكي فندامن
 هيدون، کبودايان، ايسکونومي
 دان فندامن قوليتيك جوڪ
 فرييدان ۲، فراوباهن ماس دان
 فرتوکارن زمان جوڪ کرانکالي
 مياوا فرييدان ۲ ليلاي ۲ تنتغ
 اکام، عاده دان کبودايان.
 مثالکنله عاده دکلنتن تيدق
 مقايديتنک وائيتان ۲ برجانن دشن
 کفلا تردهه (تا برسلوبوغ)
 تراوتام ددغن خلايق يغ رامي،
 تافي افکل مردیکا فرکارا ۲
 سفرت ايت تله دکماري اوله
 فيهن وائيتا ۲ مودا.

فرمفوان دادا تربولا

فرساتوان ۲ سفرت سوارا
 مودا دکلنتن، تله براوسها
 منجاري دان مفادکن فرتنديقن
 راتو تا فاکي باجو، کمدين
 دادکن فول فيستا دکوالا لمفور
 يغ مفايرکن برسباكي جنيس
 تارين سعاد دري سکل عاده
 دتانهملايو ترماسوقله جوڪ
 تارين ۲ تمييار دان اورغ اصلي،
 کالوله اد اورغ ۲ يغ ملاکوکن
 فرکارا سفرت ايت مک تنقله
 دکتاکن اورغ ايت کيلا دان بوله
 جادي دهنتر ککدوغ کلف تمغه
 کورونن اورغ ۲ کيلا. حال ۲
 سفرت داتس ايت برلاکو جوڪ
 داندونيسيا، دان کات تقدير:
 "اف يغ سلما اين کيت نماکن
 بايك، کليهاتن سکارغ دچلا
 اورغ. سوات چنتوه اياهه دبالي.
 مثالن، دولو اداله سوال بياس
 جک کليهاتن سنورغ فرمفوان
 برجانن دشن دادا تربولا، تافي

فد سوات کتیک حال ایت دچلا اورغ.

بارغ دایغه بریبو۲ قامون وانیتا بالی برفکاین چارا مریک دغن تیدق دائمکف اورغ چابول اتو مپولوق مات، تنانی افکل اندونیسیا تله مزدیکا مک مانسی ۲ یغ هیدوف دالم زمان مردیکا ایت تله مفاثکف چابول اتو کورغ سوفن لاکي بواة زمان این. کالوله کیت نمق فرمفوان ۲ برجالن دغن دادا تربوک مک بوله دکتاکن چابول دان بوله جوک دکتاکن تیدق چابول هان تر فولقله کفد نیلاین دان فنداغن کیت سندیری.

مبواة فرینسیف اتو کارینس تنتخ سسترا فیچیسن امتله سولیه، سفکھفون بکیتو مک کیت جوب اینجم فندافه فا همکا یغ انتارا لاین برکات بلیو: "بهواسن بوکو چابول، مجله چابول، هان ساتو رنتیغ ساج درفد سفوعن یغ بسر، یایت کریسیس ایتیکا یغ اد دالم مشارکة سکارغ. دالم مشارکة سفرت این اورغ کچیل برتمبه ترهیمفیه، اورغ بسر برتمبه بسر، فولیسی سوسیلا میافو برسیه فرمفوان لاجور دتفی جالن، مناعنن دالم فنجارا بواة 3 اتو 4 هاری، انتوق دکلوارکن کمبالی منروسکن فلاجورانن، دان دتکف لاکي، دان دلفس لاکي. تنافی تیدق اد یغ برانی منغکف فلاجوران دالم کدوغ ۲ بسر. انتوق توان ۲ بسر فلاجوران دلیکالیسیر! کالو اد اورغ بسر هندق فرکی تورن کسوات دایره، ددایره ایت تله اد یغ میفکشن ترلبه دولو."

منايککن نفسو

فندیقن سوسه بترله هندق دکاجی دغن سجارا تغه مکیکوة فرینسیفن ۲، سبایکی سوات اوجین مک ماریلله کیت باج سبواه بوکو چریتا کاراغن احمد لطفی یایت "چوگریا" ایسی کاراغن ایت بایق مپتاکن چومبوان، رایوان دان فوجوقنن للاکی کفد فرمفوان، کیسیل ۲ بتیس یغ مپاوا وانیتا منجادی کوکوة دان سرم سجوق، بهکن منایککن نفسو دارا ترهادان فمودا یغ میمخ منجاری فلواغ انتوق ایت، مک بولیپکه بوکو ایت دکتاکن فیچیسن؟ کالو ایت ساج الاستن مک بلومله منچوکفی، سبب بوکو۲ سیقسولوجی سفرت: شرک فرکھوینن، عملیهارا کتورونن، علمو کبیدالن، جنتا دان کلوارک دان لاین ۲، اد لبه منایککن نفسو لاکي بیلا مپاچ بوکو۲ ترسبوة یغ دجملهکن کدالم بوکو۲ علمو کصیحاتن دان دفوجی سبایکی بوکو فندوان انتوق مانسی یغ سکن هندق برتان کفد اورغ یغ مغهوی اکن حال ترسبوة، بکیتو جوک بوکو۲ تنتخ اکام اسلام یغ مستحق دفلاجری اوله اورغ ۲ ملایو سفرت باب الجماع، بوکو سنجات حکمة، دان لاین ۲ ایت اداله لوجه دان بوله منداتغکن نایک شهواة تراوتام باکی بودق ۲ مودا، دمکین جوک بوکو۲ چریتا دالم بهاس جاوا دان ملایو فورباکالا بایق مپتاکن عاشیق معشوقن یغ بوله جوک مپاوا نفسو شهواة اورغ ۲ یغ بارو دالم دنیا فنجروب، اداکه بوکو۲ توا ایت جوک

اکن دائمکف چابول؟ سای تیغکلکن دولو حال این کفد سودارا۲ سکلین مفاکاجی سندیری۲.

اوکورانن تیدق اد

سانداین کیت سندیری تیدق دافه منتوکن یغ مانکه ترماسوق کدالم سسترا دان یغ مانکه ترماسوق فول دالم کولغن سسترا، تنانی، فد هیمه سای بولیپله کیت اکوهی سکی فندیقنن امتله مرهبیا سکالی جک کانق ۲ دبعکو سکوله مفاکاری اکن چریتا ۲ جنیس ۲ سیقسولوجی اد لاکي یغ ترجمله کدالم فیچیسن. کپتان دافه دلپه یایت بایق کانق ۲ دزمان فنجروب یغته کندس دالم ففرقسائن کران مفاکاری جنیس بوکو۲ یغ دکتاکن لیثنی بولکس. فرکارا یغ انالیغ مرهبیان سکالی ایاله فیلم اتو وایغ ۲ کبیر یغ دکتاکن دری بارة، سفرت تی فور تو، سینس اوف ذی فاضر توکیو دان لاین ۲ یغ ددالمن مفرتونوتوکن حال ۲ تنتخ کلامین دان یغ بوله جوک منداتغکن ایغین منچوب کفد کانق ۲ یغ دالم زمان انرجوبان، بکیمان فول فیکران سودارا تنتخ حال این؟ کالو کیت مبواة اوکوران دغن مفرتالیکن اکام دغن فراسان سندیری، مک باپقله فرتمبونن دانتارا مشارکة دغن کبودایان، فندیقن کیت تیدق دافه ملاریکن درند کبودایان دان اکام، "حال این" کات کایوس سیایان، "سای دافه تمپهکن، بهوا دالم کتاب انجیل، وصیه لام، بایق چریتا ۲ یغ باکی سبهاکین اورغ، یغ مپریکن ارتی یغ ترنتو فد چریتا ۲ ترسبوة، جاوه لبه چابول (فیچیسن) درفد چریتا ۲ یغ تردافه دالم مجله چابول یغ

کترائمن کمبر کوليه



کاديس يىغ واجهن
مهباسي کوليه مستيك
بولن اين مهبوي اي اوکوران
بدان: 36 - 24 - 36. زمان
سلمه بنت سليمان بکرج
سباکي جروتايف.

سلمه ايسکوة دالم
فرادوان راتو چنتيق
ملايا دان منداله کلارن
'نايب راتو چنتيق کوالا
لمفور، يىغ برلفسوغ
دلفکوع فيدرال کوالا
لمفور تيدق لام دولو.

کاديس اين براوسيا
21 تاهون مندافه ديديقئن
سکوله ملايو دان انگريس

دسيغافورا. سىجق دوا
تاهون دولو اي فينده
ککوالا لمفور، تيفکل
دسرکلر رود.

برايدير سکارغ. "باکي مفاوتکن
الاسن اين مک سودارا سيد حسين
منوليس: "منوره کادان يىغ
دمکين اف يىغ دائمکف بايك اوله
ساتو مشارکه دائمکف بوروق اوله
مشارکه لائين. اوکوران باکي
منتوکن سسوات ايت بوروق اتو
بايك تيدق اد."

مبواة ديفينيسي

ساي راس کانو دتاريق ۲ تنتغ
ديفينيسي فيچيسن اين امه سوکر
دان اکن منجادي کوسوة، کچوالي
جک بوله برباليك کفد اولدغ ۲
بکري اتو جوک اولدغ ۲ مشارکه
تمغه ايت سنديري باکي کمفولن
ايت سنديري، فد سوات ماس
اورغ تله منان فيکران سودارا
تقدير علي شهبانا تنتغ ديفينيسي
فيچيسن مک تکس بليو: "کالو
کيت هندق مبواة سسوات
ديفينيسي، تنتون ديفينيسي ايت
کيت بواة دئن لاقر بلاکغ اولدغ ۲
يىغ اد سکارغ اين: سسوات
کارائمن يىغ ددالمن تيدق ترکندوغ
سوات نيلاي سديکيه فون، دان
هان منجلماکن کايغينن انتوق
منجاري واغ دئن جالن ممبغکيتکن
نفسو بلاک مک ايتوله باتسن."

باکي ميکه برلاکون فقارغ ۲
فيچيسن دان کلوارن مجله
فيچيسن مک تله ترمکتوب دالم
کتاب اولدغ ۲ حکوم فيدانا
اندونيسييا فد فصل 282 يىغ
مبيري کواس کفد حاکم تنتغ
منجاتومکن حکوم کفد سبارغ
اورغ اتو فترية بوکو ۲ فيچيسن،
بکيني بويين: "فعايدلن دافه
مفحکوم بهوا جک سسوات کمبر
اتو توليسن يىغ دافه ملغکراراسان
کسوفانن ترسيوة داتس يعنسي
جک کمبر ۲ توليسن ۲ ايت منوره

فيچيسن ايت ايت بکيني:
"ساتو توليسن اتو کمبر
دافه ملغکر کسوفانن، جک
توليسن کمبر ايت تيدق سديکيه
فون مئندوغ نيلاي، ملينکن
هان مئندوغ کايغينن/سماغه
انتوق دئن سجاج ممبغکيتکن
نفسو براعي بلاک، سهکک منوره
نورما ۲ (اکام، کتوهانن،
کعاموان دان سباکي) يىغ برلاکو
دالم سسوات زمان دان دالم
سسوات مشارکه منيمبولکن
فيکران يىغ مييريه اورغ يىغ
مباج/مندغر/مليهتن فد الملغکارن
سوسيلو."

سفي دسيني ساي تيفکلله
سودارا سنديرين مبواة کفوتسن
تنتغ حال ۲ يىغ برکنان سسترا
فيچيسن.

نورما ۲ يىغ برلاکو دائم سسوات
زمان دان دالم سسوات مشارکه
منيمبولکن فيکران ۲ يىغ جروبوه
(اولزيبيليك) دان تيدق صيحه
(اولکيزولد)."

حاصيل درفد کتاب اولدغ ۲
حکوم فيدانا اين دالم تاهون
1956 تله دحکوم سنورغ
فيمففين، سنورغ انوليس دانا
سنورغ فلوکيس مجله بيمني،
کران منوره حاکم کمبر دان
توليسن يىغ اد دالم مجله ايت
تابت دئن اولدغ ۲ فصل 282
ايت، مليهه کفد کجادين ايت مک
بغکيتله فرساتوان انغارغ ۲
اندونيسييا لالو مفادکن مشوارتن
دئن مبواة ساتو ريسولوسي يىغ
اکق تکس دئن ممبيري فيتان اتو
تارف کفد فمرنته اتس ديفينيسي

“کامی نافر نه ملوفا ی نانهائیس...”

(سه بوئن دري مولك 29)

كبودايان ملايو دغن مفادكن مالم
كبودايان دان لاين ۲ لاکسي.
کات سنورغ فمبجارا یغ لاين.

کیت فرلو مننجوقکن سوفن
سنتون کیت، عادة استعادة کیت
دان بودي فکرتي سرت کسنیان
کیت، تمبهن. دان کیت سکالی
ستاهون واجب جوک مفادکن
مجلس سمبوتن اولغ تاهون
کمرديکان ملايا درونبيرسي تي ۲
کیت. فنديقن ميمغ بايق یغ دافه
کیت لاکوکن بوکن ساج انتوق
کبايکنن کیت سنديري، تانسي
انتوق نام بايک ملايا جوک.

“يکيمان دافه کیت جالنگن
ايت دغن تياد واغ دتامن؟”

ايو فجابة

سوال یغ هائمه جوک
دفر بحثکن ايا له تنتغ ايو فجابة
فرساتوان ايت. هفک سکارغ
فرساتوان اين ماسيه لاکي بلوم
مفويای سبواه ايو انجابتن یغ
ترنتسو، مپوکرکن فکرجان
فرساتوان ايت دجالنگن دغن
بايک.

“کیت اداله سبواه فرساتوان
یغ بسر دسيني، “کات سنورغ
یغ منکنکن فرلون سبواه ايو
فجابة باکسي فرساتوان ايت،
“تيدقکه کیت مراس مالو کالو
هفک کساعة اين کیت ماسيه
لاکي بلوم مفويای ساتو ايو
فجابة تمغه مقلولاکن کرج ۲
کیت؟”

سبنرڻ رايوان تنتغ فرلون
فرساتوان فلاجرا ۲ ملايو دانديا

مستیک بوئن اوکسيه 1960

اچارا يابين ايت کمدينن دسلغ
سليکن انول دغن لاکو ۲ ملايو
اصلي سفرت کوت ملاک، کايين
سولمکيه، تودوغ فریوق دان
سکافور سيريه، اد جوک فلاجرا ۲
کیت یغ مبابيکن لاکو عرب دان
هندستان دان تله مندافه تفوقن
یغ مفکیرمکن. (تيدق سنورغ
فون یغ مبابواکن لاکو اورغ
فوتيه ۱)

فارا حاضرین - تراوتام
فنتتوة ۲ اسیغ - تله تر تاريق
هائي دغن اچارا ۲ سفرت برديکیر
بارة، فنچق سييله، جناک دان
فمبجان ساجق دان شعير، کتيک
برديکیر باره دمولاکن تردنرله
کللق کتاوا کران کلوجوان یغ
دتمبولکنن. کتاوا دان ريوه
رنده کادان ديوان بيلا لوق
جناک فول دهيدنکن.

فنچق سييله تله سکرا مبابوا
کامی کتانهائير کیت سنديري.
تراس بنر بتاف کيرغن هاتسي
بيلا مليهتکن فنچق سييله یغ
هيبة ايت. تيمبولله سمائمه
کستريلا، دان تر بايغله ۲ سولا
قيصه ۲ فهلاون هغ تواه دان هغ
جبه. تيدق کورغ مناريقن ايا له
فمباج شعير دان ساجق. دانتارا
شعير دان ساجق “کمقام بوندا”
چيفتان توئمکه وارنه دان
“چمتا” چيفتان حليم الوار.

لغکه فرتام

مجلس ايکاورن ايت تله
دحاضيري دغن ساتو اچارا یغ
مفکليکن هاتسي سکالي. اچارا ايت
اياله اوفجارا ميمفيکن هديه کفد
جواتنکواس فغروسي فرساتوان

اين سبواه ايو فجابة فرنه
دسمفيکن کفد فيهق یغ برکواس
دملايا. سايغ سکاني جوانن یغ
دتريما القی مچيواکن. کامي
فرچاي فيهق برکواس مندغ
سوال کامي اين، کران تيدق
براف لام دولو کراجان تالهملايو
تله فون مبري جامينن انتوق
مبين رومه ۲ ملايو انتوق
مهاسيسوا ۲ کیت دريقبليک عرب
برساتو، دانديونيسيا دان دانکلند
دانديا فون دهارکن رومه ملايو
ايت اکن دبين جوک تيدق لام
لاکي.

سفرت بياس، افکل سوال ۲
هائمه تله دفرکتاکن، مشواره
الکوغ تله ميلميه جواتنکواس
کرجان یغ بارو. تاهون اين
سودارا ۲ عبدالرحيم قاسيم تله
دفيليه سباکي یغ دفرتوا
فرساتوان دغن وان جعفر سباکي
فنتولغن، احمد عبدالله سباکي
ستيأوسها الکوغ دان ادريس
عبدالغني سباکي کتوا فغارغ.

* * *

اينکاورن

سلفس فانس بربحث، ند
مالم کتيکان، فرساتوان تله
مفادکن مالم اينکاورن فلاجرا ۲
ملايو دانديا، دانتارا فلاجرا ۲
یغ حاضر ترماسوقله فلاجرا ۲ دري
افريکا، برما دان انديا سنديري.
مالم اينکا ورن ايت تله
دمولاهي دغن سبواه لاکو “فهلون
چفکول” دغن سوارا برامي ۲.
سنيکات لاکو اين مبابيکنن
ککيراغن قوم تاني دان تله مندافه
فرهاتين بايک دري فارا حاضرین.

باکي تاهون 1960-1961. عديهن
 اباله دوا بييجي تميكاي يڄ تيف ۲
 سبيجي برتن کيرا ۲5 کاتي.
 دڻن پراخون مالم انيڪاورن
 ايت، مک پراڻيله بهوا ماس
 بکرج باکي فرساتوان ايت مولاهي
 برمولاه. ستله منيمبڻکن کلبيهن
 دان کڪورائڻ فرساتوان اين،
 نيھق جواتنکواس کرج بارو
 مڃھارڻکن بهوا فرساتوان اڻلاجر
 ملايا دائديا اين اکن دافة برکرق
 لبه ليچين لاکي، تراوقام سکالي
 بيراف کڪورائڻ سفرت کدودقڻن
 وائڻ يڄ لهه دافة دائسين دڻن
 بنتوان فندرما ۲ تانهايرن
 سنديري.

سباکي اوسهان يڄ فرتام
 فرساتوان اين برھارف اکر
 فلاجر ۲ ملايا يڄ هندق بلاجر
 دائديا برھويڄ دڻن ترلبه
 دولو انتوق مندائتکن بيراف
 کموداهن دان افرتولڻن يڄ
 دفرلوکن. فرنه برلاکو فلاجر ۲
 کيت يڄ تيدق تاو سيلوق بيلوق
 تنتڄ نڪري ايت تله دفردياکن
 اوله اورغ ۲ دسان سهڻڪ مريڪ
 ترتيفو دان کاڊغ کالا ترڦقسا
 منموهي برباکي ۲ کسوکارن.
 انتوق مڃاتسي حال اين، نيھق
 فرساتوان اين تله ميتاکن
 فرسدائڻ منولڄ اڻلاجر ۲ يڄ اکن
 کسان، دان دعنتا برھويڄ دڻن:

Sdr. Ahmad Abdullah,

Setiausaha Agong,

P.P.M.I. Aflak Manzil,

Civil Line,

Aligarh University,

U.P. India.

- سمبولن دري مول 25 -

يايت اڪام کريستيان. اد بايق
 فول يڄ تروس فاتوه کاکام
 اسلام دان مريڪ اين جڪ تا
 دپونه اوله سفاپول ملاريکن
 ديري مريڪ کڦولو ميندائوا.
 سفاپول جوڪ چوب
 مڃڪريستيانکن فنڊودق ۲ دڦولو
 ميندائوا. تنافي اوله سبب مريڪ
 ترڦقسا مڃھادسي ارتتائڻن يڄ
 هيبة دري املوق اسلام دسيو
 مک تا ترداياله مريڪ. ولو فون
 بکيتو فولو فيليڦينا سلاتن
 (ميندائوا) تتف تيفگل منجادي
 تانه جاجهن تملوق سفاپول.

جادي دڻن دجاجهن بروني
 اوله اڻکريس مک سجاره
 فرکمبائڻن اسلام ددائيره
 تيمور لاهوه کڦولوان ملايو
 ترڦقسا دبرھنتيکن. سباليکن
 فول اڪام کريستيان فول دباواکن
 کماري دان داجرکن کڦد سوکو

مليسيا يڄ بلوم دفغاروهي اوله
 اسلام. اوله ايت هڻڪ هاري
 اين کيت دافتي بايق سوکو ۲
 دايق دکاليمنتن اوتارا، بروني
 دان سراوق ايت براڪام
 کريستيان.

اند تاهون 1959 بروني تله
 فون دبريکن فمرنتاهن سنديري
 اوله کراجان اڻکريس. دالم
 فرلمبکائڻ يڄ بارو ايت اد
 ترچاتيہ مڃتاکن اڪام رسمي
 بروني اداله اڪام اسلام. جادي
 اداکه اين برمعني افبيل اي
 مردیکا کلق (کيت هارف تا لام
 لاکي) اي اکن ميمبوئکن سمولا
 بکرجائڻ يڄ لام ايت؟ اداکه
 مسجدن يڄ تربسر سکالي
 دتڃکارا اسيا ايت منجاديکن ساتو
 رامالن انتوق ماس دفن؟

بوکو ۲ بچان:

Nusantara — Oleh: Vlekke.
 Short History of S.E. Asia —
 Oleh: Hall.

فلسفه ڪتاوا

(سمبولن دري مول 13)

راس فنوليس چوڪڦله سمفي
 دسيني فنوليسن تنتڄ سبواه نيسا،
 يڄ اند مولان سڳوهه ۲ کورغ
 ديقينکن بهوا اي اکن بيسا
 دجاديکن سبواه تاجوق يڄ دافة
 دساجيکن دسيني.

هڻڪ بارڻمکالي تيدق موده
 انتوق منريمان بکيتو ساج.
 نامون بکيتو کالو تيدق بايق
 سديکيه فون کجادين يڄ سفرت
 ايت تله اد جوڪ کبنارنن.

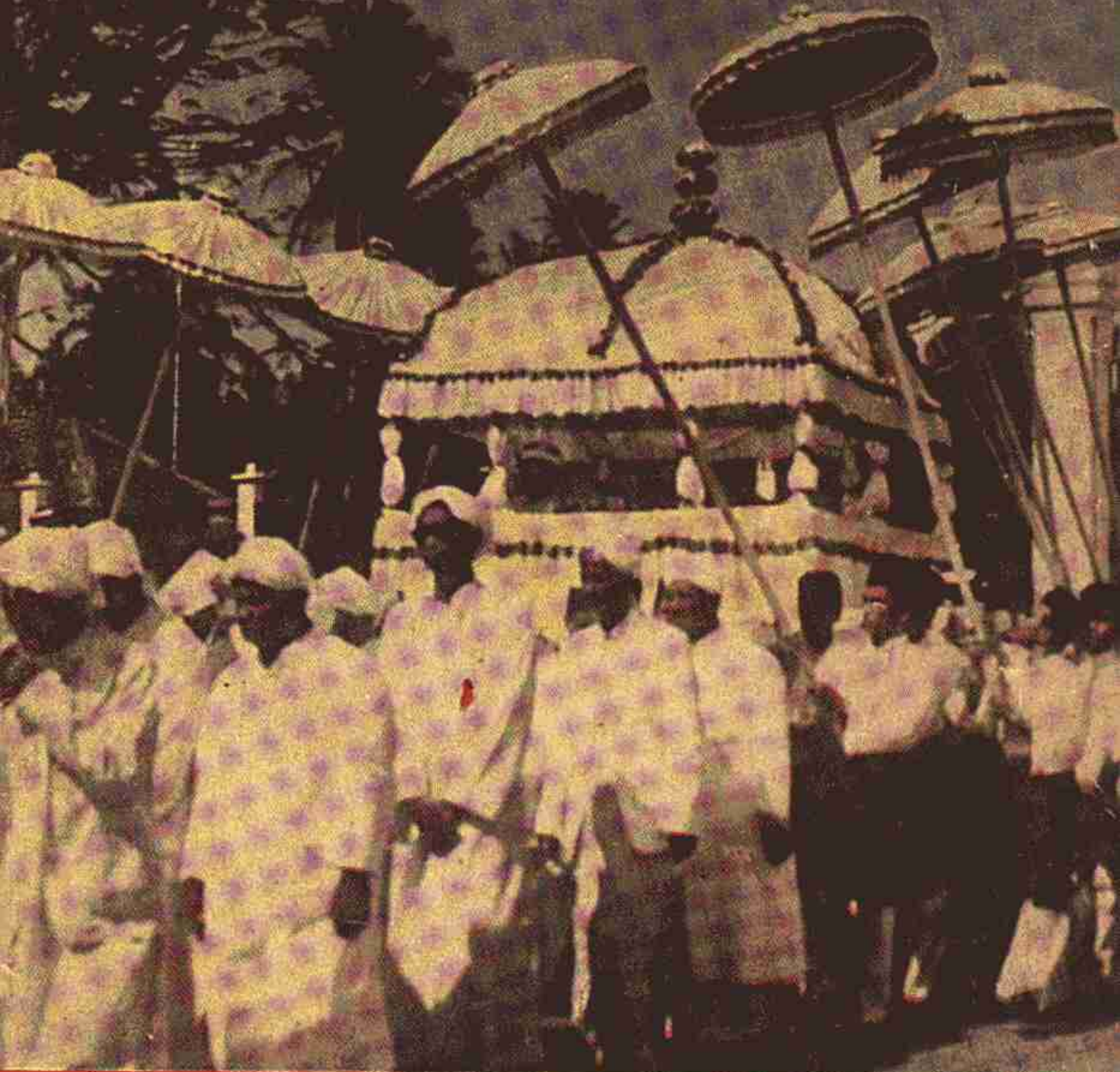
مستيڪ بولن اوکسرة 1960



باتين لھيتم ، فھولو کفوئع اولو بھکا ، جرننوة فھمے ، سدرع منجوت
 کھد سوات او کيران ۶ ايبوران النى ۴ . او کيران ۲ فھولو لھيتم
 دفا ميرکن دديوان لھکو عبدالرھمن برسام دتمن او کيران ۲ روا
 اورئع اصحاب لادين .

درفد الله كيت داتخ،

كفد الله كيت بر فوئخ



جنازه المر حوم سلطان كلنتن
والمر اوسوئن كتانه فر قبوران